

**IMPORTANTE COMPAÑIA**

NECESITA

**INSPECTOR PRODUCTOR DE SEGUROS**

CON EXPERIENCIA

**MAGNIFICOS INCENTIVOS :: RESERVA ABSOLUTA**  
Interesados, escriban al núm. 2.012. Ap. 42. GRANADA

## INAUGURADOS EL PUENTE DE LOS CARRERAS Y EL ACCESO AL AEROPUERTO

SOLO ESTE  
ENLACE  
COSTO  
SESENTA  
MILLONES  
DE PESETAS

CUATRO AÑOS  
INVIRTIERON  
EL MODERNO  
PUENTE SOBRE  
RÍO GENIL

Mañana de ayer, el goberna-  
dor provincial del Movimien-  
to, don Alberto Leiva Rey, acom-  
pañado de autoridades y personalida-  
des, inauguró oficialmente el Puente de  
Carreras y los nuevos accesos al ae-  
ropuerto. Entre los que se encontraban  
en el acto sobre la carretera de  
Carreras, un recorrido por los ser-  
vicios que se finalizó la jor-  
nada de trabajo.

La tarde, a las cinco y media,  
se inauguró la Oficina de Inspec-  
ción y Asesoría de las Corporaciones Locales,  
tras un breve viaje al cruce de las carreteras  
de Carreras y Albuñuelas, a unos cinco  
kilómetros de Cúzujar, en el que el se-  
ñor Rey cortó la cinta que abría  
al tráfico las dos nuevas  
carreteras del vasto plan de mejora  
de las carreteras vecinales de la Diputación.  
Después, a las ocho menos cuarto,  
se celebró el acto de bendición y en-  
tonces se procedió a la inauguración de  
los nuevos equipos de obras públi-  
cas de carreteras y pavimen-  
to, así como de canales, a otras tantas  
de partido granadino. Por últi-  
mo, se inauguró la casa de sub-  
venciones profundas muy cer-  
cana a la primera jornada de trabajo de  
la nueva autoridad civil. El día  
se cerró con una importante sesión  
de vista de realizaciones pal-  
marias resultado de una fruc-  
tuosa reunión de los responsables de  
nuestra provincia.

(Foto FERRER).

## HA MUERTO SPAAK

- FUE PRIMER MINISTRO BELGA  
Y PRIMER SECRETARIO  
GENERAL DE LA O. T. A. N.

- Protagonizó  
medio siglo  
de la historia  
de su país  
y de Europa

BRUSELAS, 31 (Del corresponsal de  
«Pyresa», IGNACIO MARIA SANUY).  
El inesperado fallecimiento de Paul  
Henri Spaak domina las primeras  
páginas de todos los periódicos bel-  
gas. Casi a lo largo de medio siglo,  
la historia de este país resultaría im-  
completa sin tener en cuenta la pre-  
sencia de este hombre que participó  
activamente en diecisiete Gobiernos  
y que totalizaba veinte años de vida co-  
mo ministro. Si a ello se suma el in-  
terés del período de vida que le tocó  
vivir, es fácil explicar el impacto que  
la noticia de su muerte ha produci-  
do aquí.

Es difícil ahora hacer un balance de  
su vida. Hay un plano nacional donde  
discurren sus querellas interiores y don-  
de hay que señalar sus intervenciones  
poco felices en la llamada «cuestión  
real» y sus posiciones, nadie sabe si  
proféticas o precipitadas en torno a la  
independencia del Congo.

### CONTRADICCIONES

El exilio en Londres dio a Spaak el  
primer contacto con la política interna-  
cional. Allí surgió con su iniciativa en-  
tre otras la idea de creación del Bene-  
lux y allí se maduró también de forma  
embrionaria el nacimiento de la Euro-  
pa comunitaria. Años después Spaak  
había de ser en Messina el gran ofici-  
ante en la ceremonia del nacimiento  
del Mercado Común Europeo.

En otros órdenes Spaak ha sido se-  
cretario general de la OTAN, presidente  
de la Asamblea del Consejo de Europa,  
presidente de la primera Asamblea Par-  
lamentaria de la Comunidad Europea  
del Carbón y del Acero y también pre-  
sidente de la Asamblea general de la  
ONU. En la ONU precisamente, se en-  
frentó con Vichinsky y pronunció un  
célebre discurso donde se decía que

(Pasa a la página segunda)



SPAAK

## Valdés Larrañaga clausuró el campamento nacional de mandos juveniles "Francisco Franco"

Se celebró en el Raso  
de la Nava de Covalada  
y asistió Fernández Júlbez

SORIA, 31. (Del enviado especial de PYRESA, Antonio BERNABE).—Don  
Manuel Valdés Larrañaga, vicesecretario general del Movimiento, clausu-  
ró esta mañana, en el Raso de la Nava de Covalada (Soria), el 62 campamen-  
to nacional de mandos juveniles "Francisco Franco".

En la presidencia del acto acompaña-  
ron al señor Valdés Larrañaga, entre  
otras autoridades, el delegado nacional  
de la Juventud, don Guillermo Fernán-  
dez Júlbez; el gobernador civil y jefe  
provincial del Movimiento de Soria, don  
Miguel Angel Bertrand Bertrand, y el  
consejero nacional del Movimiento por  
Soria, don Gabriel Cisneros Laborda.

A las doce de la mañana, autorida-  
des y visitantes fueron recibidos a la  
entrada del campamento por el jefe  
central de la OJE, don Braulio Rodrí-  
guez Conceiro; jefe nacional de Cam-  
pamentos, don Federico Pordomingo; y  
el jefe de turno, don Fernando Penco  
García. Seguidamente recorrieron las di-  
versas instalaciones campamentales.

El vicesecretario general pasó revista  
a los acampados y se procedió al des-  
cubrimiento del tradicional monolito que  
conmemora el paso de las sucesivas pro-  
mociones. Las autoridades visitaron lue-  
go la exposición al aire libre de los tra-  
bajos realizados por los setecientos jó-  
venes arqueros y cadetes de la OJE, que  
participaron en el veintidós curso de je-  
fes de la OJE y el sesenta y dos de jefes  
de centuria.

A continuación, formados los mucha-  
chos de la OJE en la explanada cam-

pamental, se procedió a la entrega de  
recompensas y pronunciaron palabras el  
presidente de la Junta Juvenil; el jefe  
de campamento, el delegado nacional de  
la Juventud y el vicesecretario general  
del Movimiento.

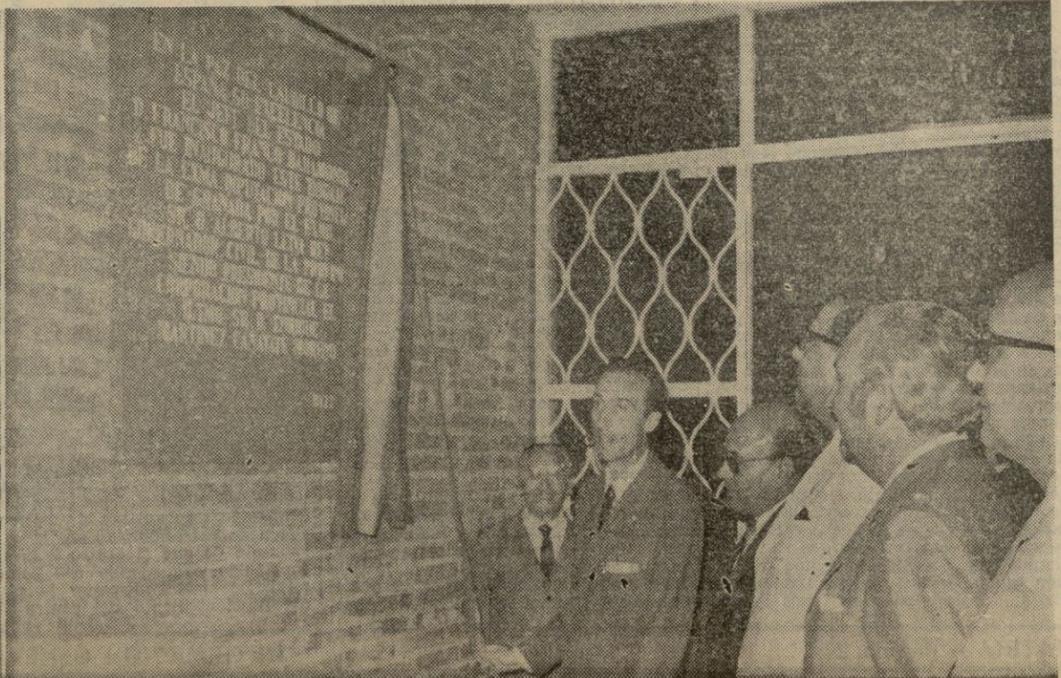
### DISCURSO DEL SEÑOR FERNANDEZ JULBEZ

El delegado nacional de la Juventud  
inició su intervención diciendo que a los  
veintiséis años transcurridos desde que  
las primeras banderas se izaron en el  
Raso de la Nava, era necesario dejar  
constancia y testimonio de la ininter-  
rumpida presencia juvenil que aporta  
una lección de fidelidad a la idea de  
servicio a España. "Nada hay que in-  
ventar —dijo— sobre lo que es razón y  
contenido de nuestra presencia aquí. En  
este tronco ya viejo, pero vigoroso y fér-  
til de nuestro sentir joseantoniano, las  
raíces no han cambiado y en la raíz es-  
tán: la voluntad de servir a una Patria  
unida, la voluntad de servir a una so-  
ciedad más libre, la voluntad de servir,  
en definitiva, al pueblo de España en  
continuidad leal y consciente de lo que  
atrás quedó de sacrificio, de sangre y de  
construcción esforzada".

(Pasa a la pág. segunda)

ADEMAS DE OTRAS OBRAS DE LA DIPUTACION

## Leiva Rey inauguró el Hogar de subnormales



# Valdés Larrañaga clausuró el campamento nacional de mandos juveniles "Francisco Franco"

● "SIEMPRE HE CREIDO QUE NO ES POSIBLE HACER UNA POLITICA DE FUTURO SI NO SE CUENTA CON LA JUVENTUD", DIJO EL VICE-SECRETARIO GENERAL

● "PERO HEMOS DE MARCARLE CON CLARIDAD CUAL ES EL CAMINO DE SU FUTURO, ESTO QUE NOSOTROS LLAMAMOS DESARROLLO DE LA REVOLUCION", puntualizó

● "ESPAÑA PRECISA EN ESTOS MOMENTOS DEL COMPROMISO SERIO, PROFUNDO E ILUSIONARIO DE LA JUVENTUD", precisó el delegado nacional

(Viene de la página primera)

"Por estas razones —continuó— más que por otras de apariencia y de forma, nos reconocemos: somos los que seguimos la lucha y el esfuerzo de todos aquellos que aquí, en Covalada, pero antes en la trinchera, reunieron su vocación de unidad, de justicia y de paz en el campo siempre joven de la Falange".

"La juventud —dijo más adelante el señor Fernández Júlvez— debe comprender que a la libertad (valor tan apreciado y proclamado por ella) se llega por el compromiso, por la responsabilización generosa en la tarea colectiva de perfección. España precisa en estos momentos del compromiso serio, profundo e ilusionario de las nuevas promociones juveniles. El desarrollo económico y el creciente bienestar no son un fin en sí mismo, sino plataforma de lanzamiento hacia formas de vida más humanas. Esta es la gran tarea a realizar y la juventud es el gran instrumento de transformación y de renovación que España necesita".

A continuación, el delegado nacional de la Juventud, con emocionadas palabras, evocó la figura del jefe nacional, refiriendo al Caudillo el fervor indefectible de lealtad sin límites hacia su persona y hacia su obra. Subrayó, por último, la inquebrantable adhesión de la Organización Juvenil Española al príncipe de España.

## DISCURSO DE VALDES LARRAÑAGA

Seguidamente, el vicesecretario general del Movimiento, señor Valdés Larrañaga, se dirigió a los acampados en los siguientes términos:

"En el año 33, a los pocos días del acto fundacional de la Falange, del 29 de octubre, propuse a José Antonio la creación de un movimiento universitario, porque comprendí que, dada la envergadura de la convocatoria histórica que José Antonio había lanzado en su discurso del acto de la Comedia, un movimiento sería algo incompleto si no contaba con la concurrencia masiva, entusiasta y trascendente de la juventud y sobre todo de la juventud pensante, de la juventud universitaria. Por esta única razón nació el Sindicato Español Universitario. El Sindicato Español Universitario no tenía otro objeto que el de recoger dentro de los cuadros del movimiento histórico que se iniciaba el 29 de octubre del año 33, a la juventud española universitaria que quisiera acompañarnos en aquel empeño histórico. Y el SEU tuvo la importante función de, en su parcela universitaria, recoger a los hombres que en aquel momento eran convocados por la voz y el verbo de José Antonio.

Por eso, por haber tenido desde el primer momento una profunda preocupación por todo aquello que representa la juventud, es por lo que, en este día, he querido venir expresamente a estar con vosotros, camaradas de Covalada, por considerar que Covalada ha sido, desde su fundación hasta nuestros días, el campamento más importante, donde se ha tratado de forjar a las nuevas generaciones españolas.

## POLITICA CON JUVENTUD

Siempre he creído que no es posible hacer una política de futuro, si no se cuenta con la juventud, si no se está en contacto con la juventud. Y no solamente para recoger de la misma todas sus aspiraciones, todas sus inquietudes, sino también porque, habiendo sido jóvenes, podemos transmitirle las experiencias de nuestras etapas juveniles también quemadas en aras de esa misma inquietud y de esas mismas aspiraciones.

El otro día un camarada nuestro —magnífico camarada por muchos conceptos, procedente de las filas del Frente de Juventudes y el SEU, hoy día persona importante en su profesión y consejero nacional por una provincia— decía en una conferencia que no había que sustituir la palabra revolución por la palabra desarrollo. Y yo me atrevería a añadir algo más. Me atrevería a decir que lo que hay que hacer es el desarrollo de la revolución, y lo digo porque el hecho revolucionario, que es la esencia de nuestro Movimiento, no es la tarea de un grupo, ni tampoco de una generación, sino que es el hecho escalonado de sucesivas generaciones que van marchando una tras otra con una dedicación tan intensa a una realización histórica, que sobrepasa en todos los as-

pectos lo que puede ser la obra de una generación y mucho más lo que puede ser la obra de un grupo.

Por eso, si para algo vale nuestra experiencia, si para algo valen las experiencias acumuladas durante estos años, es para pensar que la juventud no es para utilizarla en el momento presente de cada generación, sino que a la juventud hay que prepararla en todo el ámbito posible, en toda la capacidad posible para los momentos futuros, para que ella sepa recoger la antorcha que ha de recibir de nuestras manos. Pero para ello hay que tener conciencia de cuál es ese futuro, para que cuando le llegue a esta juventud el momento de recoger la antorcha que le corresponde, no se sienta defraudada porque se encuentre con que el presente de su futuro sea distinto a aquel futuro para el cual nosotros la hemos venido preparando.

## RESPONSABILIDAD

En esto está nuestra máxima responsabilidad, porque muchas veces ha ocurrido que a la juventud no se la ha dirigido honestamente, en el sentido de marcarle con claridad cuál es el camino por el que ha de discurrir esto que nosotros llamamos el desarrollo de la revolución. Ni puede ni debe producirse nunca ningún estado de decepción entre lo que nosotros declinamos cuando preparamos a la juventud y aquello que la realidad la presentará en su vida, cuando esta juventud sea madura. Tiene que estar perfectamente sincronizada esta dirección, y esta preparación que nosotros demos, con la marcha natural de nuestro pueblo, con la marcha natural de nuestra Historia, con la marcha natural de nuestras instituciones.

Si así no lo hacemos, cometeremos un grave error, un tremendo error, que indudablemente, como consecuencia inmediata, producirá el que las juventudes españolas, cuando lleguen a su edad madura, se revuelvan contra nosotros, precisamente porque encuentren una diferencia entre lo que hemos dicho que ha de ser España y la España que nosotros les entregamos.

El Movimiento tiene unas constantes dadas y definidas por la ideología motriz del pensamiento de José Antonio. Pero al mismo tiempo hay unas variantes ocasionadas por el devenir histórico. En saber mantenerse en esta constante y en saber marchar sobre ese devenir histórico, reside precisamente el desarrollo de toda buena política. Por eso antes que nada, si se quiere orientar a la juventud certeramente, hay que decirle con toda honestidad, con toda franqueza, con toda claridad hacia dónde vamos.

Este es el compromiso que con ellos contraemos: de formarlos bien, ofreciéndoles todos los elementos que ellos precisen, para que en el momento que les corresponda recibir el relevo, lo reciban alegremente, a banderas desplegadas. Pensando en el entusiasmo de la formación que le hemos transmitido, sabrán ellos, con ese mismo entusiasmo, emprender el camino de la etapa que a ellos la Historia les marca cumplir.

## NUESTRAS CONSTANTES

Si queremos sintetizar nuestras constantes, es bien fácil: la primera, la de la unidad de los hombres y de las tierras de España; el mantener a España como unidad de destino en lo universal, en una preferencia constante y elevada en el concierto de las naciones y el que se cumpla hasta los puntos más extremos, nuestros principios y nuestra doctrina de justicia social.

Sin justicia social no se puede estructurar un pueblo moderno. Si hay algo que ha dado fuerza a nuestro Movimiento, si hay algo que ha dado contenido a nuestro Movimiento, se ha dado algo que ha justificado el esfuerzo de toda una generación, es precisamente ese deseo, esa impronta de justicia social que lleva el Movimiento y sobre las bases de ese sentido de justicia social, os convocamos a vosotros aquí en estos campamentos para formaros, para que vosotros recibáis ese sentido de solidaridad entre los españoles, ese sentido de unidad entre las tierras y los hombres de España.

Todo lo demás son hechos que vienen por añadidura a reforzar este pensamiento motriz, ya que si nosotros queremos la grandeza de nuestra Patria, ya que si nosotros queremos la justicia social entre nuestros hombres, ya que si nosotros queremos la unidad de nues-

tras tierras, es indudable que para conseguirlo precisamos hacer planes. —planes económicos, planes sociales, planes de desarrollo— pero todo ello dentro de nuestra auténtica idea revolucionaria que arranca del discurso de José Antonio y que se pone en marcha el 18 de Julio bajo el mandato del Caudillo de España.

Por eso, camaradas de la Organización Juvenil Española, volvamos a desplegar nuestras banderas, nuestras banderas históricas, para seguir el camino que Francisco Franco, nuestro gran capitán, nos ha marcado y gracias al cual hemos alcanzado el resurgir de esta Patria que en el futuro regirá su sucesor a título de rey el príncipe de España. De esta Patria por cuya unidad, grandeza y libertad hemos luchado todos, y todos, vosotros y nosotros, generaciones pasadas, presentes y futuras, seguiremos luchando. ¡Arriba España!

Tras las palabras del vicesecretario, se procedió a la ceremonia de arriar banderas, se cantó el "Cara al sol" y se hizo la ofrenda a los caídos de una corona de flores, en la capilla del campamento.

# HA MUERTO SPAAK

(Viene de la página primera)

Europa tenía miedo. La dimensión europea y la dimensión atlántica han sido las claves principales de su vida en la que no han faltado numerosas contradicciones. Así, por ejemplo, el hombre clave de la OTAN y el artífice del reforzamiento atlántico era el mismo personaje que visitaba Moscú los mismos días de la invasión de Hungría.

## ANTIPATIA MUTUA CON DE GAULLE

Spaak se retiró de la política activa en el momento en que los franceses despidieron de París el cuartel general de la OTAN y los socialistas belgas no quisieron votar a favor del establecimiento en su país de la Alianza Atlántica. Spaak tuvo el valor de votar a favor de la tesis de un Gobierno al que no pertenecía y aplaudir desde la oposición a sus enemigos de partido. A eso éste sea su gesto de mayor madurez política.

En el plano europeo sostuvo siempre una Europa supranacional. De Gaulle y, por persona interpuesta, Couve de Murville, fueron sus más clamorosos opositores. De Gaulle fue injusto con Spaak. Así en el último tomo de sus memorias afirmó que Paul Henri Spaak era el «portavoz de todas las negocia-

nes»; ni el europeísmo de Spaak ni la fidelidad atlántica encuadradas en las ideas de De Gaulle. A su vez Spaak fue despiadado con De Gaulle, el hombre que era un gran personalista, pero no una gran personalidad. En el debate dialéctico, la muerte de Spaak es una nueva dimensión y la Historia, por prisas, tendrá que tomar la palabra.

## MURIO DE UNA INSUFICIENCIA RENAL

BRUSELAS, 31 (EFE). — El ministro belga y exsecretario general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, Paul Henri Spaak, falleció hoy, según comunicó la prensa.

Spaak falleció en el hospital de Bruselas, a las 03.30 (hora española), de hoy, según ha informado su hijo.

El ex primer ministro belga sus vacaciones en las islas Azores, volvió a Bruselas el viernes pasado por una dificultad renal.

Según el hijo de Paul Henri Spaak, la causa del fallecimiento ha sido una insuficiencia renal.

La fecha de los funerales no se ha fijado todavía.

## COMUNICADO COMUNITARIO

BRUSELAS, 31 (EFE). — La muerte de Paul Henri Spaak, que pierde a uno de sus fundadores, ha sido un comunicado hecho público por la Comisión de las Comunidades Europeas.

Después de recordar en un comunicado la enumeración los servicios prestados por Spaak a la causa europea, la Comisión añade: «Al perder a uno de sus fundadores, la unidad europea pierde una preciosa herencia. La Comisión de las Comunidades Europeas le recorda a todos los que trabajan por el fortalecimiento de la construcción comunitaria».

## DECLARACION DE EYSKENS

BRUSELAS, 31 (EFE). — «Después de la muerte de Paul Henri Spaak, el mundo pierde un hombre de Estado que ha sido alto y lejano el renombre de la política», declaró Eyskens.

## DATOS BIOGRAFICOS

MADRID, 31. (PYRESA). — Paul Henri Spaak había nacido el año 1902 de un compositor y director de teatro, que le educó en un ambiente de despretensión y de una apasionada, Henri siguió los pasos de su padre y se convirtió en un abogado y se convirtió en un político socialista de la extrema izquierda. En 1937 llegó a ser ministro de Asuntos Exteriores de la regencia de Leopoldo. En la postguerra de las figuras señeras de su país, Spaak ocupó el cargo de ministro de Asuntos Exteriores de la regencia de Carlos, afiliándose entre los políticos "europeístas". En 1945, Spaak fue nombrado secretario general de la OTAN, desde donde se opuso al imperialismo soviético. De esta forma, en enero de 1961, Spaak se presentó a las elecciones a la Batalla del socialismo europeo.

Durante su primera etapa como presidente del Consejo de ministros de Bélgica, Spaak fue nombrado ministro de Asuntos Exteriores de su país y se le ha considerado como el "padre" de la Europa que surgió en las reuniones de Campidoglio. Spaak creó el Mercado Común. En la política internacional, Spaak ocupó el cargo de ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, y encabezó una lista que pedían su renuncia. Spaak fue el primer presidente del Consejo de Europa, primer presidente de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, entre otros altos cargos de importancia.

Se ha dicho de Spaak que fue una de las cuatro carreras: la de abogado, luego, en 1937, la de político. En 1957, Spaak fue nombrado secretario general de la Comunidad Económica Europea, cargo que ocupó hasta su muerte. Spaak fue un hombre de gran energía y de gran voluntad. Spaak fue un hombre de gran energía y de gran voluntad. Spaak fue un hombre de gran energía y de gran voluntad.

FALLECIMIENTO DE EXCAJARD AUSTRIACO, GORRIBARRI

VIENNA, 31 (EFE). — El ministro federal de Austria, doctor Excajard, ha fallecido este miércoles de una larga enfermedad, en el hospital de Graz, capital del Estado austriaco, a los 74 años.

CONDUCTOR: Los ruidos muy molestos, silenciadores.

# GASTON THORN, EN MADRID

● "EL MERCADO COMUN DESEA EL ACERCAMIENTO DE ESPAÑA", dijo el premier luxemburgués

● "TODAS LAS PARTES HARAN EL ESFUERZO NECESARIO PARA QUE ESTE DESEO SE MATERIALICE", añadió

MADRID, 31. (PYRESA). — "Tras los recientes acuerdos adoptados por los miembros de la E.F.T.A., ha quedado patente que en el contexto europeo la ausencia de España es una laguna que es preciso superar", dijo el ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo, señor Gaston Thorn, momentos después de su llegada esta tarde al aeropuerto de Barajas.

El señor Thorn añadió, refiriéndose a las actuales negociaciones de España-Comunidad Económica Europea y tras precisar que España no es peticionaria de su integración como miembro de pleno derecho en la CEE, que tanto el Gobierno luxemburgués como los demás desean un acercamiento de España, bajo la forma de adhesión o cualquiera otra y que confía en que todas las partes harán el esfuerzo necesario para que dicho acercamiento se materialice.

El ministro llegó en compañía de su esposa, procedente de Girona, donde ha permanecido durante una breve temporada en casa de unos amigos. Aunque su viaje es estrictamente privado de naturaleza turística, el señor Thorn mantendrá contactos con su colega español.

En el aeropuerto fue recibido por el consejero de Embajadas, don Miguel de Aldaso, y esposa, que representaban al ministro español de Asuntos Exteriores, y por el segundo jefe de Protocolo, del ministerio de Información y Turismo, don Guillermo Fernández Ramos.

## EL CANCELLER DE TANZANIA, EN MADRID

MADRID, 31. (PYRESA). — Proce-

dente de Dar Es Salam llegó a Madrid al frente de una numerosa Delegación el ministro de Asuntos Exteriores de Tanzania, señor Malecela, quien proseguirá viaje con destino a La Habana y Georgetown donde asistirá a la Conferencia de países no alineados.

Aprovechando su breve estancia en Madrid, el señor Malecela se entrevistó con el ministro español de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, con el que mantuvo una larga y cordial entrevista.

Estuvieron presentes en la misma, el ministro de Sanidad de Zanzibar y el viceministro de Asuntos Exteriores de Tanzania, así como el subdirector general de Asuntos Políticos de Africa, señor Morán.

Minutos después de las cinco de la tarde, en vuelo regular de Iberia, el ministro de Asuntos Exteriores de Tanzania y las personas que le acompañan prosiguieron su viaje. Fueron despedidos en el aeropuerto de Madrid-Barajas por el segundo Introdutor de Embajadores y por el encargado de Negocios de Cuba, entre otras personalidades.

## NUEVO EMBAJADOR DE SUDÁFRICA EN ESPAÑA

PRETORIA, 31. (EFE). — C. H. Taljaard, actualmente jefe de Protocolo del Gobierno, ha sido nombrado embajador de Sudafrica en España, según anuncio hecho hoy público por el ministerio de Asuntos Exteriores.

El embajador C. H. Taljaard releva en dicha Embajada a J. C. C. Maree.

# Ningún centro docente no estatal podrá cerrar

● TENDRA QUE NOTIFICARLO CON UN AÑO DE ANTELACION A LA DELEGACION PROVINCIAL

● LA DELEGACION PROPONDRÁ LAS MEDIDAS PARA GARANTIZAR LA ESCOLARIZACION DEL ALUMNADO

MADRID, 31. (PYRESA). — El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy un orden del ministerio de Educación y Ciencia, en la que se dictan medidas ante la posibilidad de cese en la actividad de centros docentes no estatales. De acuerdo con lo dispuesto en la citada orden, no podrán cerrar sus puertas ningún centro docente no estatal sin notificarlo a la Delegación provincial de Educación y Ciencia con un año de antelación al comienzo del curso académico en que se pretenda la clausura del centro.

La Delegación provincial, previo informe del Sindicato de Enseñanza, propondrá al ministerio las medidas adecuadas para garantizar la escolarización adecuada del alumnado afectado. En el supuesto de que el centro hubiese sido construido con auxilio del Estado, el ministerio podrá disponer la prórroga del funcionamiento del centro hasta

tanto quede asegurada la suficiencia de puestos escolares en la zona afectada; en este caso, si el titular del centro decide no continuar en el ejercicio de sus actividades, el ministerio arbitrará las fórmulas oportunas, de acuerdo con los padres de los alumnos, profesorado y Sindicato de Enseñanza, a fin de que no se produzca interrupción en el normal funcionamiento del centro, mediante la oportuna compensación al titular por el uso de las instalaciones.

Según aclara la orden, la adopción de estas medidas tiene como finalidad primordial el garantizar del mejor modo la continuidad del servicio de enseñanza, procurando al mismo tiempo no incidir en los derechos de los titulares de los centros ni lesionar sus legítimos intereses. Estas normas tendrán vigencia hasta tanto se promulguen las normas sobre régimen jurídico de estos centros.

# La puerta dorada

Por M. BLANCO TCBIO

**T**ODAS las auscultaciones de la opinión pública americana realizadas inmediatamente después de terminarse la Convención Nacional Demócrata, en Miami, nos dicen que si los electores fuesen a las urnas aquel mismo día Nixon obtendría una arrolladora victoria sobre el aspirante McGovern. Esta noticia no encierra ningún género de sorpresas para nosotros, pero creemos que arroja cierta luz sobre la presente composición del cuerpo electoral norteamericano.

Hemos visto en multiplicidad de testimonios gráficos la clase de América que sigue a McGovern: los negros, los portorriqueños, los hispanicos, los pobres, los intelectuales "harvardmen" (entre ellos el economista Galbraith y el historiador Schelessinger Jr.). Y todos ellos juntos, a lo que parece, no tienen la menor oportunidad, en noviembre, de empujar a McGovern hasta la Casa Blanca. ¿Qué América, pues, es la que decide en las urnas?

Uno, recuerda los versos de Emma Lazarus al pie de la estatua de la Libertad (y reproducidos sintemáticamente en el aeropuerto Kennedy, de Nueva York). Dadme los pobres —dicen los versos—, los arrojados por la tempestad, los sedientos de ser libres, los que sobran en Europa que se queda sola con su pompa y esplendor de viejos tiempos... A todos ellos la estatua de la Libertad prometa abrir "su puerta de oro".

Bien: ahí están todos los convocados por los versos de Emma Lazarus, la sal y la sangre de América, llamando a las puertas que nadie abre y clamando, a lo que se ve, en el desierto de Miami Beach, que es también un desierto dorado, para turistas de invierno, por la Presidencia de un hombre que según los "polls" nunca llegará a ser presidente.

Ocorre lo que mucha gente no acaba de comprender. Que ésta de 1972 no es la América de Jackson, ni de Jefferson, ni siquiera de Franklin D. Roosevelt; que la América revolucionaria es hoy marcadamente conserva-

dora y que, pese a como lo entiende McGovern, lo que preocupa hoy a esa América no son tanto las prioridades sociales como los costos de la seguridad social. Para terminar de confundir a los no bien iniciados en política americana, ahí está la AFL-CIO, la gran central sindical que dirige paternalista y casi dictatorialmente George Meany, septuagenario, dejando en libertad a sus asociados, los trabajadores, para que en noviembre voten a quien quieran, estando en la liza como está el hombre que representa hoy por hoy la conciencia social del país, McGovern, y que teóricamente debiera ser el "darling" del trabajo organizado.

Sólo teóricamente. Porque bajo las exterioridades de un programa muy a caballo de las grandes cuestiones de 1972, con la apariencia y el lenguaje de la América que pide cambios en las personas y en las instituciones, McGovern, a mi entender, está haciendo su campaña sobre las bases psicológicas de los años treinta, cuando el pobre Hoover prometía "a chicken in every pot", un "pollo en cada olla", mientras que, a mi juicio, quien mejor sintió con el ánimo americano en esta década fue Marie Dierich cuando dijo, con su habitual ingenio, que "al parecer los americanos están muy preocupados con la idea de perder sus piscinas".

El fenómeno es bastante corriente en el mundo actual. Una minoría grita y gesticula, amplificada por la Prensa, la radio y la televisión, dando la impresión de que se va a comer al mundo. Pero quien tiene la última palabra es la inmensa mayoría silenciosa y en esto yace precisamente la esencia del proceso democrático, que es, dicho sin paliativos, la dictadura de la mayoría, aunque en la vocación permanente de la democracia americana, ésta no puede ser tenida por tal si no preserva los derechos de la minoría. A lo cual confestan otros: De acuerdo; pero entre esos derechos no está el de imponerse a la mayoría.

## LA EMPRESA ACTUAL Y LOS SISTEMAS DE INFORMACION Y COMUNICACION

- EL RENDIMIENTO EN FUNCION DEL DIALOGO Y LA COLABORACION
- DIFERENCIAS INDIVIDUALES Y FORMAS DE COMUNICACION

**L**A complejidad del proceso de la empresa ha traído, como consecuencia natural, un desarrollo paralelo en los sistemas de información y comunicación. Lo que antes no era preciso que fuese un sistema propiamente dicho, hoy sí lo es. Dialogo adquiere su forma correspondiente en los sistemas de información y comunicación que estudia la psicología aplicada a la empresa.

Este concepto de información y comunicación es muy amplio; abarca lo mismo al aspecto interior de la empresa, que a sus relaciones con el exterior, tomando este último la forma de lo que se entiende por relaciones públicas. Pero, aunque algo de lo que diremos a continuación puede ser aplicado a las dos interpretaciones, nuestro propósito se va a ceñir especialmente a su aspecto interno.

Debido a las naturales diferencias individuales en la forma de percibir y concebir las cosas, la comunicación con los demás es siempre aproximada. Pero qué duda cabe también que, desde el punto de vista práctico, en general, podemos lograr una comprensión mutua, toda vez que también hay ángulos de intereses y de percepción comunes. Pero la misma dificultad nos ha de dar la cautela necesaria.

Dentro de la comunicación interior que, por supuesto, trataremos en su implicación con el factor humano, y por lo mismo queda comprendido en el concepto de relaciones humanas, podemos distinguir la ascendente, la descendente y la horizontal. Por lo que se refiere a la descendente, una acertada transmisión de normas, información y órdenes se ha considerado siempre como condición fundamental del bien mandar. Muchos de los conflictos y de la incomprensión en la empresa nacen por una defectuosa comunicación en este aspecto. Aparte de la técnica propiamente administrativa, en el sentido de claridad, adecuación y oportunidad, si partimos de ese principio de colaboración activa, entre mandos y mandados, combatiremos ese regodeo por las órdenes y prohibiciones que tantos estragos, tanta incomprensión y tanta falta de eficacia lleva consigo a veces. Sin murmuración ni resistencias se consigue el cumplimiento de las normas, cuando estas se encajan dentro del espíritu de colaboración activa.

La información ascendente nace de la necesidad de conocer el ambiente y la realidad de los empleados y trabajadores. Para ello se ha de dar acceso a una comunicación que puede revestir diversos aspectos; desde los buzones de iniciativas, periódicos murales o impresos, revistas, etc., hasta las entrevistas sistemáticas del servicio psicotécnico de la empresa que dando cabida a asuntos especialmente de orientación, rozan de alguna forma la actuación profesional del trabajador dentro del equilibrio hombre-trabajo. En este orden de comunicación existe también una muy varia-

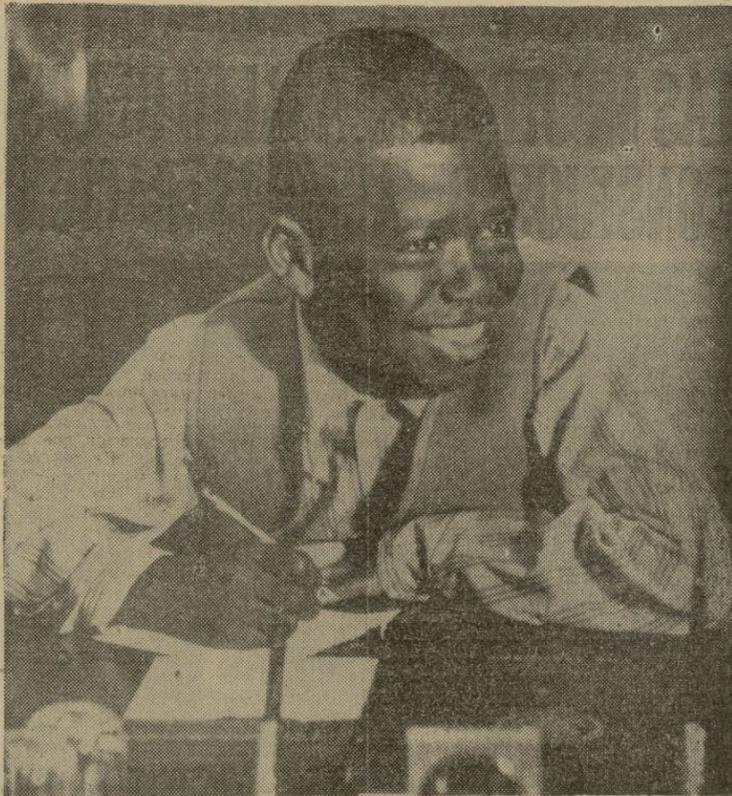
da técnica de encuentros, aprovechables para multitud de cuestiones y esclarecimientos que proporcionan valiosa ayuda para otras tantas determinaciones. También existen técnicas y normas muy precisas y acabadas para la comunicación horizontal de servicios y, asimismo, por lo que respecta a llevar adelante reuniones y conferencias.

En definitiva, no es posible obtener una verdadera colaboración cuando se realizan unas funciones sin conocer el motivo ni las razones que las causan, ni disponer de una aprovechable iniciativa que al dar conciencia de responsabilidad, redunde en eficacia. Las distintas técnicas de información y comunicación de la empresa moderna han venido a sistematizar un campo que, a la altura de la especialización de nuestro tiempo, se hace imprescindible para conseguir el espíritu de equipo necesario para una decidida eficiencia y unidad en la empresa. (PY-RESA)

AGUSTIN LAFOURCADE

(Intendente Mercantil y actuario psicológico por la Universidad de Madrid)

## EL "PRESIDENTE" RICHARD NIXON



El niño de nueve años, Richard Nixon, de Albany (Nueva York), sonríe ampliamente mientras «prueba» el sillón de su homónimo en la Sala de Consejos de la Casa Blanca, en Washington. Este alumno de tercer curso había escrito al presidente Richard Nixon manifestándole que deseaba conocer Washington. Cuando se publicó en los periódicos de Albany la afectuosa respuesta del presidente, un grupo local inició una colecta para enviar al muchacho a la capital. Tuvieron tanto éxito que toda la clase pudo realizar el viaje en el que se incluía una visita especial a la Casa Blanca.—(Foto CIFRA GRAFICA)

## MAYORIA DE EDAD DE LA MUJER

**L**A aprobación por las Cortes Españolas de la proposición de ley de modificación de varios artículos del Código Civil y derogación de otros de la Ley de Enjuiciamiento Civil, con lo cual ha quedado equiparada la mayoría de edad de la mujer con el hombre, marca, indudablemente, no sólo un aislado triunfo femenino, sino la victoria de la realidad social de nuestro tiempo y la estabilización de una posición de la mujer, en derecho, que realmente le corresponde.

Como dijo muy bien la consejera nacional y procurador en Cortes, señora Belén Landaburu, al defender el dictamen, el "clima social de una nación depende no solamente del equilibrio social y mental de cada uno, sino también de la calidad de las relaciones entre los dos sexos y entre las generaciones".

Evidente razonamiento consustancial con la época en que vivimos, ya que parece absurdo que en estos mo-

mentos en que la actividad laboral, la relación social guarda la más amplia y completa equiparación entre el hombre y la mujer, subsistiera la diferenciación en cuanto al tope legal de la mayoría de edad de la mujer, en cuatro años más que en el hombre, lo que en la práctica suponía, indudablemente, una desigualdad jurídica inaceptable.

Desigualdad arcaica e innecesaria y que no supone, sin embargo, como es lógico, al abolirla ahora, un reconocimiento de identidad, pues como también precisó la señorita Landaburu "sabemos muy bien que esta diferencia referida al sexo supone necesariamente un diferente trato que ha de tener su traducción en las instituciones socio-jurídicas. Lo que solicitamos es la equiparación, nunca la identidad".

Pero la aceptación plenaria por las Cortes del razonamiento equiparador, el evidente triunfo, que es de justicia, para la mujer, resultante

de esta ahora legal igualdad, sólo ha sido posible, es también necesario decirlo, en razón al nuevo entendimiento del papel de la mujer en la sociedad, en la vida española, concordante con el espíritu y la obra del Movimiento Nacional que, a través de la Sección Femenina, principalmente, viene batallando sin pausa ni tregua, para el más completo logro de la igualdad de la mujer y de la total realización de la misma como ciudadana en plenitud de deberes y derechos, en el ámbito de la comunidad nacional.

Equiparación que es igualmente consecuente con nuestro concepto de considerar, tanto al hombre como a la mujer, en equivalencia valorativa como tales personas, que son, de acuerdo con el concepto cristiano de la vida y con el sentido humanista del Movimiento al considerar a la mujer como portadora de valores eternos y merecedora por ello, indiscriminadamente, de una concreta y justa equiparación, en todos los terrenos, con el hombre.

Triunfo también de una más amplia mentalidad colectiva, de una más equilibrada forma de entender la función social de la mujer, que es fruto igualmente, del nuevo horizonte abierto a la comunidad nacional por el Régimen, en su más amplio sentido evolutivo y tendente a la plenitud de la persona humana en la colectividad, sin distinción ni discriminación de ninguna especie, comprometidos varones y mujeres, en solidaria equiparación, con el destino nacional de España.



EL OCIO, ¿UNA UTOPIA?

# Los 4 aspectos del ocio

LA PSICOLOGIA SOCIAL HA ELABORADO LAS FORMAS DE LLEGAR A UN OCIO CULTURAL PERFECTO

Diversión, información-formación, participación social y desarrollo de la capacidad creadora, constituye los cuatro puntos cardinales del ocio

### III

En nuestro tiempo el ocio tiene unas características muy marcadas. No se trata ya de una realidad pasiva, nacida de la necesidad de reposo en lo físico, lo moral o lo intelectual. La psicología social, como la sociología, ha considerado el ocio un campo especialmente importante de la vida del hombre y le ha prestado toda la atención que merece, basándose en una doctrina segura y unos principios que la promocionan en la vida social de su trabajo. Muchas instituciones en todo el mundo han adoptado estas teorías con entusiasmo. Apenas hay grupo social de importancia en los países civilizados que no sienta la influencia benéfica de la psicología social, en este aspecto como en otros. Departamentos estatales, sindicatos, apostolados especializados de la Iglesia y otros muchos organismos dedicados al bienestar social, promueven ya el ocio. Las empresas privadas, las agrupaciones de trabajadores, se vuelcan hoy día, invirtiendo grandes cantidades de dinero en actividades efectivas, para promocionar la cultura. Y ésta abarca una gama casi infinita de actividades que alimentan esta parte del ser humano.

### Los cuatro aspectos de ocio

Joffre Dumazedier, uno de los principales autores de la actual sociología del ocio, divide el cúmulo de sus actividades en cuatro aspectos: diversión, información-formación, participación social y desarrollo de la capacidad creadora del individuo. Visto así, puede parecer que la actividad ociosa, al incidir en la personalidad humana, formándose en ella de manera escalonada en cuatro etapas por las que se ascendería, desde un infantil inocencia del símbolo, a la más seria de las actividades, como es la creación. Pero no es así, sino que estos cuatro aspectos deben darse conjuntamente, que se beneficien de diversas necesidades humanas en cuatro sectores de personalidad perfectamente complementarios. El juego (la diversión) ha sido y será una necesidad humana, en el aspecto físico como en el intelectual. Lo mismo ocurre con la curiosidad por las noticias de actualidad o los conocimientos científicos; como es una necesidad esencial del ser humano su relación con los demás y también el deseo creativo, sea éste artístico o científico. No cabe duda, sin embargo, que cualquiera de estos aspectos puede darse en estados más o menos cultos. Lo que sería verdaderamente una degradación, porque dejaría incompleta a la persona, sería prescindir de uno de los cuatro, por el extremo de considerarlo demasiado frívolo, o de estar demasiado aburrido y ser demasiado culto.

### Un juego para cada edad

Una campaña divulgadora de las actividades ociosas, promocionada en los Estados Unidos a principio de los años 50, lanzó el "slogan" de "Un juego para cada edad". Es el equivalente de nuestro "Mantente en forma, mantente contigo". El juego es apto a todas las edades. Desde el juego de las muñecas de dos y tres años, o el de las cartas, tan clásico, hasta el más moderno y ruidoso dominó, que juegan nuestros jubilados en los flamantes hogares del Pensionista.

### SEGURIDAD SOCIAL.

Empresario: La Seguridad Social facilita un completo asesoramiento respecto al correcto cumplimiento de las futuras obligaciones. Debe recurrirse a sus dependencias provinciales en demanda de asesoramiento e información.

de la más aparentemente frívola, como el baile, a la más seriamente culturalizada, como el turismo de museos y monumentos arqueológicos. Habría que recordar el adagio latino "ne quid nimis" (todo con medida) que nos haría comprender la oportunidad de cada una de las actividades del ocio, con lo mucho de beneficioso en el complejo mundo humano, donde hay aspectos aparentemente muy lejanos y hasta contradictorios, y que, bien mirados, no son sino complementarios. No olvidemos que los griegos —históricamente los más sabios de los ociosos— utilizaron el ocio como péndulo de equilibrio de la personalidad. Y en este su sentido verdadero es como debe entenderse. "Un juego para cada edad" podría complementarse con "un juego para cada tiempo", recordando aquella otra lección de sabiduría de que hay un tiempo para cada cosa: vivir, morir, reír, amar, llorar.

### Un alimento tan sano como el pan

Nos referimos a la lectura principalmente y extensivamente a cualquier otra actividad considerada como aportadora de cultura en primer término. El segundo sector del ocio considera "información-formación". Si bien cualquier actividad ociosa bien llevada es siempre formativa, no todas lo son en sentido directo. Y esto segundo es por lo que las clasifica Dumazedier.

La lectura de la Prensa, en su extensísima gama, debe formar parte importante del ocio en nuestros días. "Un hombre sin información es un hombre sin opinión", rezaba un "slogan" bastante reciente. No hay que olvidar que los griegos cultivaban el discurso entonces no había prensa— como medio de llegar a la opinión libre y a la mente equilibrada, que vienen a ser lo mismo. Hay que unir las otras lecturas como actividades de "formación". La literatura pura y la científica. "Un libro al año no hace daño, pero es costumbre más sana un libro cada semana". Junto a ello, también con una importancia acomodada a las necesidades socio-culturales vienen la participación en la contemplación de las demás obras de arte; pintura, música, escultura, arquitectura, teatro, cine...

En algunos puntos, cualquiera de estas actividades se mete en otros campos, como en el turismo las visitas a los museos, o en la pura diversión las audiciones musicales. Lo que vuelve a probar lo complementarias que son las actividades y los distintos aspectos de la vida humana.

### El hombre, animal social

La participación social es algo innato e inevitable en el ser humano. Viene al mundo en un núcleo social —la familia— y no puede desarrollarse ni vivir sino en otros grupos sociales. Pero una cosa es lo inevitable y otra muy distinta lo voluntario. Este aspecto del ocio busca, precisamente, desarrollar el sentido social de la persona y hacerle participar voluntariamente en este estilo de vida. Cualquier tipo de actividad ociosa, precisamente por ser humana, lleva en sí la participación social. Los deportes y juegos, las diversiones, se realizan socialmente, bien porque se desarrollan en equipo, porque se hace competencia con otros jugadores, o porque no hay forma de realizarlas en solitario. Pero lo verdaderamente interesante es que se haga voluntariamente para desarrollar los valores sociales. Por eso se recomiendan actividades y formas de vida que traigan lo social al primer plano, como son la formación de grupos de discusión y formación, la asociación de diverso tipo para conseguir bienes sociales, y cualquier tipo de otras actividades en que muchos se comuniquen socialmente, actuando para el bien de los demás. Hay multitud de agrupaciones en todo el mundo que tienen este sentido, como el Servicio Social en los Estados Unidos, o los Campos Universitarios de Trabajo en España, los Boy Scout en todo el mundo. Este tipo de actividades sociales, aparte del bien que proporcionan a las comunidades como tales, que es lo de menos, ensanchan el espíritu de los participantes, haciéndolos más humanos, más libres y llenándolos de exquisitas satisfacciones personales.

Cada hombre, un artista  
Alguien ha dicho que en el fondo

"MISS" HOLANDA, EN PUERTO RICO



Un policía portorriqueño de San Juan se rinde ante los encantos de Jenney Ten Wolde, de 25 años, modelo profesional de La Haya y representante holandesa al certamen de «Miss Universo». — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

MANUEL MARIA (PYRESA)

# Amulti Rebajas

## EN AGOSTO PRECIOS MAS BAJOS

• VEA ESCAPARATES

Amacenes

# VAZQUEZ

Recogidas, Bib - Rambla e Hileras

# Lawrence O'Brien, candidato a la vicepresidencia con McGovern

SUSTITUIRA A EAGLETON EN VISTA DE LA FUERTE REACCION POPULAR NEGATIVA CONTRA ESTE

**NUEVA YORK, 31. (Del corresponsal Interino de PYRESA).** — La nación ha vivido un fin de semana de expectante ansiedad sobre el caso del retiro del flamante candidato vicepresidencial por el partido demócrata, el senador Thomas Eagleton, que luego de aceptar la nominación reveló que había estado hospitalizado en tres ocasiones por afecciones de orden nervioso y mental.

Esta noche se espera que la cuestión quede definitivamente aclarada, en la reunión del candidato presidencial George McGovern y su compañero de candidatura en precario, Eagleton.

Es evidente que esta es una cuestión que ha venido a dividir más al ya dividido partido demócrata. El presidente del Comité nacional del partido, Jean Westwood, ha dicho que el retiro voluntario de Eagleton sería un "gesto noble", el vicepresidente del partido, Basil A. Paterson también le instó públicamente a retirarse, y el propio McGovern, que al principio de la controversia declaró que apoyaba a Eagleton en un "mil por ciento", se dice ahora que sólo le apoya en un "cuatrocientos por ciento".

Varios de los más influyentes periódicos de la nación se han declarado igualmente a favor de la investidura de un nuevo candidato presidencial. Pero frente a ese coro de voces tenemos que el cincuenta y cinco por ciento de la población en edad electoral, según una encuesta de Gallup, es partidario de que Eagleton siga formando parte del binomio demócrata.

Si, como parece probable, Eagleton se retira, McGovern y el partido tendrán que enfrentarse con una nueva división en el seno del Comité nacional, a la hora de nombrar al nuevo candidato, sea pues como fuere, la situación despertará nuevos recelos, animosidades y antagonismos en las filas demócratas.

## VARIOS CANDIDATOS PARA EL PUESTO

Se barajan, como es natural, los nombres de varias personas para reemplazar a Eagleton, en el caso de que éste quede separado de la papeleta. Uno es Lawrence O'Brien, presidente del Comité nacional, de origen irlandés y católico, otros factores importantes ante el electorado norteamericano. Dirigió las campañas electorales de John F. Kennedy en 1960, de Lyndon Johnson en 1964 y la de Humphrey —esta con menos fortuna que en el caso de las otras dos— en 1968. Conoce naturalmente, las distintas facciones del partido y podría servir como elemento conciliador cerca de aquellas que fueron derrotadas o marginadas en la pugna que se desarrolló dentro del partido para nominar a McGovern sobre sus rivales.

Otro nombre que suena mucho es el de Sargent Shriver, de la "tribu Kennedy", ex-director del Cuerpo de Paz y embajador en París. El poderoso grupo Kennedy goza de gran predicamento en muchos sectores de la población, entre ellos las minorías étnicas y los votantes de la raza negra.

Jamás había surgido una situación así en la historia política de este país. Los

demócratas están desconcertados. Y los republicanos, naturalmente, se frotan las manos.

## O'BRIEN, SUSTITUTO PREVISTO

**WASHINGTON, 31. (EFE).** — Lawrence O'Brien, antiguo presidente del partido demócrata, será escogido por el senador George McGovern como candidato demócrata a la vicepresidencia en vez de Thomas Eagleton, según asegura hoy el "Boston Globe".

El periodista de Boston dice que la decisión ha sido tomada por el candidato presidencial por el partido demócrata teniendo en cuenta la reacción popular negativa que han tenido las revelaciones de Eagleton de que había estado hospitalizado tres veces por tratamiento psiquiátrico.

McGovern y Eagleton se reunían esta noche en esta capital, y se esperaba un comunicado una hora después. Pero la oficina de Prensa de McGovern anunció minutos después de comenzar la reunión que un "anuncio importante sobre la candidatura a la vicepresidencia" será dado a conocer mañana, martes, a las 21,00 hora local (miércoles 02.00 H. E.).

O'Brien dirigió la campaña política de John Kennedy en 1960, ya había sido nombrado coordinador de la actual campaña de McGovern.

## HASSAN II, RECIBIDO POR EL PRESIDENTE POMPIDOU

El monarca marroquí pasará unos días de descanso en las afueras de París

**PARIS, 31 (EFE).** — El presidente de la República francesa, Georges Pompidou, ofreció hoy una cena, calificada oficialmente de «trabajo», al rey Hassan II de Marruecos, en el palacio del Eliseo de París.

Hassan II llegó a París el 28 de junio, en visita de carácter privado, con objeto de pasar una temporada de descanso en su propiedad de las afueras de París, un viejo castillo que ha restaurado totalmente. No obstante, aprovecha su estancia en esta capital para mantener conversaciones con los responsables del Gobierno francés, centradas, según medios autorizados, en la revisión de los acuerdos de cooperación de las relaciones comerciales.

La identidad de los invitados a la cena ofrecida hoy por Georges Pompidou en honor del soberano marroquí, muestra el interés de estas conversaciones. Por parte marroquí, figuran el príncipe Mulay Abdallah, hermano y representante personal del rey; el primer ministro, Karim Lamrani; el ministro de Asuntos Exteriores, Taieb Behima; el director del Gabinete real, Ahmed Osmane y otras altas personalidades, como los exministros Driss Slaoui y Ahmed Laraki.

Entre los comensales franceses se encuentran el jefe del Gobierno, Pierre Mesmer; los ministros de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann; Defensa, Michel Debré, y Economía y Finanzas, Valéry Giscard d'Estaing, y altos funcionarios de dichos departamentos.

# SIRIA TAMBIEN EXPULSARÁ A LOS ASESORES RUSOS

LO HARA DE MANERA "MAS SUAVE" QUE EGIPTO

**BEIRUT, 31 (EFE).** — Siria seguirá los pasos egipcios y prescindirá de los asesores militares rusos cuyo número se cifra en unos 600 ó 700, informa el diario libanés "An Nahar".

Añade que las autoridades libanesas esperan que Siria ponga fin a la presencia de asesores y técnicos militares rusos en su territorio, de manera más suave que la puesta en práctica por Anuar El Sadat.

En Damasco no se ha confirmado, hasta ahora, la afirmación del diario.

## SADAT SE REUNE CON EL GADDAFI

**EL CAIRO, 31 (EFE - UPI).** — El presidente de Egipto, Anuar El Sadat, llegó hoy a Tobruk para celebrar importantes conversaciones con el jefe del Estado libio, Moammar El Gaddafi, informa la agencia "Oriente Medio".

La Prensa egipcia y libia atribuye la máxima importancia a estas conversaciones, a las que califica de "históricas", pero el enfoque es distinto según del país de que se trate.

Los periódicos libios afirman que el tema principal del diálogo será la propuesta de Gaddafi de establecer una unión revolucionaria entre Libia y Egipto, mientras que los diarios de este último país opinan que el tema principal lo constituirá la salida de Egipto de los aproximadamente 15.000 asesores militares soviéticos.

Gaddafi reveló hace poco que el pasado mes de febrero propuso a Egipto la unión de los dos países, pero que Sadat le pidió cinco meses para estudiar la idea, plazo que finaliza hoy.

Los medios de información libios abogaron la pasada semana por la celebración de manifestaciones masivas a favor de la unión, a la que califican de hito en la historia moderna del mundo árabe.

## ANTECEDENTES DE LA EXPULSION EGIPCIA

**WASHINGTON, 31 (EFE).** — El presidente egipcio, Anuar El Sadat, ordenó la salida de los asesores militares soviéticos de su país porque la Unión Soviética "no supo o no quiso aclarar su postura respecto a "Oriente Medio", dice hoy la revista norteamericana "Newsweek".

En un artículo de uno de sus directores, Arnaud de Borchgrave, relatando conversaciones con directores de periódicos en El Cairo, el semanario dice que Sadat envió un cuestionario de siete preguntas al Kremlin el primero de junio y que el 15 del mismo mes, el embajador soviético en Egipto, Vinogradov, le presentó la respuesta; pero ésta no satisfizo a Sadat y delante de él firmó la orden de salida de los militares rusos.

Una de las preguntas que no tuvo contestación afirmativa fue la de si los rusos entregarían los modernos cazas "Mig-23" prometidos, según "Newsweek".

Borchgrave, que entrevistó también, posteriormente, a Sadat, escribe que el presidente egipcio le dijo que en los próximos meses se dirigiría la presión árabe contra los intereses petrolíferos norteamericanos en Oriente Medio.

## YASSER ARAFAT SUFRE AGOTAMIENTO

**EL CAIRO, 31 (EFE - UPI).** — Yasser Arafat, jefe de la Organización para la Liberación de Palestina, sufre agotamiento y ha sido trasladado a un lugar especial de reposo, en Alejandría.

# NUEVO GOBIERNO GRIEGO

PAPADOPOULOS HA REORGANIZADO SU GABINETE

TRES MINISTROS HABIAN DIMITIDO Y OTROS SE PROPONIAN HACERLO

**ATENAS, 31 (EFE).** — El Gabinete ministerial griego ha presentado hoy su dimisión en pleno al primer ministro, Papadopoulos, para que éste lleve a cabo una reorganización a fondo del Gabinete.

Tres ministros habían ya dimitido y varios más se proponían hacerlo en breve, motivo por el que el Gabinete tiene que ser reorganizado.

## NUEVO GOBIERNO

**ATENAS, 31 (EFE).** — Después de celebrarse una reunión del Consejo de ministros, que no estaba prevista, el primer ministro George Papadopoulos ha anunciado la formación del Gobierno nuevo que ha quedado compuesto de la forma siguiente:

Regente: primer ministro, George Papadopoulos, que también tiene las carteras de Defensa, Asuntos Exteriores y Planificación Ministerial.

Vicepresidente del Consejo: Stylianos Pattakos y Nikolas Makarezos.

Ministro de Economía Nacional: Nikolaos Efessios.

Ministro suplente de Economía Nacional: Constantin Karydas.

Ministro adjunto del primer ministro encargado de Asuntos de Planificación:

según ha anunciado hoy el diario "Al Ahram".

El periódico dice que el presidente Anuar El Sadat, ha enviado un telegrama a Arafat. El diagnóstico que ha sido que Arafat sufre agotamiento necesita reposo.

Informa el diario que el dirigente irriero, que llegó el viernes a Moscú después de una visita de nueve días a URSS, estuvo hablando con el presidente dos horas, el sábado por la noche y "revisaron los últimos movimientos de la situación".

## UN SEPTUAGENARIO

POSIBLE SUCESOR

LIN PIAO

Chien-Ying es un viejo o...

rada de armas de Mao...

**HAMBURGO, 31. (EFE).** — Un camarada de armas de Mao Tse Tung, el septuagenario Chien-Ying, tiene tres chances probables de ser el sucesor del ministro de Defensa de China, Peng Dehuai, con el corresponsal de "DPA" en Pekín. En su servicio informativo de Pekín, Chien-Ying, sucesor del fallecido Lin Biao, ocupó un puesto de mando durante el movimiento de las Fuerzas Armadas en su calidad de presidente de la Comisión Militar Central.

Chien Ying, educado en la Academia Militar de la Unión Soviética, y que no permaneció algún tiempo en Alemania, su juventud, es el jefe supremo de un miembro del Politburó y presidente de la Comisión Militar, de 32 millones de soldados. Ha sido alcalde de Pekín y uno de los guerrilleros de la revolución.

Después de los acontecimientos de la subversión superada en septiembre de 1971, el Politburó consta de 16 miembros, pero su "Comité Permanente" forman Mao Tse Tung, el presidente del Consejo de ministros, Chien Yung y Kang Cheng El Gobierno Popular lo integran 70 miembros, ministros y viceministros. El Comité de Asuntos Exteriores tiene 12 miembros y dos "ministros locales" para atender las relaciones diplomáticas de Pekín con las 75 naciones que la Unión Soviética tiene relaciones diplomáticas con.

## OJOS QUE NO VEN...

los ojos, granadino, cómo más de mil sudores, granadinos como tú tan todavía sin ayuda, los ojos bien abiertos, tu corazón sienta el problema de los tuyos, CIACION de SUBNOR...

# LAS MUJERES, AL ASALTO DE LOS CONSEJOS DE ADMINISTRACION

(Viene de la pág. cuarta)

Hay más que elogios para la señorita Mary Whelton, encargada de cuidar por la economía de la empresa. Ella maneja nada menos que setecientos millones de pesetas anuales. Miss Whelton lleva con el Trust más de veinte años. Empezó como simple mecanógrafa. Ahora su mundo es el de las acciones. Es ella quien decide las que hay que comprar y vender. La suya es una tarea muy difícil y delicada, porque en su sano juicio confía los millares de pequeños accionistas que tienen sus ahorros invertidos en el Trust. Pero la señorita Whelton lo hace maravillosamente bien, y gracias a sus decisiones, más de uno se ha hecho millonario.

También el Barclays Bank, de Inglaterra, tiene un director femenino en su Consejo y además, desde 1958, cuando eso era una auténtica revolución. Aphra Mausell es otra mujer que pertenece a la Dirección de una entidad bancaria. La suya es nada menos que el Banco de Inglaterra. Antes trabajaba en el Commonwealth Bank of Australia.

## UNA FORMULA

Otra mujer que ha demostrado talento en cuanto al dinero se refiere, son Bárbara Ward, miembro de la Comisión de Estudios Pontificios de Roma; es la encargada de buscar las mejores formas de ayudar a los países subdesarrollados. Y la señora Dorothy Henry, única mujer miembro del Instituto de Ingenieros Británicos, y la primera en encabezar una misión comercial a China.

Pero eso no es todo. Tanto Israel como la India son gobernados por mujeres. No cabe duda de que Indira Gandhi entiende de economía. Asegu-

ra que allá en 1975, su país podrá desarrollarse solo, sin ayuda económica del extranjero.

Sin embargo, se ha descubierto que "en contra de lo que se esperaba, hombres y mujeres no trabajan bien juntos, sobre todo en los puestos de mando". Esa es la opinión de trescientos directores de empresas que afirman que las mujeres mayores de cuarenta y cinco años son las culpables de la falta de cooperación en los Consejos de Administración.

Otros dos ejemplos que hablan en contra de esa afirmación: Mrs. Josephine Bay, de la American Export Lines, es la primera mujer directora de una línea marítima. Y Mrs. E. Scott es vicepresidente de una fábrica textil. Su receta del éxito alcanzado: "Pienso como un hombre, actúo como una dama, y trabajo como una mula". Pero eso es precisamente lo que estamos haciendo ya, digan lo que digan nuestros maridos...

Hona THIES

(EUROPA PRESS.)

## SEGURIDAD SOCIAL

Cotizar lo justo para recibir lo necesario. Y siempre con asesoramiento previo. El diálogo aproxima.

Infórmate en las Entidades Gestoras. Trabajador, tu capital es tu trabajo. Empresario, tu riqueza es el bienestar del trabajador. Vuestra común garantía, unas cotizaciones correctas.

## DOS NUEVOS AUDITORES DE LA ROTA

**CIUDAD DEL VATICANO, 31 (EFE).** El Papa Pablo VI ha nombrado dos nuevos auditores del Tribunal de la Rota en la Nunciatura Apostólica en España, según informa hoy la sala de Prensa de la Santa Sede.

Se trata de monseñor Celestino Blanco Cordero, y de monseñor Antonio Alvarez Fernández, defensor del vínculo y promotor de justicia del mismo Tribunal, respectivamente.

## NO TERMINARÁN LOS DISTURBIOS...

# ocupadas las zonas católicas del Ulster

Saracen, que no habían visto en la zona desde 1969.

### EN LOS COMUNES

LONDRES, 31. (EFE). — El «líder» de la oposición en Gran Bretaña, Harold Wilson, ha solicitado hoy al Gobierno que ordenara una recogida general de armas en Irlanda del Norte.

Hablando en la Cámara de los Comunes, el jefe del partido laborista dijo que en la provincia debe haber más de 150.000 armas en manos privadas y que todas ellas deberían ser inmediatamente recogidas.

«Las muertes en Irlanda del Norte se producen por una alianza de la malevolencia con las armas. Si uno no puede evitar la malevolencia, por lo menos sí puede intentarse algo sobre las armas», dijo Wilson.

Anteriormente, el subsecretario del Ulster, Paul Channon, informó al Parlamento sobre la invasión por parte de tropas británicas de los reducidos «IRA» en el Ulster, que se produjo «para asegurar que todos los habitantes de la provincia gozan de la protección total de la ley».

El subsecretario añadió que «debido a la disciplina y moderación de los soldados y a la buena voluntad de los habitantes, la operación se realizó con éxito sin gran costo de vidas humanas».

Paul Channon dijo que dos civiles murieron y otros dos resultaron heridos en la operación de Londonderry.

«Como resultado, todas las barricadas, protestantes y católicas, han sido derribadas o están a punto de serlo», añadió el subsecretario.

● LA OPERACION FUE LLEVADA A CABO POR TRECE MIL SOLDADOS Y APOYADA CON CARROS DE COMBATE

● SE REGISTRARON DOS MUERTOS ENTRE LOS CATOLICOS Y LAS FUERZAS DOMINAN POR COMPLETO LA SITUACION

● LOS CUADROS DEL I.R.A. TUVIERON TIEMPO PARA ESCONDER LAS ARMAS Y PARA BUSCAR ASILO EN LA REPUBLICA DE IRLANDA

LONDRES, 31 (PYRESA). — Las tropas militares han impuesto hoy su autoridad en todas las zonas católicas de la madrugada que empezó a las 12 horas por trece mil soldados que destruyeron dos muertos y dos heridos, entre los católicos del Ulster. La tropa ha sufrido bajas.

Para apoyar la operación fueron empleados carros de combate «Centurión», tanquetas y varias docenas de camiones. En el asalto de los barrios de Bogside y Bogsides, en Londonderry, participaron cinco mil soldados. Ha sido la mayor ofensiva militar desde que comenzaron los disturbios hace tres años.

Las tres horas de empezar la operación el cuartel general del Ejército británico que las fuerzas dominaban todas las zonas, y que prácticamente, no había resistencia. Un portavoz militar ha asegurado que se han practicado registros en determinadas viviendas y que se han encontrado algunos depósitos de armas explosivos, aparatos para fabricar bombas y material de propaganda.

El ministro británico para Irlanda del Norte, William Whitelaw, permaneció en su despacho oficial del castillo de Stormont, en Belfast, durante la operación, trasladándose después en helicóptero al cuartel general de las fuerzas, en Londonderry, cerca de Belfast. Desde allí de la operación al primer Heath para comunicar el resultado de la ofensiva.

Londres aplica que con esa operación militar se pretende facilitar las comunicaciones y liberar a todos los habitantes del control impuesto por el IRA. Durante todo el día las calles de los barrios católicos ocupados por la tropa estuvieron desiertas. No se reflejó ningún síntoma de alegría por la «liberación».

Londres se anticipa que los cuadros de mando del IRA tuvieron tiempo de esconder las armas y para buscar asilo en la República irlandesa o en las localidades del Ulster, y los porciones de la minoría católica pronostican que la operación militar no significará que vayan a terminarse los disturbios. Mientras las fuerzas consolidan la ocupación de las llamadas zonas prohibidas los militantes del IRA destruyeron explosivos la pequeña localidad de Claudy, a 25 kilómetros de Londonderry. El pueblo tiene 400 vecinos solamente. Ha habido seis muertos y tres heridos.

En el Parlamento, el ministro de Defensa, Lord Carrington, ha precisado que el objetivo de la maniobra militar es asegurar la protección de la ley a todos los ciudadanos del Ulster.

En la ofensiva, Wilson, pidió que las fuerzas del orden se incautaran de cualquier arsenal que sigue en manos privadas.

Wilson se anticipa en Londres, la declaración oficial del IRA que venía resumiendo el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

## ES INCALCULABLE EL DAÑO QUE LA HUELGA DE ESTIBADORES PRODUJO A LA ECONOMIA BRITANICA

● EL EJERCITO LABORAL SE HA PUESTO EN PIE DE GUERRA CONTRA WESTMINSTER Y EL CAOS AMENAZA AL PAIS

● Los mineros, primero; luego, los ferroviarios, y, ahora, los estibadores han echado por los suelos la labor de Heath desde que subió al Poder

LONDRES, 31. — (Del corresponsal de «Pyresa», MANUEL ADRIÓ).

Los daños causados a la economía inglesa durante la minihuelga general de la última semana, motivada por la rebelión de los estibadores se estiman en varios millones de libras. El importe de la factura que pasará a la nación el paro actual en todos los puertos del Reino Unido es imposible de precisar todavía. Sin embargo, los destrozos más graves de los conflictos en vigor están recayendo en las relaciones laborales.

La supuesta armonía entre los equipos del capital y del trabajo ha quedado tan troceada en las recientes recillas que va a resultar tarea de chinos unir de nuevo las piezas del rompecabezas del sistema laboral británico. En una sola semana se ha vertido más agua en el caldo del entendimiento entre las dos partes, sobre las que se asienta el desarrollo económico del país, de la que el guiso podría sopor-tar.

Quienes vigilan a diario las oscilaciones del pulso de Gran Bretaña aseguran que la detención de los cinco «márti-

res» del puerto de Londres ha significado un paso gigantesco en la ruta de la inflación. La fiebre inflacionaria británica, cuyos primeros síntomas empezaron a advertirse hace 27 años, ha subido varios grados, agravando peligrosamente el estado de salud de este enfermo crónico. La libra esterlina, flotante desde mediados de junio, será el final quien pague los vidrios rotos en esa batalla librada en torno a la ley de relaciones laborales.

Para los tratadistas en teoría económica la inflación es un síntoma y no una enfermedad. Es la zona visible del iceberg, cuyas tres cuartas partes viajan bajo el agua. Según un informe de la OECD, ocultas por la inflación, se mueven en Gran Bretaña las causas reales e irresueltas de la crisis que afecta a la economía de estas islas: distribución de ingresos, subidas de precios y salarios, y bajo nivel de producción.

### LA OECD ACONSEJA INTERVENIR PRECIOS Y SALARIOS

Al contrario que en otros países, y a pesar del largo viaje recorrido juntos, Gran Bretaña y la inflación no han aprendido todavía a convivir. Los estados modernos han alcanzado una situación en la cual la presión inflacionaria es inevitable. Pero es tarea de cada Gobierno ejercer un riguroso control sobre ella, impidiendo que se alimente en sus propias carnes y se acelere sobrepasando los límites de tolerancia.

Gran Bretaña — y de esa culpa están libres conservadores y laboristas, pues recae enteramente sobre viejos esquemas sindicales y rancias estructuras en la industria — no han conseguido frenar la carrera inflacionaria, aunque desde sir Stafford Cripps, en 1948, y a través de Selwyn Lloyd en 1961, Reginald Maudling en 1964, y George Brown, en los últimos años de la década pasada, todos combatieron el problema ensayando congelaciones de salarios y precios, acuerdos con los Sindicatos, colaborando con la City, o imponiendo «pausas en las pagas». La Hacienda británica lo ha intentado todo para poner la casa en orden, pero sin resultado positivo.

La OECD considera como mejor remedio para estos males la intervención de precios y salarios. Pero con efectos continuados y no como medida transitoria. La experiencia demuestra que cuando se vuelve a abrir la mano la carrera se dispara incontenible hasta alcanzar los límites que se trataba de impedir. Sir Stafford Cripps, después de 18 meses de congelación, vio perdido su esfuerzo en pocas semanas a causa del rearme que impulsó la guerra de Corea.

Los mineros primero, en poco más de 30 días, después los ferroviarios, en paros intermitentes, y ahora los estibadores, han tirado por los suelos en lo que va de año el trabajo realizado por Edward Heath desde subió al poder, en junio de 1970, hasta enero del presente año. La continuidad que pide la OECD, para controlar la inflación ha quedado interrumpida por la acción del más fuerte: los Sindicatos. El líder conservador y su equipo de tecnócratas han perdido los papeles.

El país entra en las vacaciones parlamentarias en un momento muy grave. La libra sigue flotando a merced de la tormenta y el Ejército laboral se ha puesto en pie de guerra contra Westminster. En primera línea los estibadores están llamando con fuerza a la puerta del caos.

LONDRES, 31 (EFE). — Cerca de 600 barcos permanecen anclados e inactivos en los puertos británicos, a causa de la huelga nacional de estibadores, informa la autoridad de los puertos británicos.

En los muelles de Londres hay actualmente 170 buques, 55 en el puerto de Liverpool, y unos 70 en puertos de Escocia, estando el resto distribuido entre los demás puertos de Inglaterra y País de Gales.

Las pérdidas que se estiman por esta huelga son de 1.000 libras esterlinas (2.500 dólares) por barco y día parado, según ha informado la Cámara de Comercio Naval de Gran Bretaña.

La Federación nacional de Importadores de Fruta y Verdura se ha dirigido a los estibadores en huelga, pidiéndoles que descarguen las mercancías perdedoras, pero los estibadores han rehusado hacerlo.

La Federación anunció que la situación es grave, pues están sin desembarcar 11.000 toneladas de uvas, procedentes de España, Marruecos y otros puntos, 60.000 cajas de naranjas, 600 toneladas de manzanas australianas y tres barcos de plátanos, entre otros productos.

Según ha informado la Federación de Importadores, la mayoría de la fruta fresca se terminará en los mercados británicos en una semana si no se descargan los barcos.

## LA CONTESTACION DE PERON NADA ACLARO

● PIDE A LANUSSE QUE LIBERE A TODOS LOS PRESOS POLITICOS Y SUPRIMA EL ESTADO DE SITIO PARA VOLVER AL PAIS

● "PRETENDE QUE VUELVA SIN QUE ESTEN DADAS LAS CONDICIONES MINIMAS DE SEGURIDAD", señala

● "CON SUS AMENAZAS HA AHONDADO MAS EL REPUDIO POPULAR CON QUE CUENTA", añade

BUENOS AIRES, 31. (Del corresponsal de «Pyresa», BRAULIO DIAZ SAL).

La respuesta de Perón al último discurso de Lanusse en el Colegio militar no ha atenuado la expectativa en torno del panorama político, cuya confusión es difícil de explicar fuera de la Argentina. Perón respondió — según los cables — que las palabras de Lanusse reflejan «sus acostumbradas amenazas que, hasta ahora, le han dado poco resultado y han ahondado el repudio popular con que cuenta». Lo califica de pacificador «suí generis» y agrega: «Pretende que yo regrese al país sin que estén dadas las condiciones mínimas para que mi presencia en él sea un factor positivo».

MULTADAS LAS CHICAS QUE SE PRESENTARON DESNUDAS ANTE LA RESIDENCIA DE HEATH

Todas eran modelos profesionales que hacían publicidad de un festival de «Rock»

LONDRES, 31. (EFE). — Las cinco chicas que el pasado sábado aparecieron desnudas ante la residencia del primer ministro, Edward Heath, para conseguir publicidad para un festival de «rock and roll», han sido condenadas esta mañana al pago de 20 libras de multa (unas 3.250 pesetas), por un tribunal londinense.

Las chicas, todas ellas modelos profesionales, se declararon culpables de conducta insultante e intento de romper la paz. Sus edades oscilan entre los 20 y los 27 años.

El primer ministro no se encontraba en su residencia londinense en el momento de producirse el suceso.

CON PARCHES Y SANDALIAS

LONDRES, 31. (EFE). — La modelo Teresa Allyn, de treinta años de edad, fue multada con diez libras esterlinas por haber sido hallada completamente desnuda (excepto por unos parches y un par de sandalias) en un céntrico barrio londinense.

Su abogado defensor alegó que la señorita Lynn iba con el grupo de chicas desnudas que se dirigían en autobús a la residencia oficial del primer ministro, en Downing Street, para hacer publicidad de un espectáculo folklórico.

LONDRES, 31. (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

LONDRES, 31 (EFE). — El Ejército británico se anticipa a las comunidades católicas y protestantes para que se sientan libres de la intimidación ejercida por los terroristas y sobre esta base el Gobierno británico continuará trabajando para encontrar una solución política para el Ulster.

Las palabras fueron pronunciadas por el ministro de Defensa, Lord Carrington, el día de ayer cuando el alto el fuego, ordenará la cesación de las hostilidades como consecuencia por la ocupación de los barrios católicos.

# GRANADA, VERANEO

## MAURICIO KREISBERG, profesor de equitación y domador

**M**AURICIO Kreisberg, profesor de equitación y domador de caballos, lleva tres años ejerciendo su profesión en Almuñécar. Este inglés corpulento, que habla estupendamente bien el español y dice que Granada es la mejor provincia española para vivir, se dedica a dar clases de equitación a los turistas.

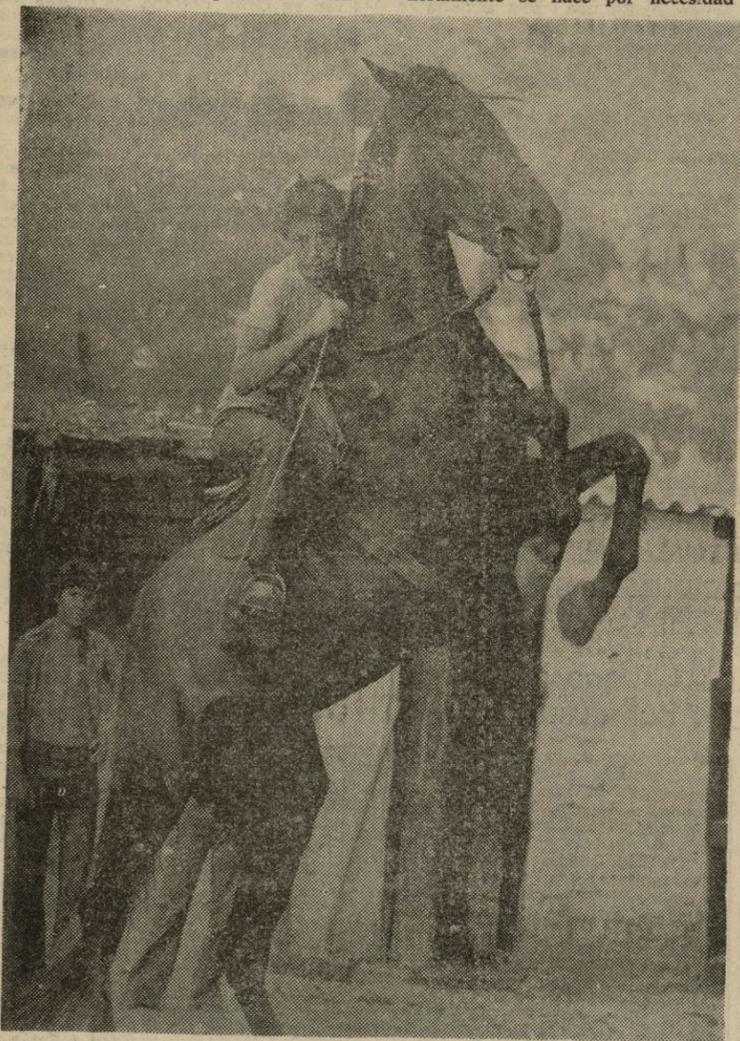
Más fácil que el carnet de conducir

- ¿En cuánto tiempo puede aprenderse a montar?
- En una semana ya puede uno dominar al caballo.
- ¿Se deja dominar fácilmente?
- Si se le trata bien y se hace uno su amigo, sí. El caballo es un animal muy noble.
- ¿Es más fácil aprender a mon-

- ENSEÑA A LOS TURISTAS EN ALMUÑÉCAR
- "CUANDO UN HOMBRE MONTA A CABALLO SE CREE UNA PERSONA IMPORTANTE"
- "¿QUE SI ES FACIL LA LCMA? IMAGINESE. HE DOMADO DOS MIL CABALLOS, PERO AUN NO HE CONSEGUIDO DOMAR A MI MUJER"

tar a caballo que obtener el carnet de conducir?

—Por supuesto que sí. Más fácil y más bonito. El caballo es un ser vivo y pronto aprende uno a quererlo. El coche es una máquina. Uno aprende a montar por deporte, mientras que conducir un coche generalmente se hace por necesidad



Karine tiene ocho años, es belga y la amazona más pequeña de Almuñécar. Dice que «Felipe» es su amigo y que lo quiere mucho.

y buscando un mayor sentido práctico.

Mientras hablamos, Mauricio atiende a Karine, una pequeña amazona belga de ocho años, que da vueltas alrededor de la pista de entrenamiento montada sobre el lomo de «Felipe», un poney de catorce años, color marrón, crin brillante.

—«Felipe» es mi amigo. Yo lo quiero mucho —dice Karine.



Mauricio da clases de equitación a Karine. El caballo, llamado «Felipe», es un poney de catorce años, color marrón, crin brillante.

Mauricio nos enseña la cuadra. En ese momento está casi vacía, porque hay siete caballos alquilados. Sólo queda «Pepto», un cruce hispano - inglés de dos años y medio, que le han llevado a Mauricio para que lo dome.

—Depende del caballo. Por lo general, se tarda tres meses en bajarle los humos a cualquier caballo retozón.

—¿Cuál es el precio de «Pepto»?

—Unas cuarenta mil pesetas.

### Crisis de dinero

—¿Vienen muchos turistas a recibir clases de equitación?

—Este año hay mucho turismo por aquí, pero hay también una gran crisis de dinero.

—Entre los extranjeros, ¿cuál es la nacionalidad de los que más se interesan por la equitación?

—Los franceses. Tal vez sea porque el turismo francés está en una proporción muy elevada.

—¿Vienen españoles?

—Ahora en verano, no mucho. Cuando más vienen es en Semana Santa.

—Es un turismo con más dinero el de esa época, ¿no?

—Por lo general, sí.

—¿Cuánto cobra por el alquiler de un caballo?

—Ciento cincuenta pesetas la hora.  
—¿Y por una clase?  
—Lo mismo.  
—Las caídas son temibles. ¿Es ligroso montar a caballo?

(Pasa a la página diez)



### Almuñécar: Casetas de salvamento y socorrismo

ALMUÑÉCAR va a ser la adelantada de nuestra costa en la instalación de casetas de salvamento y socorrismo. Actualmente el Ayuntamiento levanta cuatro, en las playas de Velilla, San Cristóbal, Playa del Mar y La Herradura. Se encuentran en obra, con el fin de que las fijas todo el año, y sobre la playa se irán dotando con los equipos adecuados; el deseo del Ayuntamiento es que, para el próximo verano, estas casetas ya cuenten absolutamente con todo lo necesario: equipos de oxígeno, por supuesto, y los más utensilios de reanimación, como un equipo de practicantes, cada caseta y altavoces para cualquier llamada de urgencia. Durante unos días estarán terminadas y menzarán a prestar ayuda con mínimos elementos. Estarán atendidas por grupos de muchachos de venturas que el año pasado hicieron un cursillo de salvamento y socorrismo. Ahora ha empezado otro, que tiene por monitor al especialista inglés Warneford Inslay.

Almuñécar, pues, va a contar dentro de unos días con cuatro casetas de socorro, que sobre la marcha irán poco a poco, irán siendo equipadas. Bien men nota las demás poblaciones de nuestro litoral.

## BARBACOA en Gualchos



- UNA PLANA DE CARLOS CENTENO
- FOTOS DE PACO PEÑA



A los muchos modos de preparar la rica y variada gastronomía de nuestra Costa se une ahora esta medio improvisada barbacoa en Gualchos, a unos pocos kilómetros del mar de Castell de Ferro, tierra adentro, donde es posible comerse un buen asado de carne al aire libre, con un fondó de almendros, monte y mar. Porque también el paisaje da sabor a esta parrilla. Bañe usted la carne asada con unos buenos tragos de vino, y ya está hecho.



## NUESTRA COSTA

# BRILLANTE FINAL DEL III FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION EN LA CIUDAD LUMINOSA DE LA COSTA DEL SOL

"VAGABUNDO", FRUTO DEL TANDEN JUAN PARDO - MANOLO GALVAN, GANADORA DEL CERTAMEN, CON RATIFICACION POPULAR

CARLOS ANTON OBTUVO A PULSO EL SEGUNDO PREMIO CON LA CANCION "PAGINAS DE MI DIARIO", TEMA DE GRAN CALIDAD

LA CRITICA OTORGO SU PREMIO A LA COMPOSICION DE EMILIO JOSE, "CAMPO HERIDO"

Oro, interpretada por el conjunto de Cuevas de Almanzora, "Los Puntos".

Segundo premio, dotado con ochenta mil pesetas y sol de plata, a la composición "Páginas de mi diario" de Carlos Fernández Prida, interpretado por el mismo bajo su conocido seudónimo de Carlos Antón.

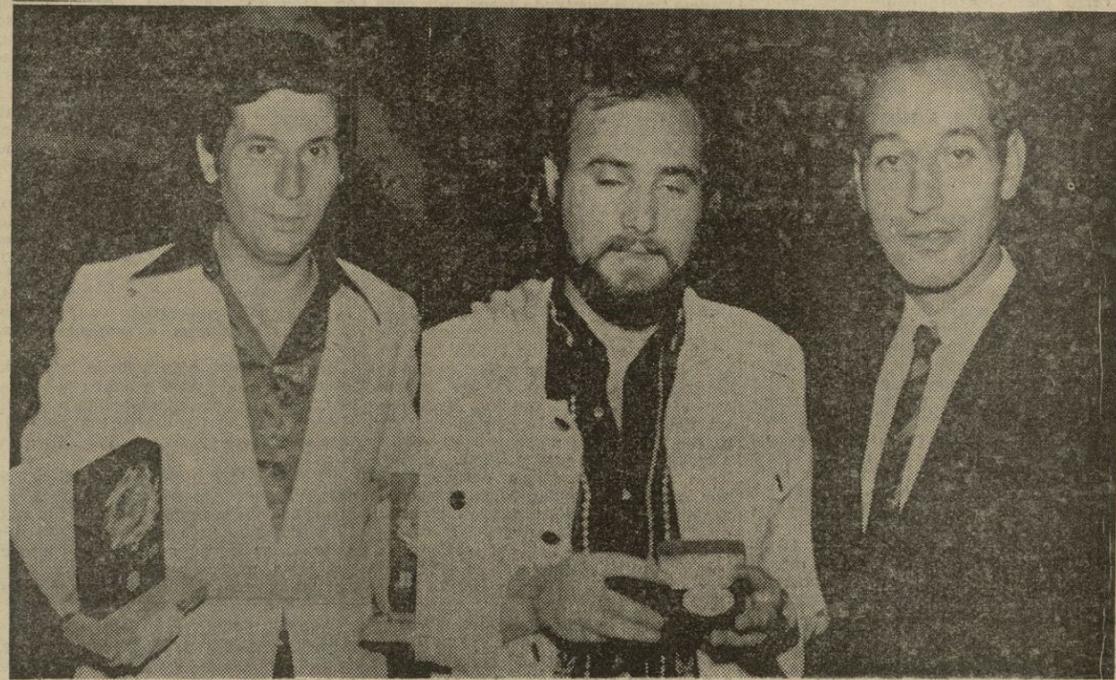
Primer premio, dotado con trescientas mil pesetas y sol de oro para la composición de Juan Pardo, "Vagabundo", que fue interpretada por Manolo Galván.

Se concedió también el Indalo de plata a modo de mención especial a su meritoria labor, al maestro Rafael Ibarbia y a las componentes del trio "La, la, la", actos con los que quedó cerrado el III Festival Internacional de la Canción en la Ciudad Luminosa de la Costa del Sol.

Antes de cerrar esta crónica, queremos dejar presente la perfecta organización que ha presidido el desarrollo del certamen y hacer patente nuestro agradeci-

miento a las autoridades almerienses y por extensión a la comisión organizadora del Festival, por las continuas atenciones de que hemos sido objeto, así como de las facilidades que en todo momento se nos han dado para el desarrollo de nuestra labor informativa, pudiendo servir este Festival de ejemplo vivo para otros muchos que se celebran en nuestra geografía.

## "Vagabundo" es mi verdadero comienzo como solista", nos dijo Manolo Galván, tras su triunfo en Almería



Emilio José y Carlos Antón, Premio de la Crítica y Sol de Plata, respectivamente, del III Festival Internacional de la Canción.—(Foto FELIX)

- "JUAN PARDO ME HA HECHO PROGRESAR Y EVOLUCIONAR. HA SABIDO SACAR UN GRAN PARTIDO DE MI", añadió el popular cantante
- "ESTOY MUY CONTENTO CON ESTE PREMIO (MANIFESTO CARLOS ANTON), Y ESPERO QUE SEA LA CONTINUACION DE "SONIA"
- "YO NO SOY UN CANTANTE, SINO UN AUTOR QUE CANTA"

Manolo Galván, ha sido el gran divo de este tercer Festival Internacional de la Canción que se acaba de celebrar en Almería. Desde el primer momento el tema que defendía, original de Juan Pardo, con arreglos de Adolfo Waitzman,

se perfiló como gran favorito. Sin embargo, cuando presenciamos los primeros ensayos, observamos un notable cambio en el estilo de Manolo Galván. No era el Manolo Galván que hace poco más de un año, escuchásemos cantar "Si una paloma". Ahora demostraba en su forma de decir una marcadísima influencia del estilo de Juan Pardo, por lo que tuvimos que preguntarle a que se debía el cambio:

—Bueno en realidad Juan es mi productor y él ha sabido sacar un gran partido de mí por lo que a lo que tú le llamas influencia, yo le llamo evolución y progreso de mi carrera artística.

—Y tú crees que este enorme parecido en tu forma de decir que hemos apreciado, ¿te beneficia?

—No. No creo que mi voz se parezca en nada a la de Juan. Ni mi voz, ni mi estilo. Concretamente este último disco lo hemos grabado creo que tres veces para conseguir precisamente mi propio matiz de voz y al final lo hemos vuelto a repetir, porque ninguno de los dos estábamos contentos. No realmente ni mi voz, ni mi estilo pueden identificarse con Juan. Son totalmente diferentes. Por otra parte, me alaga que me digan esto porque para mí, Juan es un gran cantante.

—En consecuencia, la línea de "Vagabundo" es la que va a continuar Manolo Galván?

—Sí. Realmente se puede decir que este es mi comienzo como solista.

—Seguirá produciéndote y componiendo para ti Juan Pardo?

—Sí, desde luego.

—¿Qué supone para ti este primer premio en este Festival?

—Bueno supone la confirmación de mi lanzamiento como solista y lo que es más importante para mí, creo que la aceptación por parte del público.

Si Manolo Galván en este magno certamen musical, ha sido sinónimo de popularidad, Carlos Antón, ha sido sinónimo de calidad. Calidad que ya el pú-

blico captó en la primera noche, aplaudiendo calurosamente su tema "Páginas de mi diario", incluso antes de que terminase. Fenómeno éste que se repitió igualmente en la finalísima. Tras haber conseguido un merecidísimo segundo premio le preguntamos:

—¿Crees tú Carlos que este segundo premio romperá definitivamente ese cerco que no te ha permitido entrar aún en las famosas listas de popularidad y superventas, a pesar de que el reconocimiento de la calidad de tus temas es casi unánime?

—Bueno yo estoy muy contento y espero que sí. Creo que este cerco ya empezó a resquebrajarse cuando grabé Sonia, tema con el que obtuve muchas satisfacciones. De todos modos en el éxito de una canción influyen muchos factores accesorios, como son la oportunidad de su lanzamiento, una buena promoción, un buen prensa, una buena carpeta... todo esto es muy complejo. Precisamente el otro día, el director de mi casa de discos y yo nos reunimos como se dice ahora para pensar juntos y examinar cuáles eran los fallos, por los que no se había producido esta entrada mía en las listas. Creo que hemos hallado las soluciones adecuadas y en adelante espero que todo salga mejor.

—¿Qué opina Carlos Antón de los Festivales?

—Yo creo que en esto ocurre como en todo en la vida. Yo distingo dos tipos de festivales. Los festivales serios, los festivales que tienen una trascendencia y una repercusión posterior y los que no.

—¿Significa esto que este festival lo consideras beneficioso para ti y por consiguiente con el prestigio necesario?

—Pues a pesar de su juventud sí. De otro modo, nunca hubiera acudido a él.

—Creo que tu línea interpretativa, aún no está definida, al menos de cara al público. ¿Podrías definirla ahora?

—Bueno, yo desde un principio dije que no me consideraba un cantante sino un compositor que cantaba. Creo que un compositor para ser bueno, no debe tener una línea muy definida, ya que de otro modo sería un cantautor. No quiero yo decir con esto que sea un buen compositor, aunque desde luego lo intento y por ello no tengo una línea muy definida en mis canciones. Es este el motivo por el cual Carlos Antón como cantante, no puede tener una línea definida en su estilo.

En pocas líneas estas han sido las más importantes manifestaciones hechas por los intérpretes más destacados del Festival a los que tras su triunfo en el mismo, deseo que todos sus deseos lleguen a convertirse en realidad, pues ambos lo han merecido.

CESAR ALONSO

A mi modo de ver, más que algo a lo que muchos han querido o tratado de sacarle punta, es un digno ejemplo de como debieran haber obrado si no todos, al menos aquellos que estimaban que llevaban posibilidades de lograr algo destacado.

Cada uno de los diez participantes fueron realizando la interpretación del tema que defendían, y tras un descanso de unos quince minutos el jurado se retiró a deliberar.

### FIN DE FIESTA

Inició la segunda parte Tip y Coll, pareja de humoristas bastante populares a través de la pequeña pantalla, que en tres partes nos ofrecieron distintos aspectos de su repertorio, todos ellos de un gusto bastante dudoso, por lo que su actuación no provocó el regocijo de la mayoría y en consecuencia los aplausos que recibieron no fueron otros que los obligados por la cortesía y buena educación de todo el público que llenaba los jardines del Colegio La Salle.

A continuación y atendiendo a una amable petición del alcalde almeriense, el gran cantor argentino Jorge Cafrune, que estaba tomando parte en las deliberaciones del jurado, subió al escenario y ofreció a todo el respetable un escogido ramillete de canciones de su extenso repertorio, que fue premiado con grandes aplausos, en los que se traslucía agradecimiento y simpatía.

Tras esta actuación no prevista, Marujita Díaz, la guapisima flamenca española que sustituyó a Lola Flores y Antonio González que no habían podido asistir por enfermedad de esta última, ofreció un show más que una vez más puso de manifiesto su gran temperamento artístico y sus poderosas facultades, interpretando temas que aunque consagrados desde hace bastantes años en su repertorio, le proporcionaron entusiásticos aplausos, no solo por el hecho de resultar del agrado de todos los asistentes, sino por el entusiasmo que ella puso en agradar en todo momento, dando una lección de auténtica profesionalidad y entrega.

### PREMIOS

Una vez cerrado el fin de fiesta, el presentador del festival, José María Ifigo, hombre de gran prestigio dentro del mundo musical, dio lectura al acta levantada por el jurado, recayendo los premios en las siguientes composiciones e intérpretes:

Premio otorgado por la crítica asistente al Festival, dotado con quince mil pesetas y medalla de plata, a la canción "Campo herido", de la que era autor e intérprete Emilio José.

Tercer premio, dotado con quince mil pesetas y sol de bronce a la canción "Magdalena", de González y Grano de

Waitzman que acompañó a



Juan Pardo y Manolo Galván, ganadores del III Festival Internacional de la Canción en la Ciudad Luminosa de la Costa del Sol, mostrando el Sol de Oro con nuestro compañero César Alonso y el maestro Adolfo Waitzman, que dirigió la Orquesta.— (Foto FELIX)

# ELOY CAVAZOS SALIO A HOMBROS EN BARCELONA

MADRID, 30 (CIFRA). — Plaza Monumental. Cuatro toros de Manuel García Ibáñez y dos de Manuel García Aleas, para El Paquirri, Ricardo de Fabra y El Hencho. Buena entrada —tres cuartos del aforo aproximadamente— y mucho calor.

Los toros de Manuel García Ibáñez, bien presentados, fueron mansos —el cuarto castigado a banderillas negras—, excepto el primero, que embistió bien. Los de García Aleas también fueron mansos.

El primero —segundo de la corrida— parecía reparado de la vista y fue protestado ruidosamente y devuelto a los corrales. Le substituyó otro de José L. Hernández Cabezón. Un auténtico buey.

El Paquirri, en su primero, fue aplaudido en verónicas. Buenos naturales que se jalearon, ligados con el de pecho. Estocada y descabello a pulso (Ovación, petición de oreja, dos vueltas al ruedo y salida a los medios). En el otro, faena valerosa para dos pinchazos y media estocada (Silencio).

Ricardo de Fabra, en su primero, el de José L. Hernández Cabezón, faena breve para igualar, cuatro pinchazos y estocada (Silencio). Fuerte pita al toro en el arrastre. En el quinto, fue aplaudido en verónicas. Faena voluntariosa para tres pinchazos y media estocada (Pitos).

El Hencho en su primero, faena valiente sobre la derecha. Dos pinchazos y media estocada (Silencio). En el que cerró plaza porfió mucho pero no logró el lucimiento. Pinchazo, estocada y descabello (Silencio).

Los toros en vivo, por orden de lidia, 504, 537, 537, 598, 544 y 537 kilos, respectivamente.

## CAVAZOS, A HOMBROS

BARCELONA, 30 (CIFRA). — Mucho público, sin llegar al lleno, en la plaza Monumental de esta ciudad, donde se lidiaron seis toros del conde de Mañá, de buena presencia, duros con los montados, aunque llegaron a la muerte muy quedados y con pésimas intenciones.

Pesaron, en vivo, 506, 506, 494, 500, 565 y 521 kilos, respectivamente.

Luis Miguel Domingué fue ovacionado en su lote cuando toreó de capa por verónicas. A su primero, faena de cerca consintiendo y aguantando tarascadas que le costó el ser derribado y corneado sin consecuencias. Saló con el pantalón roto. No se arredró y lo mató de dos pinchazos y estocada, descabellando al primer intento (Ovación con saludos desde el tercio). A su segundo, iludible, puesto que se vencía en los dos lados, estuvo confiado, matando de tres pinchazos y una estocada (División de opiniones, abundando los pitos).

Palomo Linares oyó grandes ovaciones al lancear por verónicas a sus dos enemigos. A su primero le realizó una faena lucida para tres pinchazos y una entera (Ovación). Al quinto de la tarde, después de unos pases de dominio sin amedrantarse, lo mató de dos pinchazos y media estocada (Aplausos generales).

Eloy Cavazos aprovechó la embestida de sus dos reses, siendo ovacionado en los lances de capa. A su primero, después de unos pases de castigo, toreó al natural ligando con los de pecho las series. Lo mató de un pinchazo, estocada y certero descabello (Ovación, una oreja y vuelta). En el que cerró plaza realizó una faena muy similar a la de su anterior y después de unos pases al natural lo mató de pinchazo y estocada (Ovación, una oreja y vuelta a hombros).

## OREJAS EN MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 30 (CIFRA). Cinco toros de Sepúlveda de Yeltes, flojos de remos y desiguales de bravura, y uno, lidiado en quinto lugar y que resultó manso, de Juan Mari Pérez Taberner. Gran entrada.

## MAURICIO KREISBERG, profesor de equitación y domador

(Viene de la página ocho)

—Tanto como montar en bicicleta.

### Domar es fácil

Regresan a la cuadra tres o cuatro animales de alquiler, montados por franceses jóvenes.

—¿Cuál es el principal motivo de que la gente aprenda equitación?

—Cuando un hombre monta un caballo se cree una persona importante.

—¿Dónde trabajaba usted antes?

—En una gran cuadra de Inglaterra. Me dedicaba principalmente a la doma.

—¿Ha domado usted muchos?

—Unos dos mil, en dieciocho años.

—¿Es fácil la doma?

Ahora Majada responde con una gran carcajada:

—Imagínese. En todo ese tiempo he domado dos mil caballos, pero aún no he conseguido domar a mi mujer.

Uno no sabe la razón, pero lo cierto es que cada vez que se habla de caballos o de gatos, sale a relucir la mujer. Quizá sea por un resabio machista. De todas formas, Mauricio entiende mucho de caballos.

## • No brillaron Bienvenida y Andrés Vázquez en el mano a mano de Valencia

## • TRIUNFO "EL MONAGUILLO" EN LA PRIMERA DE LA FERIA MALAGUEÑA

## • Resumen de la jornada taurina del domingo

Paquirri, pitos en su primero, y una oreja en su segundo.

Miguel Márquez, una oreja en su primero y palmas en el otro.

Dámaso González, ovación en los dos suyos.

### CORRIDA DE ARTE

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 30 (CIFRA). — Séptima corrida del arte del toro. Plaza casi llena. Toros de Juan Pedro Domecq, terciados en general, destacando los dos primeros.

Paco Camino, en el que abrió plaza, bien con el capote y superior con la muleta, instrumentando faena muy completa sobre ambas manos a base de rechazos, naturales, en redondo y de pecho. Mata de una estocada entera en todo lo alto que basta (Ovación, petición de oreja y saludos). En su segundo, se luce con la capa no prestándose su enemigo para la faena de muleta. Mata de media y descabello al primer intento (Pitos al toro en el arrastre y silencio al torero).

Rafael de Paula, en su primero, faena muy artística con capote y muleta, entre ovaciones. Mata de media estocada y una entera, tras la presidencia hacer sonar un aviso que se protesta por el público (Petición unánime de oreja, ovación y vuelta. Bronca a la presidencia). A su segundo lo recibe con una tanda extraordinaria de lances que pone a la plaza en pie, viéndose el diestro obligado a saludar desde los medios tras una prolongada ovación. Brinda al académico José María Pemán e inicia su faena sobre la derecha entre oíes y ovaciones. Sigue por molinetes, naturales y nuevos derechos, entre palmas por bulerías del público. Con el estoque no está afortunado y mata de cuatro pinchazos y un descabello (Ovación y vuelta al ruedo).

José Luis Galloso, en su primero, buena faena de muleta sobre la derecha, entre oíes. Sigue por naturales, nuevos derechos y adornos. Mata de media estocada que basta (Una oreja, ovación y vuelta). En su segundo, bien con la capa y faena breve y lucida con la muleta. Dos pinchazos y descabello a la segunda (Palmas).

Rafael de Paula fue despedido en medio de una gran ovación.

### REJONEADORES EN BENIDORM

BENIDORM (Alicante), 30 (CIFRA). — Tarde con sol, tres cuartos de plaza. Seis novillos - toros de Rafael Peralta, con casta, bien presentados y que dieron buen juego. Corrida de rejones.

Angel Peralta, cuatro rejones de castigo, tres rejoncillos, un par de banderillas a dos manos y dos rosas, todo entre ovaciones. Termina con el bicho con un rejón de muerte (Petición de oreja y vuelta).

Rafael Peralta, tres rejones de castigo, dos rejoncillos, banderillas cortas a dos manos y la rosa. Tres rejones de muerte (Ovación).

Alvaro Domecq, tres rejones, cuatro pares de banderillas y otras dos manos y un par de las cortas. Un rejón de muerte y un descabello pie a tierra. (Ovación).

José Samuel Lupi, tres rejones, tres rejoncillos, banderillas y las cortas. Un rejón de muerte (Una oreja y vuelta).

Domecq y José Samuel Lupi muestran gran dominio y se lucen en monta, dejando buenos pases (Dos orejas y vuelta).

### OREJAS A GRANEL

SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona), 30 (CIFRA). — Toros que han dado magnífico juego, de Lucio Muriel Sánchez, de Salamanca.

Fernando Tortosa, a su primero, lo toreó bien por verónicas. Clavó tres pares superiores y con la franja se lució en los medios. Una entera (Ovación, dos orejas y vuelta). En su segundo, jaleado con la capa y con la muleta, faena muy torera, para una entera (Ovación, petición y vuelta).

Curro Fuentes, sin tocar peones, recibió a su primero superiormente con la capa, escuchando música. Con la franja bien, para una entera, volcándose (Dos orejas). En su segundo, aplaudido por chicuelinas y muy mandón con la muleta, para una entera hasta la bola (Ovación, dos orejas, petición de rabo y vuelta).

El rejoneador Manuel Vidrié tuvo una magnífica actuación en sus dos oponentes, tanto en rejoncillos como en banderillas. Del primero ha cortado las

dos orejas, con petición de rabo y dos vueltas, y del segundo, dos orejas, rabo y vuelta.

Al final de la corrida el rejoneador y los dos matadores, han dado la vuelta al ruedo, entre grandes aplausos.

### ABURRIMIENTO

VALENCIA, 30 (CIFRA). — Última corrida de la feria de julio en Valencia. Mano a mano Antonio Bienvenida y Andrés Vázquez, media entrada. Seis toros concurso de ganaderías. El primero y el último dieron buen juego.

Antonio Bienvenida, en su primero, de Atanasio Fernández, estuvo artista con la capa. Lances y reboleras que se aplaudieron. Con la muleta dio una auténtica lección de bien torear. Ayudado por alto, naturales y de otras marcas, que entusiasmaron al público. No tuvo suerte con el estoque, por lo que perdió algún trofeo. Tres pinchazos, media, una entera. Escuchó un aviso (Ovación, petición de oreja, vuelta y aplausos al toro en el arrastre).

En su segundo, de Benítez Cubero, lanzó bien con la capa. Recibiendo aplausos. Inició la faena de muleta con ayudados por alto. Recibió un palotazo. Serie de naturales. Faena basada en la mano izquierda, adornos y desplantes. Tampoco estuvo acertado con el estoque. Dos pinchazos y estocada (Ovación y vuelta).

En su tercero, quinto de la tarde, de la ganadería de Amelia Pérez Taberner, manso y con mucho pelingo, se limitó a una faena breve, matando de media estocada y descabello (Palmas y pitos).

El primer toro que correspondía a Andrés Vázquez, segundo de la tarde, de la ganadería de Samuel Flores, fue sustituido por uno de el Pizaral. Andrés Vázquez se limitó a una faena breve, entre las protestas del público. Mató de una entera. Algo ladeada, dos descabellos. Otro pinchazo con el estoque y media estocada. (Pitos y palmas).

En su segundo, de Fermín Bohórquez, que tenía poder y bravura, no hizo nada con la capa, con la muleta, dio unos ayudados por alto, que se aplaudieron, serie de naturales, para entrar a matar. Media tendida, un aviso, otra media y descabello (Pitos).

En el que cierra plaza, de Joao Branco Nuncio, bravo y con buena estampa, lanzó bien con la capa, recibiendo aplausos. Con la muleta, ligó faena, empujando con unos ayudados por alto, naturales y derechos. Se pasó la muleta a la mano izquierda y realizó otra buena faena, a base de naturales. Un pinchazo, una entera y descabello (Ovación).

### TRIUNFO EL MONAGUILLO

MALAGA, 30 (CIFRA). — Corrida de toros. Primera de feria, fuera de abono. Toros de José Luis Vázquez, bien presentados. Más de media plaza.

Andrés Torres «El Monaguillo», en su primero, ovación, una oreja, vuelta y saludos. En el otro, ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

Pepe Luis Román, en su primero, palmas. En el otro, ovación, una oreja, vuelta y saludos.

Miguel Soler, ovación, una oreja, vuelta y saludos, en su primero. A consecuencia de una aparatosa cogida que sufrió durante la faena y tras matar al toro pasó a la enfermería, para salir después de ser asistido de un fuerte hematoma en la pierna derecha. En el último de la tarde, ovación.

### MALA CORRIDA EN FIGUERAS

FIGUERAS (Gerona), 30 (CIFRA). — Sexta corrida de la temporada. Buena entrada. Ganado de Lora Evián Sangra, bravos, aplaudidos en el arrastre.

El rejoneador, Curro Bedoya, que actuó enfermo, tuvo actuación discreta en su primero, cayéndosele varios pases. Mató de dos rejones y tres descabellos. Aplausos y saludos. En su segundo, allí en algunas pasadas, matando de dos pinchazos, dos orejas y cuatro descabellos. (Silencio).

En lidia ordinaria. Enrique Paton, a un toro muy picado que llega peligroso a la muleta, faena quieta y con genio en los desplantes para estocada y dos descabellos. (Aplausos y vuelta). En su segundo, faena valiente con tandas de buenos naturales, pinchazo sin soltar, gran estocada y dos descabellos. (Ovación, una oreja, vuelta y saludos desde el tercio).

Antonio Millán «Carnicerito de Ube-

da», ovacionado con el capote en su primero, buena faena sobre la mano derecha y pases pintureros. Cinco pinchazos delanteros y cuatro descabellos. (Silencio). Al último no le quiso ver, matándolo rápidamente a una estocada. (Pitos).

### NOVILLADAS

SEVILLA, 30 (CIFRA). — Buena entrada en la Maestranza. Novillos de Pablo Rincón Cañizares, de escasa fuerza, siendo fáciles para los espadas. Actuaron, mano a mano, José Antonio Campuzano y Antonio Gardel.

A su segundo, lo toreó a la verónica con temple y vuelve a ser ovacionado. Faena sobre la derecha con anates pintureros que se aplauden. Suena la música. Más faena variada. Mata de cinco pinchazos, estocada y dos descabellos. (Ovación y vuelta).

En el quinto, faena de muleta sobre la derecha que se aplaude. Sigue con buenos naturales y el de pecho, y suena la música. Más faena adornada para una gran estocada que basta. (Ovación, una oreja y vuelta).

Antonio Gardel, tras unos lances para fijar a su enemigo, instrumenta con la muleta unos derechos muy buenos que se aplauden. Más faena para igualar y mata de un metisaca y el descabello. (Silencio).

### FOCO PUBLICO

MADRID, 30 (CIFRA). — Floja entrada en la novillada celebrada esta tarde en la plaza de Vista Alegre.

Seis novillos de Hernández Cabarrán, bien presentados, aunque desiguales de tipo, astifinas defensas y cuatro muy altos de aguijas. Todos presentaron manseadumbre y sólo tercero y sexto embistieron con fuerza. Con los caballos dejaron ver más la codicia que la casta.

Juan Muñoz, regular con el capote en los dos. En el primero, destacaron dos buenas tardes de derechos. Alargó mucho la faena. Estocada. (Vuelta). En el cuarto, faena de porfia que pasa a ser de alifio a los primeros pases. Tres medias estocadas y un bajonazo en la paletilla. (Algunas palmas).

Avelino de la Fuente, regular con la capa en ambos, faena valiente al tercero, siendo revolcado dos veces. Estocada y dos descabellos. (Vuelta). En el quinto, faena embarrullada ante un novillo difícil de media arrancada. Estocada y descabello. (Vuelta).

Paco Lucena toreó con gusto a sus dos novillos con la capa. Puso cuatro pares de banderillas de las cortas, las dos al último, sentadas en una silla y todas al quiebro, hizo faena compuesta y con destellos, estocada y descabello. (Oreja). Al sexto, una faena larguísima, cuya primera fue de calidad. Estocada. (Oreja).

### EN AZPEITIA

AZPEITIA (Guipúzcoa), 30 (CIFRA). — Primera novillada de feria. Tres cuartos de plaza. Fueron lidiados cuatro novillos de la ganadería de Flores Albarrán, de Sevilla.

Curro Camacho, en su primero, oyó dos avisos. (Silencio). En su segundo oyó un aviso. (Silencio).

Luis Algaraz «El Estudiante», en su primero, dos vueltas al ruedo y ovación. En el último de la tarde cortó una oreja, ovación y vuelta.

### VALENCIA, HERIDO LEVE

SAN FERNANDO (Cádiz), 30 (CIFRA). — Novillada con picadores. Re-

ses de Manuel Camacho, de la Frontera, bravas y nobles. Lidia en plaza.

Francisco Núñez «Currillo», mero, faena valiente y artística, estocada y descabello. Ovación, ja, vuelta y saludos).

En el segundo, se muestra con la muleta. Mata de dos pinchazos y una estocada. (Ovación, media estocada y dos descabellos).

Bernardo Valencia, de Veterinaria, derilló con lucimiento a los novillos. En el primero, faena valerosa, con naturales y derechos, pinchazos y una estocada. (Ovación, oreja, vuelta y saludos).

Al quinto de la tarde, faena sufriendo un encontronazo. Mata de una estocada que basta. (Ovación, oreja, vuelta y saludos).

Repitió la buena faena en el quinto toro, matando nuevamente a una estocada. (Ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos).

Parte facultativo: «El diestro de Valencia sufrió, durante la lidia de quinto toro, un puntazo en la tibia, teresa escroto y muslo izquierdo, tico leve. Firma el doctor Valera».

### MUCHAS OREJAS EN LA

LA RODA (Albacete), 30 (CIFRA). Novillada picada. Media entrada. Do de Castro Merello (Juan Pérez y emec).

Juan Luis Rodríguez, en su pinchazo y estocada. (Ovación, ja y vuelta). En su segundo, (Ovación, dos orejas y dos vueltas).

Julio González, en su primer tocada. (Ovación, dos orejas y vuelta). (Ovación).

Juan Martínez, una estocada, primer. (Ovación, una oreja y vuelta). En el que cerró plaza, estocada, una oreja y vuelta. Los toreros llorosos a hombros.

### SALICERA EN OREJAS

OSUNA (Sevilla), 30 (CIFRA). Novillada con picadores organizada por el Ayuntamiento a beneficio de la contra el cáncer. Seis novillos de que de Villamarta, buenos.

Ricardo Corey, de Méjico, mero, pases en redondo ligados de pecho. Más derechos, en los cuales resulta empujonado, en cuencias, y continúa valiente, nifica estocada, entrando recto, sin puntilla. (Ovación, una vuelta al ruedo).

En su segundo, un novillo fuerza, comienza la faena con alto. Corre muy bien la manuales ligados con el de pecho na con manoleínas y muleta pinchazos y media estocada (palmas).

José Romero «El Montañero» zó la faena a su primero, en tablas, muy valiente. Un pinchazo estocada y descabello. (Pitos).

En el quinto, faena con los tos por naturales y con muleta, nía valiente y artista y sale al al dar una pase. Dos pinchazos descabellos. (Ovación).

Curro Vega, faena a base de alto y derechos a su primer, mentada con giraldillas y abo, estocada hasta el puño. (Ovación, orejas y vuelta).

En el que cerró plaza, el con una gran cambiada de faena sobre la mano derecha superior que fue suficiente. (Ovación, orejas y vuelta al ruedo).

La rejoneadora Carmena, que actuó en cuarto lugar, con pares de castigo, arrimando muleta al novillo. Banderillas y jones de muerte. El sobreesfuerzo con el animal. (Ovación y ruedo).

Curro Vega, tras recibir una placa de plata— donada Ayuntamiento al triunfador— fue sacado de la plaza a hombros.

## Buenos carteles de feria para Albacete

### TOMARA LA ALTERNATIVA JUAN LUIS RODRIGUEZ

La empresa Miranda, que lleva también la plaza de toros de Albacete, ha dado a conocer los carteles de la feria de septiembre. Unos carteles de interés que acreditan a una afición y al empresario que responde generosamente.

La feria se inicia el día 8 de septiembre, con la desencjonada en el ruedo de las corrales de feria.

El sábado, día 9: Ocho novillos - toros de Hijos de don Bernardino Jiménez, para El Estudiante, José Julio, Juanito Martínez y Antonio Poveda.

Domingo, 10: Seis toros de Antonio Pérez, de San Fernando, para J. Gómez Caballero, Miguel Márquez y Julián García.

Lunes, 11: Seis toros de don Manuel Arranz, para Diego Fuertes, Dámaso González y Antonio Rojas.

Martes, 12: Seis toros de doña Mer-

cedes Pérez Taberner Montañero, Palomo Linares, José Luis Rodríguez, Juan Luis Rodríguez, que tomará la alternativa.

Miércoles, 13: Seis toros de día, para Paco Camino, Antonio y Niño de la Capa.

Jueves, 14: Seis toros de Linares, para José Fuentes, Dámaso y Juan Luis Rodríguez.

Viermes, 15: Seis toros de Tassara, para Angel Peralt y José Lupi, Alvaro Domecq y José Lupi.

Sábado, 16: El espectáculo «bombero torero».

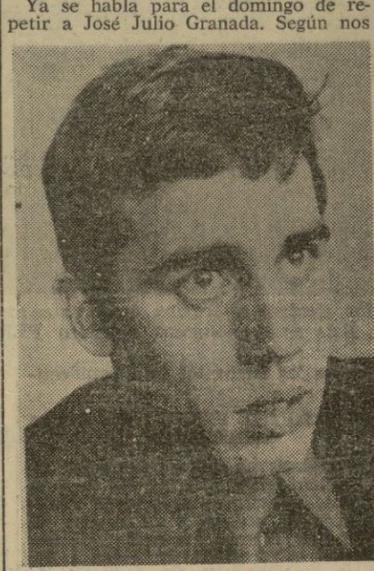
Domingo, 17: Siete toros de Cuadri, uno en puntas para el torero Moreno Pidal y seis para Teruel, Manolo Cortés y Sal-

# TOROS

# Apoteosis de José Julio Granada "en Motril"

CORTO SIETE OREJAS Y DOS RABOS Y FUE SACADO A HOMBROS

(Servicio especial). — Habiendo cumplido la novillada del domingo en Motril, el joven maestro José Julio Granada, se iba a encerrar en su casa cuando se produjo la muerte de un torero. Ya se habla para el domingo de repetir a José Julio Granada. Según nos



JOSE JULIO GRANADA

asesguraron, alternará con Juan Luis Rodríguez, el diestro albaceteño que tomará pronto la alternativa y José, otra de las figuras de la novillería actual. El ganado será de Algarra Poveda.

# VEINTISIETE MUERTOS ARROJO EL FIN DE SEMANA

MADRID, 31. (PYRESA). — Veintisiete muertos y 23 heridos graves es el balance que por el momento arrojan los accidentes del fin de semana pasado, según datos facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

El día 29 se produjeron 9 accidentes, que ocasionaron 11 muertos y 6 heridos graves.

El día 30, fueron 11 los accidentes, con 13 muertos y 12 heridos graves. En la madrugada de hoy, día 31, ocurrieron otros dos accidentes, que ocasionaron 3 muertos y 5 heridos graves.

El accidente más grave tuvo lugar en la nacional VI, término de Segovia, donde a las 0 horas 10 minutos ocurrió el accidente que produjo dos muertos y 5 heridos graves.

En esta relación de accidente la causa predominante ha sido la invasión del lado izquierdo de la calzada, por malos adelantamientos, infracción ocurrida en diez de los accidentes de que se dispone de datos.

## DOS MUERTOS AL CHOCAR UN TURISMO Y UN AUTOCAR

SEGOVIA, 31. (PYRESA). — Dos personas muertas y otras ocho heridas graves es el balance de un accidente de tráfico registrado esta madrugada en la carretera Madrid - La Coruña. El coche conducido por Joaquín Jesús López Pérez, con domicilio en Amávida (Ávila) se empujó materialmente en su parte delantera con un autocar que guiaba Eufronia Gómez García, de Béjar (Salamanca). Murieron en el acto Joaquín Jesús y uno de sus acompañantes, Alfredo López Alameda, de Madrid, sufriendo heridas graves los otros ocupantes del vehículo, Leonardo Alameda Martín, Julio Soria Alameda, Máximo Barroso Hernández y Ángela Hernández Hernández, todos de Madrid y los ocupantes del autocar Alejandro de Antona Amples y Ciriaco de Andrés Peña, de Béjar, y Julia Mora Prades y Manuel Ortiz Peral, de Madrid.

## VUELCA UN AUTOCAR CON TRABAJADORES PORTUGUESES

PALENCIA, 31. (PYRESA). — Un muerto, cuatro heridos graves y trece leves, es el balance de un accidente de circulación ocurrido en el kilómetro

60,500 de la carretera CN-620, en el término municipal de Torquemada. Un autocar con 45 trabajadores portugueses, que residen en Francia, y se dirigían a Portugal en vacaciones, se salió de la calzada y volcó aparatadamente, al parecer por error del conductor. A consecuencia del accidente resultó muerto el niño de cuatro años Miguel de Costa Santos, y heridos de pronóstico grave Isaura de Jesús, de 53 años; Joaquín Tomás Dosantos, de 37; María Esperanza Gómez Dorado, de 25, y María Da Seo Dosantos, de 17. El conductor del autocar, Jesús Ángel Lopetegui, vecino de Rentería, resultó con heridas leves.

## UN RAYO MATA A TRES NIÑAS

ALBACETE, 31. (PYRESA). — Tres niñas de nueve años resultaron muertas por una chispa eléctrica caída durante la aparatosa tormenta que descargó en la noche de ayer sobre la pedanía de la Fuensanta, en el municipio de Peña de San Pedro. Las víctimas son Anita Costillas Molina, Isabel Cuerda Navarro y Brígida Navarro García, que a últimas horas de la tarde se encontraban en el campo, siendo sorprendidas por la lluvia y para resguardarse se refugiaron en una ermita situada en las inmediaciones del poblado.

Según parece, la chispa eléctrica cayó sobre el campanario de ese edificio, rebotando en la campana y penetrando en el interior, donde causó la muerte instantánea de las tres niñas. El penoso suceso ha causado una gran conmoción en toda la comarca.

## ESCAPA DE LA CARCEL ASESINANDO AL GUARDIAN

VALDEPEÑAS (Ciudad Real), 31. (PYRESA). — El guardia municipal de esta ciudad, don Justo Pérez García-Rojo ha sido asesinado en la pasada noche, al parecer por Antonio Paradelo Cubero, de veinte años, natural de Chiclana de la Frontera, reclamado por varios Juzgados.

● LA CAUSA PREDOMINANTE DE LOS ACCIDENTES EN CARRETERA FUE LA INVASION DEL LADO IZQUIERDO DE LA CALZADA POR MALOS ADELANTAMIENTOS

● DIEZ DE LOS VEINTE REGISTRADOS MORTALES SE PRODUJERON POR ESTA CAUSA

El cadáver fue hallado a primeras horas de esta mañana, en el momento del relevo de servicio en el depósito municipal donde el citado agente se hallaba custodiando a José Antonio Paradelo, el cual, según parece, le agredió hasta causarle la muerte, y, con las llaves del guardián en su poder, se dio a la fuga.

Don Justo Pérez García-Rojo, de cincuenta y nueve años estaba casado; fue combatiente de la Cruzada de Liberación y de la División Azul y llevaba prestando sus servicios como agente de la Policía municipal desde hace más de treinta años.

## LA ESPOSA DEL CAUDILLO, EN SANTIAGO

Visitó la exposición de antigüedades de Pontevedra

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 31. (PYRESA). — A las cinco y media de la tarde de hoy pasó por Santiago, en dirección a Padrón, la esposa del jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, acompañada de su hermana doña Isabel Polo de Guezala y de la esposa del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de La Coruña.

La ilustre dama volvió a las 7,30, trasladándose al hotel de los Reyes Católicos, donde fue recibida por el alcalde de la ciudad y señora, así como por el director del establecimiento, don Ricardo Raya Pintos. La esposa del Caudillo visitó a continuación la exposición de antigüedades de Pontevedra, valorada en más de cuarenta millones de pesetas. Más tarde visitó la catedral, orando ante el altar mayor, y seguidamente, abandonó la ciudad, para trasladarse al Pazo de Meirás. En la Plaza del Obradoiro y en la de las Platerías, a la salida del templo, la esposa del jefe del Estado fue aclamada por el numeroso público.

## RECIBIO UN PAQUETE DE PASTELES ENVENENADOS

ORENSE, 31. (CIFRA). — Venerando Conde Moure, de 67 años, domiciliado en la Avenida de Buenos Aires, presentó una denuncia en la Comisaría de Policía de esta capital, por haber recibido un paquete que al parecer contenía pasteles envenenados.

El denunciante empezó a desconfiar del contenido del paquete al presentar, dos hijas suyas y una hija de una vecina, unas molestias, aparecidas luego de haber consumido parte de los pasteles del paquete. Llamado un médico, éste aconsejó que tomaran un vaso de leche, lo que les produjo inmediata mejoría.

Venerando acudió entonces a la Comisaría con el paquete, denunciando el hecho y declarando que no hace mucho tiempo había recibido un anónimo en el que se le amenazaba de muerte.

Se da la circunstancia de que esa misma tarde una hija suya había recibido una llamada en el centro sanatorial donde trabaja de enfermera, en la que se le pedía que no tomara el contenido del paquete porque estaba envenenado. Los pasteles sin consumir quedaron a disposición del Juzgado de guardia, que comenzó las investigaciones necesarias para esclarecer los hechos.

## REUNION DE RECTORES SOBRE LOS NUEVOS PLANES DE ESTUDIOS

MADRID, 31. (PYRESA). — En la mañana de hoy, bajo la presidencia del director general de Universidades e Investigación, don Luis Suárez Fernández, se reunió el Consejo de rectores, en su calidad de Comisión Permanente de la Junta Nacional de Universidades. El objeto de la reunión fue exclusivamente el examen de los nuevos planes de estudios, con referencia especial al de Medicina.

SI EL PROBLEMA DE LOS INVALIDOS te interesa, dirige todas tus iniciativas a la Delegación provincial, Plaza de los Campos, 4, o Evaristo San Miguel, 11.

# ¡MENUDA EXAGERADA!

La furgoneta más pequeña del mercado, tiene doble capacidad que cualquier otra.

Tan chiquita (¿quién iba a decirlo? ...) Pero no se deje engañar por las apariencias.

Un ahorro diario, amigo. Y, por si fuera poco, SIATA sabe amoldarse a sus necesidades:

Mírela y compárela con otras de su género: Aunque SIATA aparque donde aparque un "seiscientos", también tiene una espléndida caja de carga (3 metros cúbicos) con facilidad de acceso.



Puede trabajar toda la semana, salvo los domingos, que pasará a su familia. Y aquí van nuestras variantes: SIATA furgón, SIATA Convertible I (de 4 plazas) y espacio para carga, y SIATA Convertible II (6 plazas)

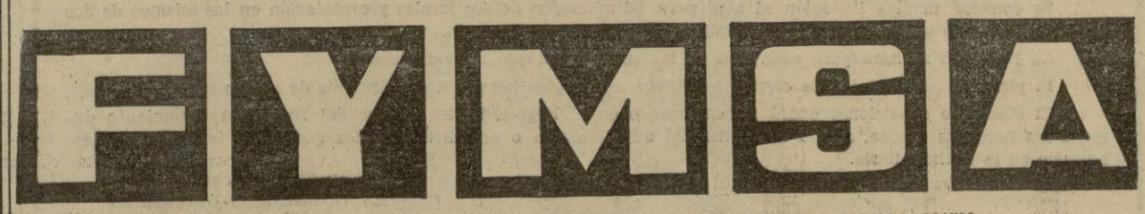
SIATA, además, no paga impuestos de lujo a pesar de que a usted le parezca que conduce un turismo. ¿Más ventajas? Su poco consumo de combustible.

¡Ah...! Todos los modelos SIATA están montados sobre bastidores Seat. Estará de acuerdo con nosotros. ¡Menuda SIATA! ¡Menuda exagerada!

# SIATA

fabricada por Motor Iberica, S.A

CONCESIONARIO OFICIAL: **EBRO y Massey-Ferguson**



CENTRAL Y TALLERES: PASEO DE RONDA, s/n. TELEFONOS 232601 - 234509  
SUCURSALES: MOTRIL: Squilache, 4. Telf. 600074 HUESCAR: C/. Mayor. Telf. 237

INFORMACION GENERAL

# Leiva Rey inauguró el Hogar de subnormales adultos de Armil

- ENTREGA MAQUINARIA ASFALTADORA A DOCE PUEBLOS DE LA PROVINCIA
- EL IMPORTE DE ESTE MATERIAL SOBREPASA LOS SEIS MILLONES DE PESETAS
- "Es admirable la descentralización administrativa de que ha hecho gala la Diputación en favor de los Municipios granadinos", señaló el gobernador

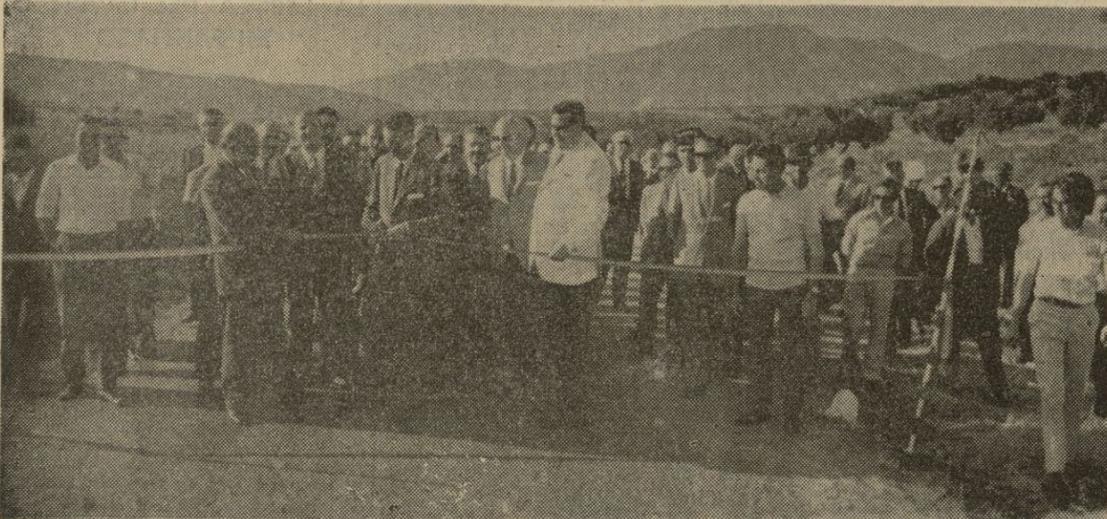
La segunda etapa de la jornada de ayer, intensamente vivida por las más altas autoridades de nuestra provincia, dio comienzo con la inauguración de la oficina del Servicio de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales, en la que el señor Leiva pronunció unas breves palabras que venían a desarrollar la idea de ayuda incondicional y constante a las Corporaciones Locales. Tras resaltar que, bajo su apariencia ciertamente burocrática, era un elemento vivo de ayuda y cooperación, fue cerrado el acto para inmediatamente entrar en los coches que habrían de dirigirnos al cruce de las carreteras de Cónchar y Albuñuelas, situado a cinco kilómetros de Cózvizjar y veintiocho de Granada, cuyo nuevo riego asfáltico fue inaugurado por el gobernador, quien cortó las cintas, adornadas con los colores de la bandera patria que daban paso a estas dos

Fue realizada una demostración con las máquinas, que asombraron por su fuerza y perfección.

Se pasó a continuación al nuevo Hogar de Subnormales Adultos Profundos, en el que, tras la bendición del mismo y efectuarse el descubrimiento de una placa conmemorativa, se procedió a la visita a las instalaciones, como anteriormente se había hecho con la Residencia de Ancianos y Hospital Psiquiátrico, de los que es complemento el nuevo edificio. Tras este recorrido, la numerosa representación de los alcaldes granadinos, médicos y asistentes, encabezados por las primeras autoridades, pasaron a una de las salas del nuevo edificio, en la que los señores Martínez Cañavate, primero, y Leiva Rey, a continuación, pronunciaron dos importantes discursos, de los que a continuación re-



Poco antes de entregar las máquinas a los alcaldes de varios Ayuntamientos de la provincia, se procedió a la bendición. Este es el momento. — (Foto FERRER)



Momento en que el gobernador civil, acompañado de las autoridades granadinas, corta la cinta que deja inaugurada la carretera a Cónchar. Poco después sería la de Albuñuelas la que quedaría abierta al tráfico. — (Foto FERRER)



La Oficina de Inspección y Asesoramiento de las Corporaciones Locales viene a cubrir un hueco en las necesidades provinciales. — (F. FERRER)

localidades granadinas. El acto fue realmente breve y en él se encontraban presentes prácticamente todos los miembros de los altos organismos granadinos, como el presidente de la Diputación, don Enrique Martínez Cañavate; subje provincial del Movimiento, don Sebastián Pérez Linares; delegado de la Vivienda, primer teniente de alcalde y demás personalidades.

Tras una anormal espera, un poco prolongada, en la que comenzaba a reinar la inquietud, llegó la comitiva que trala a las autoridades. Poco después nos enteramos del simpático detalle, explicativo de la espera, de que el señor Leiva Rey había tenido el detalle de visitar personalmente y de un modo extraoficial, los pueblecitos de Cónchar y Albuñuelas. Sobre las ocho menos cuarto de la tarde, tuvo lugar en Armilla la bendición de la nueva maquinaria que había de ser entregada a doce municipios, cabezas de partido de la provincia. Se trata de los Ayuntamientos de Alhama, Baza, Guadix, Huéscar, Santa Fe, Iznalloz, Loja, Montefrío, Orgiva, Albuñol y Cádiz, a los cuales se entregó una máquina bituminadora, esparcidore de asfalto, un "jumper" esparcidore de grava y una esponsoradora vibrante. El valor de las tres máquinas es de 561.200 pesetas y el valor total de la maquinaria entregada, asciende a 6.734.400 pesetas. Se entregó asimismo una máquina limpiaplayas al Ayuntamiento de Salobreña, por valor de 1.400.000 pesetas.

saltamos los momentos más significativos.

## DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

"Excelentísimo señor gobernador, señor primer teniente de alcalde de Granada, señor delegado de Alhama, demás autoridades, amigos y camaradas. Si obras son amores, las obras que hoy inaugura la Diputación de Granada, son muestra palpable de un hacer en el año político, que evidencia cómo se materializa la Corporación Provincial en la mejora de Granada".

Tras analizar punto por punto las obras inauguradas y desmenuzar a importancia de cada una, su valor representativo y su trascendencia de cara a un futuro, el presidente de la Diputación aludió al Hogar de Subnormales en la siguiente manera: "Esa es la trayectoria que pretendemos implantar en la Corporación, de forma que, superados ya estos hogares, se pueda ir a montar, con igual dignidad, el Hospital Psiquiátrico y el Hogar Infantil, para que el que aquí viva, se sienta totalmente como en su casa y, si es factible, con mejores y más abundantes medios que los que, a lo mejor, ha podido tener. Poniendo el día nuestros establecimientos, prestigiamos a la Corporación y, como consecuencia, inmediatamente, prestigiamos a nuestro querida provincia".

Refirió a continuación don Enrique Martínez Cañavate la preocupación constante que para la Diputación suponen los municipios granadinos. Explicó el destino que ha tenido el capital invertido y asimismo anunció un nuevo préstamo de setenta millones de pesetas que será destinado íntegramente a los caminos vecinales.

"Señor gobernador quiero expresar públicamente el contento que sentimos los granadinos por la gestión acertadísima que realizáis y deciros que nuestro apoyo y nuestras fuerzas están al lado de Granada y todo el que la ayude de la forma espléndida que lo hacéis".

Un prolongado aplauso cerró el amplio discurso del presidente de la Diputación.

## PALABRAS DEL GOBERNADOR

"Quiero expresar a Enrique Martínez Cañavate mi agradecimiento por sus afectuosas palabras y resaltar de modo ostensible que la gestión llevada a cabo no depende de una persona simplemente, sino de la colaboración inapreciable de todos los granadinos. Todos los años, en torno a la fecha grande del 18 de Julio, tienen lugar una se-

rie de importantes inauguraciones. La significación es justificar la acción del Gobierno en pro de una obra que se trazara a raíz de una idea del 18 de Julio de 1936".

"Como bien decía antes el presidente de la Diputación Provincial, las obras son amores y no buenas razones. El afán de servicio viene a dar lugar en el exacto cumplimiento de unos proyectos beneficiosos a una comunidad como la de Granada. Veo como un símbolo la variedad de obras inauguradas en este momento, ya que a todas las necesidades que abastecen el impulso del desarrollo de una nación". "La dispersión geográfica de los municipios españoles hace que sea difícil la tarea de ayudar a todos se los considera por igual. Alguno cree que ha sido olvidado, pero no se perdona porque los pueblos de la provincia están siempre en mi mente. Ayudarles se trata. Las necesidades crecen porque crecen las aspiraciones. Esto es síntoma y consecuencia de un desarrollo. Es admirable la descentralización administrativa de que ha hecho gala la Diputación Provincial al encargarse de la responsabilidad y el orgullo de la mejora de pavimentaciones y de vías de comunicación a los ayuntamientos representativos de las comarcas granadinas".

Tras felicitar a la Diputación por su acertada gestión, el señor Leiva Rey dijo en unas muy bellas palabras la necesidad de atender a esa sociedad que han sido dotadas, que profunden por que designio del Creador, los menores posibilidades físicas e intelectuales.

"Aquí tienen su casa esa sociedad que se siente marginada. Aquí necesitan calor y apoyo para llevar una vida digna".

El señor Leiva Rey fue largamente felicitado y felicitado. Tras las palabras de la primera autoridad civil, se dio el acto, con el que daba término a la jornada de ayer, cuajada de momentos inolvidables, de fervor patriótico de conciencia con una serie de demandas que corresponden a otras demandas de un país en desarrollo cuestionable.

# MERCAGRANADA

Mercados Centrales de Abastecimiento de Granada, S. A.

## Licitación pública para adjudicación y explotación de dos Bares - Cafeterías

Se convoca pública licitación al alza para adjudicación de dos locales y explotación en los mismos de dos cafeterías-bares situados en la nueva Unidad Alimentaria de Granada.

La licitación se hará para cada una de las cafeterías-bares individualmente.

El plazo de presentación de ofertas terminará a las trece horas del día dieciséis de agosto actual.

El pliego de condiciones podrá ser examinado en el Negociado de Abastos del Excmo. Ayuntamiento durante las horas de oficina, siendo de cuenta del adjudicatario o adjudicatarios los gastos de inserción de este anuncio en la Prensa diaria.

Granada, 1 de agosto, 1972.  
EL CONSEJERO-DELEGADO

## Crónica Sociedad

### PETICION DE MANO

Por don Angel Muñoz Manzano y doña Carmen Frías Jiménez y por don Eduardo, ha sido pedida la mano de don Miguel Torres Torres y doña Trinidad Díaz Gamero, la mano de don Trinidad.

Entre los novios se cruzaron palabras. La boda se celebrará a finales de agosto.

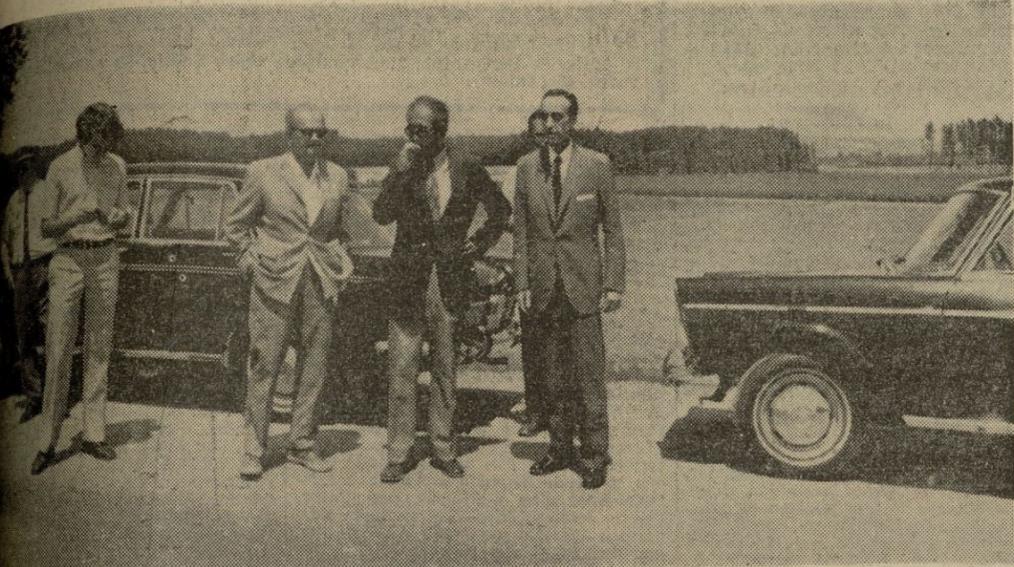
El Dr. Pedro Concha Rojo se encuentra en la consulta en su clínica dental en la calle Calvo Sotelo, 23, durante el mes de agosto.

### COMERCIANTE

Nuestra publicación se preocupa de dar a vuestra numerosa clientela el momento oportuno de sus compras. Si os interesa este diario.

# PUENTE DE LOS VADOS Y ACCESOS AEROPUERTO, ABIERTOS AL TRAFICO

EL GOBERNADOR CIVIL GIRO UNA DETENIDA VISITA A LAS NUEVAS INSTALACIONES



El puente de los Vados, abierto al tráfico, tras cuatro años de trabajo intenso. — (Foto FERRER)

## ENTREGA DE LOS DIPLOMAS DE ARTESANOS DISTINGUIDOS

- RECIBIERON LA DISTINCION LOS SEÑORES ESPINOSA Y MALDONADO
- MONTOYA RICO: "GRANADA ES CONOCIDA ADEMAS DE POR SUS MONUMENTOS POR SU BELLEZA"

Ayer, a las doce del mediodía, tuvo lugar la entrega de las medallas y diplomas que, con motivo del 18 de julio concedió la Organización Sindical a los "Artesanos Distinguidos" don Miguel Maldonado Quílez y don Eduardo Espinosa Alfambra. Fue un acto íntimo, que tuvo lugar en el despacho del delegado provincial de Sindicatos don Francisco Montoya Rico. Tras la presentación de los galardones que fue hecha por don Eduardo Giménez Gil de Sagredo, director provincial de Asistencia y Promoción Social, pronunció unas palabras el delegado provincial de Sindicatos, quien tras expresar su alegría por el acto que se celebraba y felicitar a los premiados, dijo: "Es para mi una satisfacción ver como Granada se ve pre-

miada un año y otro por sus artesanos. Granada es conocida, además de por sus monumentos, su historia y su innegable belleza, por la categoría de sus artesanos. El oficio de ustedes es una de las cosas más interesantes que se puede ser. La artesanía no es sólo un oficio, sino todo un arte. Y la espiritualidad que ustedes ponen en sus obras, es, en estos tiempos de materialismo, más necesaria que nunca". A continuación hizo entrega de los diplomas que acreditaban como artesanos distinguidos a los señores Maldonado Quílez, por su labor en la forja y cincelado del cobre, y Espinosa Alfambra, por sus trabajos de talla en madera y márfil.

El acto se cerró con unas sencillas palabras de Antonio Salazar, que recibió del Jefe del Estado el título de artesano ejemplar el pasado 18 de julio; tras expresar su alegría por el reconocimiento que estas distinciones significan para la artesanía granadina, felicitó a los premiados.

Don Antonio Salazar, don Miguel Maldonado y don Eduardo Espinosa fueron propuestos por la Obra Sindical Artesanía de Granada como candidatos al título de "Artesano ejemplar", al que concurrían otros 154 artesanos de toda España. Don Antonio Salazar ganó el título que como decimos le fue entregado por el Caudillo, y sus dos compañeros han sido galardonados ahora con el título provincial. El señor Maldonado Quílez es la segunda vez que recibe este premio; la primera fue en 1966.

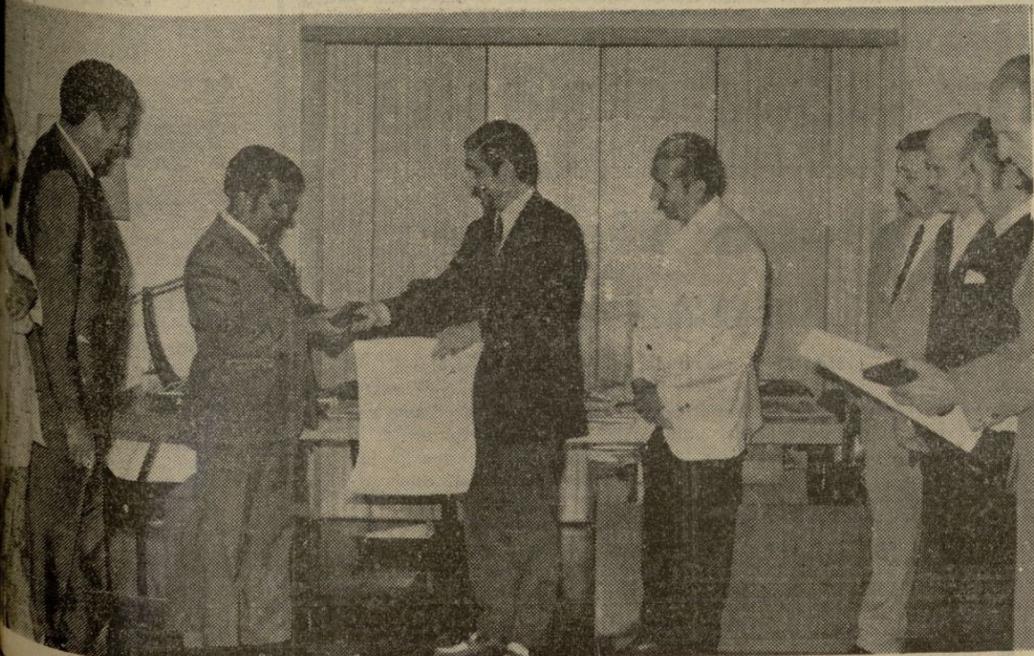
## CENTRAL LECHERA DE GRANADA

AVISO

Orden de la Presidencia del Gobierno de 17 de marzo de 1972 (B. O. del 15 de marzo de 1972), establece los precios de la leche pasteurizada para el año lechero 1972-1973.

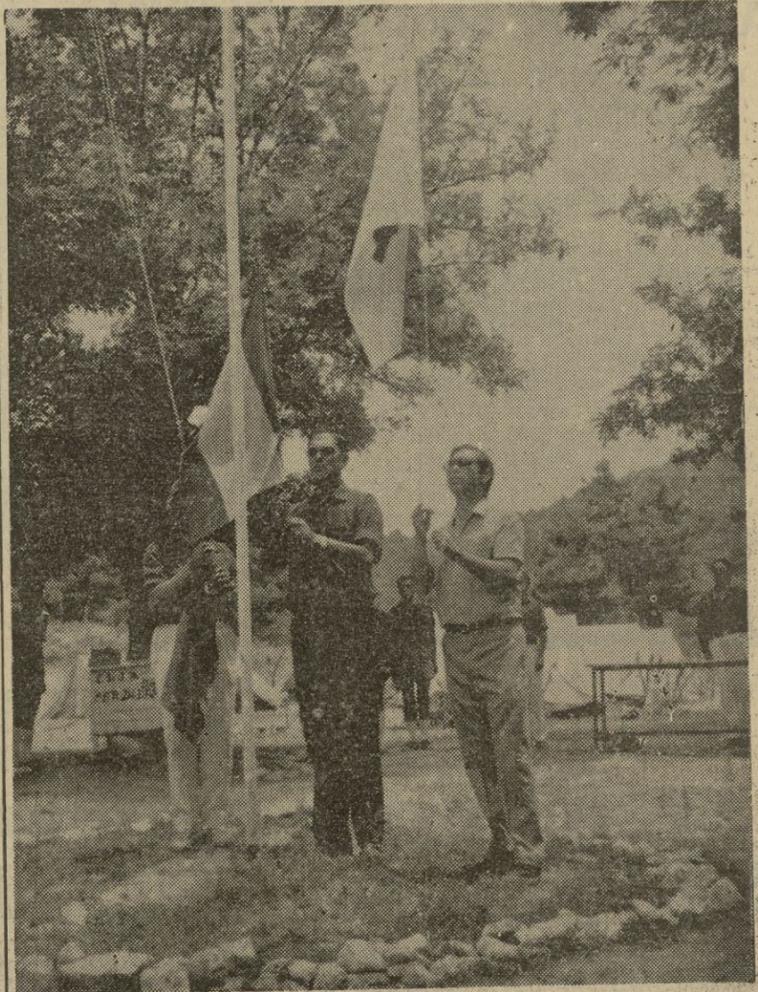
De acuerdo con dicha disposición, el nuevo precio de venta al público en deslacte de la leche pasteurizada, desde 1.º de agosto actual, se fija en 14,10 pesetas.

Granada, 1 de agosto de 1972.



# Clausurado el campeonato de la OJE en La Alfaguara

- IDEA CENTRAL: PROTECCION Y DEFENSA DE LA NATURALEZA
- PRESIDIO EL DELEGADO PROVINCIAL DE LA JUVENTUD



Las banderas se arrian por última vez en el Campamento de la OJE en La Alfaguara. Era el acto de clausura.

Bajo la presidencia de don José V. Gordillo Moreno, delegado provincial de la Juventud, a quien acompañaban don José Villanueva Molina, delegado provincial de la Familia; don Severino Fernández Nares, jefe de la Organización Juvenil Española; don Salvador Camacho Pérez, jefe de la Sección de Asociaciones y mandos del Campamento, se clausuró el turno que, para afiliados a la OJE ha venido funcionando en las instalaciones que la Delegación de la Juventud posee en la Sierra de la Alfaguara.

Tras saludar al jefe del Campamento, don Dionisio Castro Rodríguez y mandos colaboradores, el señor Gordillo pasó detenida revista al recinto donde se exponían los trabajos realizados por los acampados, gran número de los cuales versaban sobre defensa y protección de la Naturaleza, idea ésta que ha presidido el quehacer de los jóvenes asistentes, durante los últimos quince días.

Acto seguido, formados los jóvenes en la plaza del campamento, el jefe del mismo dirigió unas palabras agradeciendo las colaboraciones recibidas de distintos organismos y empresas privadas, destacando a Icona, a la Sociedad Protectora de Animales y Plantas y a don Juan Leyva que ha suministrado generosamente el material necesario para las prácticas establecidas. Finalizó su intervención instando a los acampados a proseguir en ese camino de amor a las plantas y animales creados para el servicio y disfrute de los hombres.

Hizo uso de la palabra, a continuación, el delegado provincial de la Juventud el cual, tras calificar a los jóvenes asistentes de "verdaderos protagonistas" del campamento destacó la magnífica dedicación del cuadro de mandos. Aludió

a la preocupación mundial por los problemas de defensa de la Naturaleza y resaltó el hecho significativo de que unos jóvenes, sensibilizados ante lo que constituye uno de los grandes problemas actuales de la humanidad, se hayan esforzado en su comprensión. "Defender la Naturaleza —añadió el señor Gordillo— es defendernos nosotros mismos". "La Organización Juvenil Española —siguió diciendo— atenta siempre a la formación integral de sus afiliados no podía permanecer al margen de estas cuestiones que tanto nos afectan". Hizo referencia, finalmente, al carácter abierto de la Delegación provincial de la Juventud que "está al servicio de todos los jóvenes granadinos".

Se procedió seguidamente a la entrega de premios que recayeron en los siguientes acampados:

—Luis Tallón García, mejor en estilo; Sebastián Molina García, mejor en disciplina; Francisco Rodríguez Saez, mejor en formación; Jesús Caballero Vega, mejor arquero; Juan Francisco Montes, número 1 en el cursillo de jefes de escuadra; Jesús Caballero Vega, en el cursillo de circulación; Fermín O'Leary Porcel, en proel sanitario; Luis Gordillo Pérez, en proel deportista; Francisco Rodríguez Saez, en proel acampador.

Los actos de clausura finalizaron arriándose las banderas que han presidido la intensa convivencia de estos 15 días. Ciento setenta jóvenes más, se unen así a los centenares de miles que, a lo largo de la historia del Frente de Juventudes, han aprendido a darse a los demás, realizando a sí mismo, en las ciudades de loma que en época estival salpican de alegre colorido, los puntos más dispares de la geografía española.

## TELEFONOS DE URGENCIA

EN CASO DE NECESIDAD. MARQUE USTED ESTOS TELEFONOS:

Bomberos	23 32 22
Casa de Maternidad (H. de San Juan de Dios), centralita...	23 35 09
Casa de Socorro	22 12 63
Comisaría del Campillo	22 49 84
Comisaría de Salvador	22 80 84
Comisaría del Zaidín	25 01 05
Compañía Sevillana de Electricidad	22 14 65
Estación Alsina Graells	25 13 58
Estación "Renfe"	23 34 08 y 22 31 19
Autedia	22 10 48
Guardia Civil	22 14 39
Hospital Clínico	27 02 00
Jefatura Superior de Policía	22 96 71
Oxígeno medicinal	25 06 58
Policia Armada	22 28 63
Policia Municipal	22 15 45
Seguro de Enfermedad (Postigo de Velutti)	22 22 53 y 22 25 21
Servicio de Ambulancias y socorros de la Cruz Roja	27 36 04
Tráfico (Guardia Civil)	23 10 15
Urgencia médica particular	23 10 15

# SUCESOS, EN GRANADA

## UN JOVEN PERECIO AHOGADO EN UNA PISCINA

- IMPORTANTE INCENDIO QUE AFECTO A TRES CASERIAS EN EL CAMINO VIEJO DE PELIGROS
- ARDIERON MAS DE 700 ARBOLES FRUTALES, GRAN CANTIDAD DE GRANO, PAJA Y RASTROJOS

A las ocho de la tarde del domingo fueron avisados los bomberos a la piscina "San Sebastián", sita en la carretera de Armilla para extraer el cuerpo de un joven que permanecía en el fondo de la piscina. La alarma había cundido cuando llegada dicha hora nadie se había presentado a recoger la ropa. Se trata de Antonio Medina López, de catorce o quince años, aproximadamente, y que tenía su domicilio en la Avenida de Dilar, 9. El cadáver del infortunado joven fue trasladado al depósito anatómico forense.

## DEMOGRAFIA

Sesenta nacimientos, 18 bodas y 13 defunciones



En los Juzgados municipales de la capital se efectuaron las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** María Gracia Poyatos, Esperanza Macarena Espinosa de los Monteros García, Francisco Javier Cortés Cortés, Ana Rosario Corpas Antequera, Emilio Escobar Rodríguez, Ignacio Javier Gómez Martín, Antonio Gómez Ruiz, Inmaculada Concepción Crovetto Rodríguez, Rosa Carbaño Moral, Juan Francisco Cañas Vargas, Cristina González Velázquez, Estrella Cuadros Corcobilla, María Jesús Cabrera Blanco, César Jiménez Arcos, José Carrasco Orellana, Jorge Ángel Carrillo Domingo, María Isabel Arroyo Arévalo, Francisco Javier Gutiérrez Fernández, Ángel Sánchez Alcarria, María de los Angeles Santos Megias, Elena Isabel Ramírez Pérez, Adoración Rubio Rodríguez, Manuel Rodríguez Orihuela, María de la Trinidad Rodríguez Orihuela, José Luis Sanjuán Blandri, María Raquel Hernández Díaz, Juan José Sánchez Casas, Mónica Susana Rojas, Isabel María Valbuena Rodríguez, Flora Hita Rodríguez, Francisco Ros Maldonado, Susana Ochando Fernández, Ana María Heredia Molina, José Antonio Heredia Heredia, Ernesto Sandoval Codoni, Guillermo Torres Alvarez, María Yolanda Torres Gómez, María del Carmen Sánchez Jerez, María del Mar Sánchez Muñoz, José Luis Rosales Ortega, Jesús Trujero Martín, Eva Noguera Rubio, Alejandro Madrid Carrasco, Mónica León Gómez, Francisco Ricardo Puente Castro, Susana López Rodríguez, Silvia Palomino Guirado, María Luisa Lupión López, José Muñoz Gómez, Dolores Martín Fernández, Virginia Martínez Barroso, Eolisa Montañana Martín, Sonia Inmaculada Puertas Molina, José Antonio Porrás Montes, Jaime Martínez Brocal Ogayar, David López Campos, Francisco Javier Franco Heredia, Isabel Esmeralda Pagés Cortés y Rosa María Palma Pérez.

**Matrimonios.** — Antonio Ruiz de la Fuente con Concepción Mesa Salas, Andrés Tirado Molina con María Rodríguez Manilla, José Antonio Lupión Marín con Ana Soledad Ortega Chinchilla, José García Rojas con Encarnación Jiménez Cámara, Antonio Cara Mariscal, con María Aguado Rueda Arrabal, José Alvarez Molina con María Trinidad Carrasco Poyatos, Mariano Campos Ruiz con María Dolores Pasadas Pérez, Andrés Tirado Molina con María Rodríguez Mansilla, José Luis Ramos Castro, con María de las Nieves Arcas Ríos, Fernando Rodríguez Moreno con Amalia Correal Treastro, Jesús Samaniego Maisanave con Clara María Angués Heredia Blanco, Antonio Huete Sánchez con María Cristina Martínez Bueno, José Ruiz González con Inés Rodríguez Rodríguez, Manuel Hernández Roca con María Nuño Jiménez, Antonio Ruiz Alonso con María Soledad Alarcón Olmo, José Francisco Vargas Vargas con María Agustinas Molina Guerra, Miguel Díaz Arroyo con María Jesús Fernández García y José Garre Guillén con Dolores Mesas Mesas.

**Defunciones.** — Dolores Llanas Díaz, 85 años; María de los Angeles García Fuentes, 78; Carmen Jiménez Marín, 78; Francisco Aguado Salaberri, 87; Carmen Venegas Fernández, 76; Teresa Rodríguez Navarro, 84; María del Carmen Sánchez Jerez, 2 meses; María Tejero Ballesteros, 72 años; Antonio José Ruiz Ramírez, 6 años; Fernando Doña Aranda, 2 meses; Miguel Quesada Roca, 58 años; María Encarnación Porcel Martínez, 92 y Ascensión Molina Trujillo, 77 años.

### SUCESOS DEL DOMINGO

Aproximadamente a la misma hora acudieron los bomberos a la Avenida de Madrid, 3, en donde un hombre se había caído por el hueco del ascensor desde la tercera planta. Se trata de Manuel Ramírez Escalona, quien, al parecer, no sufre heridas de mucha importancia.

### ACCIDENTES DE TRAFICO

A las tres menos cuarto de la tarde, en el kilómetro 439/700 de la carretera nacional 342, Jerez-Cartagena, término municipal de Granada, chocaron el automóvil matrícula 6042-RM-77, conducido por Francisco Galindo Rodríguez, con el matrícula GR-62526, que conducía Luis Díaz Guerrero. Ambos conductores, como asimismo la ocupante del primer vehículo, María Aceo Aceo, resultaron ilesos. Los automóviles sufrieron desperfectos por valor de 40.000 pesetas, el primero, y 30.000 pesetas, el segundo. Intervino la Guardia civil de Tráfico.

—Y a las cuatro y media de la tarde, casi en el mismo lugar, otra colisión entre los automóviles matrículas GR-66130 y GR-44666, conducidos por Carlos Mendoza Olmedo y José Lizana Muela, respectivamente, que junto a la madre del segundo conductor, Concepción Muela Martín, resultaron ilesos. Los daños en los vehículos se cifraron en ocho mil y diez mil pesetas, respectivamente. Intervino, igualmente, la Guardia civil de Tráfico.

### IMPORTANTE INCENDIO

Cerca de la una de la tarde fueron avisados los bomberos para acudir al polígono de Cartuja, camino Viejo de Peligros, a la casería de la Encina, propiedad de la viuda de Pelayo y actualmente arrendada a Francisco Romero. Por causas que se desconocen se había declarado un importante incendio que afectaba a unos trescientos marjales de rastrojo, un almiar de paja y había quemado casi quinientos árboles frutales. La vorágine del fuego irrumpió en la propiedad colindante, llamada casería de Aguirre, propiedad de Manuel Saiz Pardo y arrendada a Juan Sánchez Nieva. En esta finca el fuego destruyó unos ciento cincuenta marjales de rastrojo, dos mil kilos de grano y doscientos cincuenta árboles, entre frutales y olivos.

A través del barranco de la Colorada el fuego se propagó a otra finca inmediata, propiedad de Rafael Peregrin, donde ardió treinta marjales de cebada y pudiéndose evitar, al fin, que las llamas alcanzaran otros inmuebles y fincas. Aunque las pérdidas no se han podido valorar por el momento, parecen de bastante consideración. Los bomberos regresaron a su parque pasadas las tres de la tarde.

### OTRA SALIDA DE LOS BOMBEROS

A las tres y media de la tarde acudieron los bomberos a la carretera de Madrid, donde en un solar colindante con la industria "Molina Olea" se había declarado un incendio que afectaba a unos quinientos metros cuadrados de matojos. Los bomberos consiguieron evitar que el fuego llegara a varios vehículos allí aparcados. Colaboraron en la extinción del siniestro los empleados de la citada industria.

### TRES HERIDOS LEVES

También a las tres y media de la tarde, en el kilómetro tres de la carretera local a Alfacar, término de esta localidad, colisionaron los automóviles matrículas GR-64180 con la furgoneta matrícula GR-50539. El primero iba conducido por Julio Pascual Bendicho, de 48 años, vecino de Granada, que resultó ileso. La furgoneta la conducía Antonio Martín Rojas, de 47 años, a quien acompañaban Teresa Caballero Leyva, de 46, y Ascensión Martín Rojas, de 36, todos ellos vecinos de Alfacar. Los tres resultaron con heridas que fueron calificadas de leves. Los vehículos sufrieron desperfectos por valor de mil pesetas el automóvil y seis mil la furgoneta. Intervino la Guardia civil de Tráfico.



SANTORAL. — San Alfonso dr. y Santos Fe, Esperanza y Caridad.

### MATRICULACION DE LA ESCUELA DE COMERCIO

Se pone en conocimiento de los alumnos libres de la Escuela de Comercio, que la matrícula para los exámenes extraordinarios de septiembre deberá efectuarse en la Secretaría de la Escuela durante el presente mes de agosto. Los alumnos que se crean en condiciones de solicitar matrícula gratuita deberán hacerlo en la primera quincena del citado mes de agosto.

### CITA

Para un asunto de su interés deberá personarse en la Delegación provincial de Educación y Ciencia, calle Ganivet, núm. 5, cuarto, a la mayor brevedad posible, don Manuel Sierra Hermoso.

### CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

Resolviendo diversas consultas formuladas ante la Inspección, se pone en conocimiento de los interesados que quedan suspendidas las pruebas para la obtención del Certificado de Estudios Primarios hasta el mes de septiembre próximo en las fechas y localidades que oportunamente se anunciarán, pudiéndose presentarse las solicitudes en la Inspección de Enseñanza Primaria a partir del día uno de septiembre venidero.

### CONFERENCIA EN EL ALBERGUE DE VIZNAR

El delegado provincial de Educación y Ciencia, don Antonio Cabrera, dio una charla en el Albergue de Viznar, sobre la Ley de Educación, a las alumnas de Magisterio que realizan el curso de "Actividades de tiempo libre". Resultó muy interesante, abriéndose a continuación un animado coloquio. Fue acompañado por la secretaria provincial de Sección Femenina.

## Chubascos en el Cantábrico

MADRID, 31. (PYRESA). — Hoy ha estado muy nuboso el litoral cantábrico, donde se registraron lloviznas. Hubo también bancos de niebla en la mitad occidental de la Península y en Galicia. En el resto de España el cielo estuvo despejado o poco nuboso y las temperaturas han sido más altas, con máximas de 33 grados en Sevilla; 37, en Córdoba; 36, en Murcia y Huelva; 34, en Madrid, Ciudad Real y Granada; 33, en Albacete y Badajoz, y 32, en Cáceres, como valores más importantes. En cuanto a las mínimas, la más baja la registró Lugo con ocho grados.



### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo sitúan un anticiclón al oeste de Portugal, que se extiende hacia el norte, hasta Islandia. Dan también unas borrascas térmicas sobre la Meseta inferior por lo que los vientos en la Península soplarán de componentes norte en el tercio septentrional, desplazándose durante el día hacia el este el flujo de aire septentrional. Con esta situación deberá estar cubierto de nubes de estancamiento, con nieblas y lloviznas, el litoral cantábrico y norte de Cataluña. Habrá nubes con chubascos, en el nordeste del Duero, cabecera y norte del Ebro y norte de Cataluña. Cielo parcialmente nuboso en el tercio septentrional de la Meseta superior, y buen tiempo, despejado o con escasa nubosidad, en el resto de la Península y Baleares. En Canarias, cielo poco nuboso. Las temperaturas iniciarán un descenso, que se acusará más pasado mañana.

### PRONOSTICO MARITIMO

Gran Sol, Vizcaya y Cantábrico, norte fresquito, con fuerte marejada. Finisterre, norte fresquito, con fuerte marejada o mar gruesa. San Vicente, nordeste fresquito, con fuerte marejada o mar gruesa. Canarias, nordeste bonancible, con marejada. Cádiz, norte flojo, con marejadilla. Y Alborán, Palos, Baleares y León, flojo o variable, con mar rizada.

### TEMPERATURAS EXTREMAS EN CAPITALES EUROPEAS

Oslo, 20 grados de mínima y 23 de máxima; Estocolmo, 18-24; Londres, 14-22; Amsterdam, 14-19; Berna, 10-21; Bruselas, 11-21; Copenhague, 17-19; París, 13-21; Berlín, 15-22; Hamburgo, 15-20; Bonn, 11-20.

### 33,6 LA MAXIMA

Datos del Observatorio de Armilla. — Temperaturas, 21,2 grados, a las ocho de la mañana; 32,6, a las dos de la tarde; 31, a las siete de la tarde. Presión en milímetros, 703,7, a las ocho de la mañana; 701,9, a las dos de la tarde; 700,7, a las siete de la tarde. Humedad relativa, 67 por 100, a las ocho de la mañana; 28 por 100, a las dos de la tarde; 29 por 100, a las siete de la tarde. Temperatura máxima, 33,6 grados, a las 3.30 de la tarde; mínima, 17,4, a las 7.40 de la mañana; media, 25,5. Viento, 220 kilómetros de velocidad en las 24 horas. Dominante, S. Sol, sale a las 6,8; se pone a las 20,24.

Pronóstico. — Tiempo estable con temperaturas moderadamente altas.

AL SOL Y AL AIRE DE ESPAÑA. ¡Vive tu aventura juvenil! Campamentos juveniles.

## NOTA NECROLOGICA

LOS HIJOS, NIETOS Y DEMAS FAMILIA DE

## Doña Dolores Llanas Díaz

(Viuda de don Francisco Villoslada Montero)

agradecen a sus amistades las manifestaciones de pésame recibidas y ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, lo hacen por medio de estas líneas, al mismo tiempo que les invitan al novenario de rosarios que, desde ayer, se está celebrando, a las siete y media de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de las Angustias, como, asimismo, a la misa de funeral que, por el eterno descanso de su alma, se celebrará el próximo día 9 de agosto, a las once de la mañana, en la misma iglesia, favores por los que les quedarán agradecidos.

Granada, 1.º de agosto de 1972.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde de la mañana a las 11 de la noche, son las correspondientes al turno siguiente:

San José Baja, 31; Príncipe, 7; Gran Vía, 27 (antes 31); Calvo Sotelo, 60; Ganivet, 3 (Puerta Real); Paseo de la Bomba, 10; Rrill de San Nicolás, 7; Camilo de Ronda, 68 (junto Callejón de la Paz); Camino de La Zubia, 8 (cañal A); Avenida José Antonio, 8; Ra de Darro; Polígono de Cartuja, 22 (Barrada de la Paz); Camino de Ronda, 133; carretera de Málaga, bloque "A" (La Chana); Camino de Ronda, 338 (frente al Instituto "Padre Marjón") y Prolongación Clara, sin número (Zaidín).

Servicio nocturno: Farmacias que estarán de guardia esta noche, las 11 de la noche a las 9.30 de la mañana:

Plaza de San Antón, 2; Avenida de Calvo Sotelo, 60 y Garelana, 48 (Zaidín).

## NOTAS Y AVISO

### LIBRAMIENTOS AL PAGO EN HACIENDA

Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria-Pagaduría de Hacienda:

Don José Vilchez Linares, administrador Prisión Provincial Granada, don Adolfo Rodríguez Herrera, don Anacleto Pascual Arnáiz, don Antonio Sánchez Peña, don Eladio Egea García, doña Carmen Serrano Quededo, don Diego García Molina, don Emilio Aranda Prados, delegado pagador provincial ministerio Educación y Ciencia, don Emilio Prieto Sánchez, don Emilio Soler Fernández, don Enrique Gálvez Rodríguez, don Eusebio Uelés Navarrete, don Federico Herencia Izquierdo, don Fernando Martínez García, don Fernando To-

ribo Triviño, don Francisco G... varro, don Francisco Ibañez Hdo. 24 Tercio Guardia civil, Servicio Especial Vigilancia Grupo Puertos Granada-Alm... ción Caja Hacienda, jefe sección... mación y Mecanización, don Haro Ortega, don Jesús Man... guez Bonilla, don José Muñoz... don José Navascués Yangias... Sánchez Ruiz, don José Sá... dán, don Juan Díaz Márquez... de Dios Molina Liñán, don Ma... nández Fernández, don Manuel... dez del Moral, don Manuel G... co, don Manuel López Sarm... Matilde Torres Miñán, don Saavedra Ota, pagador J... vinal Carreteras, don Rafael... Muñoz, don Venancio Casti... administrador general Univ... Granada, don Julio González... re, doña Matilde Carretero Sa... na, pagador Jefatura provin... teras, don Francisco Espino... don Diego García Molina, don... zaro Navarro, don Gonzalo L... lá Herce, doña Encarnación... vas, doña Francisca de P. Her... co, doña Mercedes de Fuena... rrez, don Diego García Molina... sé Lázaro Navarro, don Goma... Alcalá Herce, doña Mercedes... tes Gutiérrez, doña Francisca... ce Blanco, don Andrés Cobos... don Arcadio Egea García, don... Uelés Navarrete, Eldo. 24 Ter... civil, don Jenaro de Haro Or... Juan Alcalde Serrano, pagador... vinal Carreteras, don An... Sánchez, delegado provincial... Educación y Ciencia, doña Enc... cía Jiménez, don Fernando Zab... taño, delegado jefe C. Reg. T... nicación, jefe Inspección provin... bajo, don Jesús Manuel Rodríguez... nilla, don José Luis Pérez López... Modesto Saavedra Olea.

### CENTROS ESCOLARES VACACIONES

Turnos que han de salir para car, Motril, Gúejar Sierra y va, el próximo día 10, con ex... la hora y lugar de salida:

Todos los turnos saldrán de Granada que hay junto a la estación (Carretera de Ronda).  
Horas de salida: Las niñas para Almuñécar, saldrán a las media de la mañana: las niñas para Motril, "Virgen de la C... las nueve y media de la ma... niñas que van para Gúejar Si... nueve y media de la mañana... que van a Motril "Garayo... las tres y media de la tarde... que van a Torrenueva, a las... día de la tarde.  
Granada, 1 de agosto de 1972.  
El inspecc...

### CAMPAÑA NACIONAL DE SEGURIDAD PEATON

CRUZAR POR EL LUGAR SEGURO

Por los pasos señalizados semáforo

- \* No cruzar nunca con luz amarilla.
- \* Cruzar cuando esté en la luz verde.
- \* Si en el momento de cruzar se enciende la luz amarilla, volver a la luz verde y esperar hasta que se encienda otra vez la luz verde.
- \* Si la luz amarilla se enciende durante el cruce, terminarlo cruzando lo antes posible.
- \* Cruzar con mucha precaución cuando la luz amarilla sea sola, a destellos.
- \* Aunque sea con luz verde, cruzar siempre con cuidado: los vehículos van a gran velocidad, y no pueden detenerse de repente.
- Por los pasos señalizados sin semáforo
- \* No cruzar nunca sin tener seguridad de que los vehículos se han parado, pues, aunque los conductores deben ceder el paso a los peatones cuando éstos han empezado a cruzar, la HERENCIA NO quiere decir GURIDAD.

# Los precios de los artículos alimenticios durante agosto

A 6'80 LA PIEZA OBLIGATORIA DE OCHOCIENTOS GRAMOS

En conocimiento de todos los delegados locales de Abastecimientos y público en general, que durante el mes de agosto se detallan los precios de los artículos que a continuación se detallan:

**Cafés torrefactos:**  
Superior, 153 pesetas kilo; corriente, 137; duboski, 117; africano, 112; robusta, 112; liberia, 109.

Estos precios anulan los anteriores y tienen la calidad de máximos, pudiendo los industriales detallistas rebajar los mismos conforme a las exigencias peculiares del comercio en general.

Los establecimientos detallistas tienen la obligación de colocar carteles anunciadores en sitios bien visibles, que fijen la calidad y precio tope señalado de los respectivos artículos, incurrindo en responsabilidad quien dejara de hacerlo.

Los alcaldes serán responsables de los incrementos indebidos.

**EL PAN**

Se pone en conocimiento de todos los alcaldes delegados locales de Abastecimientos, panaderos de la capital y provincia, y del público en general, que los precios que regirán para el pan durante el mes de agosto en su pieza obligatoria, será el siguiente:

Pieza obligatoria de 800 gramos, 6,80 pesetas.

**A LOS FABRICANTES Y ALMACENISTAS DE HARINAS**

Todos los fabricantes y almacenistas de harinas de esta capital y su provincia, tienen la obligación de presentar en esta Delegación provincial (Recogidas, 12), dentro de los cinco primeros días del mes actual, y en horas hábiles de oficina, las partes de movimiento de trigo y harinas, los primeros y harinas los segundos, habidas en sus respectivas industrias durante el pasado mes de julio, significándole que deberán tener en cuenta al confeccionar los mismos, las instrucciones dictadas con anterioridad.

**A LOS ALMACENISTAS DE COLONIALES Y AZUCARES**

Los almacenistas de arroz y azúcares de esta capital y su provincia y vienen obligados a presentar ante esta Delegación provincial, dentro de los cinco primeros días del mes actual, los partes de entradas de arroz habidos en sus almacenes y los de azúcar, parte anexo 4, de acuerdo con las instrucciones dictadas al efecto y correspondientes al pasado mes de julio.

Lo que se publica para conocimiento y más exacto cumplimiento por parte de los interesados.

de soja o cualquier otro de las tratadas en el territorio nacional, que pueda sustituir en calidad y cantidad el aceite de soja y que se encuentre dentro del mismo régimen aduanero de intervención estatal, se valorará envasado y al mismo precio del aceite de soja, con devolución de endeudamiento.

Primera a granel 13,20 pesetas kilo; primera envasada de origen extranjero 14,40 pesetas kilo; primera matizada 15,00 pesetas kilo; primera matizada 15,50 pesetas kilo.

Segunda a granel 16,80 pesetas kilo; segunda envasada de origen extranjero 18,50 pesetas kilo; segunda matizada 19,20 pesetas kilo; segunda matizada 19,70 pesetas kilo; segunda matizada 20 pesetas kilo; segunda matizada 22,80 pesetas kilo; segunda matizada 24 pesetas kilo.

Los establecimientos detallistas están obligados a despachar azúcar blanquillo si se lo demandan y en el caso de que carezcan de ella deberán comprarla envasada y al precio establecido para la granel. En las localidades que posean fábricas azucareras, las mayoristas, los precios ponderados serán los establecidos en el presente, con el transporte desde la fábrica o el almacén más próximo a la localidad de destino.

Reg. T. Café torrefacto: Superior, 153 pesetas kilo; corriente, 137; duboski, 117; africano, 112; robusta, 112; liberia, 109.

# NUUESTRA PROVINCIA

## "XIV CONCURSO INTERNACIONAL DE CASTILLOS EN LA ARENA"



Los concursantes, entregados de lleno a su tarea, mientras que centenares de bañistas siguen con interés las evoluciones de los pequeños. — (Foto VALDIVIESO)

**CALAHONDA, 30.** — Tres chicas se adjudicaron en Calahonda los tres primeros lugares en la fase local del «XIV concurso internacional de castillos y esculturas en la arena», que organiza la firma «Surbea, S. A., concesionarios de Coca-Cola en nuestra provincia; colaborando con «Le Figaro», «El Correo Catalán», «Blanco y Negro», «Air France» y nuestro diario PATRIA.

Ochenta y tres concursantes se inscribieron en la pintoresca playa caleña, en la que, además, participaron también un par de grupos de muchachotes que solicitaron actuar fuera de concurso y construyeron sus buenos castillos en parcelas separadas del núcleo de

- MARI CARMEN PEDROSA GARCIA, FINALISTA POR CALAHONDA
- MAÑANA SERA LA FASE DE TORRENEVA

contendientes, entre los que se registró un verdadero mosaico interprovincial. Con independencia de los participantes extranjeros, que también los hubo como es costumbre, se reunieron representantes de Granada, Jaén, Málaga, Madrid, Salamanca, Valencia y hasta de Barcelona. Hubo, incluso, un gran espíritu de colaboración familiar y amistosa a los concursantes que se vieron muy asistidos en el acopio de arena, agua, piedrecitas y consejos; y no faltó más de uno que sobrepasó las condiciones del certamen ayudando a los pequeños en la construcción de sus obras, gracias a lo cual se quedaron sin puntuación hasta seis castillitos que pasaron al capítulo de descalificaciones.

Naturalmente, que el desarrollo de la competición fue seguido con lógico interés por un enorme contingente de público, en el que no faltó su buena dosis de grey infantil que agobió materialmente a los jurados en el afán de conocer cuanto antes el resultado final de las calificaciones. Por supuesto que no lo consiguieron, pero quien más, quien menos, sí logró participar de algún modo siquiera sea en las bebidas refrescantes de la marca organizadora, con que fueron obsequiados todos los inscritos en la campetición.

**JURADO Y PREMIOS**

Don Miguel Ortega Melero, alcalde de la barriada residencial, fue quien presidió el jurado calificador, en el que intervinieron el brigada de la Guardia civil, don Avelino Espinosa Cid; don Carlos del Moral Gómez, ingeniero técnico; don José Martín González, por el diario granadino, PATRIA; y don Juan Aragón Rodríguez, por la firma «Surbea, S. A.», organizadora del concurso.

Desde el primer momento de su actuación, hubo para el jurado un grupo de castillos que destacaron sobremedida entre los demás. Incluso un sector

del público, al otro lado del cuadrilátero, coreaba previamente el número de uno de ellos (que no sería al final el triunfador). Eran los números 62, 63 y 64 que reunían los mayores atractivos de originalidad, esmero y buen gusto, y en ellos quedaron los tres primeros premios que, por escasa diferencia de puntos, dieron la titularidad a la pequeña de doce años, Mari Carmen Pedrosa García, quien se clasifica así finalista provincial, después de haber empatado ya anteriormente para el primer puesto en la playa de Taramay el pasado día 25. Hoy, que se resistía a participar, se alzó el derecho a intervenir en la final, la cámara fotográfica con que se premia al campeón. Le siguieron en la clasificación final, empatadas a puntos, las hermanas María Jesús y María Isabel Navarro Suárez, si bien el segundo premio se concedió a la primera por su menor edad, seis años, que hacen extraordinariamente meritorio su éxito y prometedor su futuro en este tipo de certámenes donde los apellidos de la familia tienen ya sólida raigambre.

En cuarto lugar se clasificó José Sáez Martín, premiado con un bolso escolar. José Manuel Lirola García, Luis Sánchez Villarreal, Inmaculada Foyo Moreno, Manuel Sola Rodríguez, José Miguel Castro García y María Dolores Sancho Villanova, fueron los restantes clasificados de la fase, y recogieron sus premios consistentes en grandes balones de playa, en medio de merecidos y entusiastas aplausos.

Minutos después de finalizar el concurso, ya estaba todo el mundo en el agua mitigando el fuerte calor soporífero en la interminable hora de trasego, y varias horas después aún quedaban algunos pequeños, impresionados posiblemente por cuanto habían visto, reconstruyendo animosamente torres y murallones de entre la desolada zona de arrasados fortines.

# OBRA DE ONCE MILLONES DE PESETAS EN OBRAS DE CARRETERAS DE LA PROVINCIA

- "LAS GABIAS", NUEVO MUNICIPIO DESPUES DE LA FUSION DE GABIA GRANDE Y GABIA CHICA
- APLICACION DEL CONVENIO COLECTIVO DEL PERSONAL DE LA CORPORACION
- AYER SE REUNIO EL PLENO DE LA CORPORACION PROVINCIAL

de once millones de pesetas para el gasto realizado para obras de carreteras de la provincia se informó ayer, en el pleno de la Corporación provincial, que tuvo lugar en los salones de la Diputación, presidido por el presidente, don Enrique Pérez Linares, jefe provincial de Movimiento.

El primer lugar se procedió a la lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.

En la continuación se fueron citando los trabajos de la Comisión de Obras, sobre la reforma de la capilla del Hospital de la Virgen, por un importe de 1.000.000 pesetas; construcción de cinco viviendas para funcionarios provinciales, por 1.000.000 pesetas; construcción del Centro de Estudios para alumnos de cursos superiores y obreros en el centro adicional de la Nava, por 1.000.000 pesetas.

**CARRETERAS PROVINCIALES**

El asunto más interesante de la sesión fue el centrado en las obras reanunciadas en caminos vecinales y carreteras provinciales, cuyo importe total ha sido de 11.000.000 pesetas, que se han distribuido de la siguiente manera: camino de Alcázar a la carretera de Tablate a Albuñol, por 393.240 pesetas; camino de Laroles a Picena, 667.128 pesetas; camino de Montillana a la carretera de Bailén a Málaga, 1.336.795; camino de Benamaurel a Castillejar, 414.172; camino de Fornos a Arenas del Rey y terminación del camino de Jayena, 215.677; camino de Játar a Arenas del Rey, 716.875; camino de Huéscar a Castillejar, 799.986; camino de Algarinejo a Puerto Málaga, 598.092; camino de Lújar al de Gualchos a la Garnatilla, 996.740; camino de Cortes de Baza a Benamaurel, 1.377.289; camino de Fonelas a Benalúa de Guadix, 417.474; camino de Fonelas al camino vecinal del kilómetro 127 de la carretera de Vilches a Almería a los Baños de Alicún, 930.568; camino de Purullena a los Baños de Graena, 482.340; camino de Ugijar a Jorairázar, 255.127; camino de Dehesas Viejas a la carretera de Bailén a Málaga, en la Venta de la Nava, 1.368.643.

A continuación se informó sobre las obras realizadas para la construcción del Mercado Municipal de Alhama, por un presupuesto de casi doscientas mil pesetas. También se informa sobre la aplicación del convenio colectivo del personal de la Corporación.

Motivo de mayor atención supuso el proyecto reformado de obras en el camino de Beas de Granada a la carretera de Granada a Murcia. Debido al paso de camiones de alto tonelaje, el proyecto de la carretera se ve ampliado en dos millones de pesetas, pero debido a que la Diputación no puede correr con ese gasto, se aprobó la postura de realizar el proyecto, según los primeros planos, y para salvar el problema de los camiones, se limitará el peso. Finalmente, entre otros asuntos tratados, figura la aprobación para crear una Biblioteca pública municipal en Benamaurel. También se han autorizado las obras del camino de Huéscar a Orce. Se aprueba definitivamente la fusión de los municipios de Gabia Grande y Gabia Chica, en uno solo, que se denominará "Las Gabias".

Finalmente se dio lectura a diversos premios a funcionarios con motivo de las últimas fiestas del 18 de julio, y se levantó la sesión.

**SEGURIDAD SOCIAL**

Una nueva Ley. Cotizaciones por los salarios reales. Mejores pensiones, revalorizadas periódicamente. El dinero de hoy garantiza el de mañana. No hay problema alguno para hacer las liquidaciones. En todas las provincias funcionarán oficinas especiales de asesoramiento del Ministerio de Trabajo.

# VII FESTIVAL REGIONAL DE LA CANCION DE ALHAMA DE GRANADA

HAN SIDO SELECCIONADOS PARA LA FINAL DOCE INTERPRETES

Reunido el jurado seleccionador del VII Festival Regional de la Canción de la Ciudad de Alhama de Granada y el Comité organizador del mismo, tras varias jornadas de trabajo, han determinado los intérpretes que han de tomar parte en la final de este certamen musical que, como se viene informando, tendrá lugar el sábado 19 de agosto.

De los cuarenta y tres intérpretes que enviaron cinta magnetofónica, todos ellos solicitantes desde las distintas provincias andaluzas a excepción de la de Huelva, tomarán parte en la veldada final doce que, por orden alfabético son los siguientes:

José María Amosa, Ana Mari Carras-

co, Francisco Cayuela, Grupo «Creaciones», Manuel Galeas, José Muñoz y su grupo, José Ríos, Juan Antonio Rodríguez, Ignacio Romero, Sandra-Arco Iris, Grupo «Sabia Nueva», Grupo «Trío de Jotas».

El VII Festival Regional de la Canción tendrá lugar a las once en punto de la noche y su duración en el presente año, debido a esta serie de selecciones, se espera que no rebasará las dos horas.

Estos doce intérpretes seleccionados para la final pertenecen a diversas provincias andaluzas, de Granada, Málaga y Cádiz hay varios del resto, a excepción de Huelva, sólo uno.

**MAÑANA, EN TORRENEVA**

Mañana se ha programado la celebración en Torrenueva, a las once de la mañana, de la quinta fase local de este «XIV concurso internacional de castillos y esculturas en la arena».

**COMERCIANTE:**

Nuestra publicidad recordará a vuestra numerosa clientela vuestro establecimiento en el momento oportuno de sus compras. Por ello os interesa anunciaros asiduamente en este diario.

Consulte a su agente de publicidad o en la Administración de este diario.

# DIEZ NOTICIAS DE COLOR

## Aparato anticosquillas

**ESTOCOLMO. (PYRESA).** — La odisea de las cosquillas provocada por el enyesado de fracturas entra en vías de solución. Un médico y un reparador mecánico del hospital sueco de Skelleftea acaban de inventar un pequeño accesorio adosable a cualquier aspirador doméstico con el que pretenden librar a sus pacientes de tan desagradables molestias. Un tubito de plástico, de tres tamaños y diámetros distintos, entra bajo el yeso sin arañar la piel y aspira hacia el exterior el polvo desprendido del enyesado.

Las pruebas realizadas hasta la fecha han constituido un éxito y, entre los pacientes del hospital que se han prestado a dichas pruebas, hay quien quiere para sus inventores la más alta distinción al mérito traumatólogo. De todas las ciudades suecas empiezan a llegar pedidos del aparato para quienes las cosquillas del yeso suponen una de las más refinadas torturas de nuestra época. El providencial tubito será comercializado en breve.

## Cambiar de sexo es demasiado caro

**ESTOCOLMO. (PYRESA).** — La Unión Nacional para la equiparación sexual, "R. F. S. L.", ha remitido un escrito al ministerio de Asuntos Sociales de Suecia en el que se queja de los altos costes provocados por una operación de "cambio de sexo".

En términos generales, los gastos de tan extraordinaria operación son costeados por la Caja de Previsión de la Seguridad Social sueca, si bien no en su totalidad. El proceso para hacer desaparecer la barba no está incluido en la asistencia y esta delicada intervención puede salir por la friolera de 150.000 pesetas. Esta unión nacional "R. F. S. L." se queja por tanto al Gobierno y exige que el "rapado definitivo" de barba, "que entra como parte integrante del pase de hombre a mujer", sea sufragado por el Estado. El Gobierno ha dicho que se lo pensará. Los contribuyentes suecos, a quienes un simple afeitado en la barbería ya les cuesta sus buenas 200 pesetas, han dicho que ni hablar.

## Atrapa a un ladrón de un mordisco

**NUEVA YORK. (PYRESA).** — Un taxista de Los Angeles, a quien uno de sus clientes intentó robar durante el trayecto, mordió al potencial ladrón y lo mantuvo sujeto con los dientes hasta la llegada de la Policía. James Eelt, de 27 años, declaró haber tomado un pasajero que pretendió tener una pistola y lo amenazó con disparar si no le entregaba la recaudación. El conductor colocó 4 dólares en el asiento delantero y cuando el asaltante se inclinó para cogerlos, aceleró y frenó súbitamente, lo golpeó con una linterna y le dio un mordisco en la frente, sujetándole así hasta que unos transeúntes avisaron a la Policía.

## La política y las vacas

**NUEVA YORK. (PYRESA).** — La señora B. J. Kennedy, de Oklahoma, se ha dado cuenta finalmente de los peligros que encierra la práctica de la política. La señora Kennedy, que nada tiene que ver con el famoso clan familiar de los Estados Unidos, se alistó en el equipo de Al Ta-rnell, candidato demócrata al senado, y pidió colocar carteles suyos por las calles. Su único fallo fue querer colocar algunas en una valla electrificada, con el consiguiente susto y algunas heridas menores. "La comprendo como se sienten las vacas a las que encierran entre alambradas electrificadas, y estoy segura de que desde ahora sentiré siempre pena por ellas", dijo.

## En calzoncillos por no pagar en el bar

**LIEJA (Bélgica). (EFE).** — Un vecino de Serang, barrio de Lieja, de unos 30 años de edad y cuya identidad no fue revelada, se presentó esta mañana a primera hora en la Comisaría de Policía del distrito vestido con un simple calzoncillo.

El hombre, que había recorrido así más de un kilómetro por una de las arterias más animadas del barrio, provocando el asombro de los transeúntes, declaró a la Policía que había pasado la noche en un bar y que al no haber podido pagar sus consumiciones el dueño le había forzado a desvestirse guardando sus vestidos como garantía.

El dueño del bar, que se encontraba algo bebido, fue llevado a la Comisaría y reconoció los hechos. Finalmente, aceptó devolver los vestidos a su cliente, que pudo así abandonar la Comisaría sin temor a coger un resfriado.

Por lo que se refiere al dueño del bar, se le encerró durante dos horas en una celda para que se "calmase".

## En bicicleta por Europa

**BRUSELAS. (EFE - REUTER).** — Margaret Class, de 51 años de edad y madre de cinco hijos, acaba de regresar a su casa, en esta ciudad, después de haber hecho 2.400 kilómetros en bicicleta, por Europa, durante 20 días.

"No me han puesto una inyección desde hace siete años", dijo a los informadores.

## Misterioso gato en los Comunes

**LONDRES. (EFE).** — Un misterioso gato, blanco y negro, ha estado asustando a los ratones que pueblan el palacio de Westminster, sede del parlamento británico, y ahora los encargados del mantenimiento del edificio están tratando de averiguar quien introdujo el gato en el palacio.

A pesar de que han sido vistos muchos ratones en la Cámara de los Comunes, una de las dos del Parlamento, los gatos están prohibidos dentro del palacio de Westminster.

Un funcionario dijo hoy: "Este gatito —a quien llaman "Ted" (nombre de pila del primer ministro)— fue visto por los pasillos tres veces durante esta semana engullendo ratones".

Como varios diputados se han quejado, "hemos solicitado a la Sociedad Protectora de Animales que se haga cargo del gato", añadió el funcionario.

## Caracoles

**ELCHE. (CIFRA).** — Elche es una comarca rica en caracoles y se envían a Valencia en cantidades elevadas.

Los caracoles de Elche se cotizan bien en el mercado nacional, siendo muchos los buscadores que de madrugada se dedican a limpiar de caracoles muchos metros cuadrados de tierra.

## La más larga conferencia telefónica

**BOGOTA. (EFE).** — Un millonario norteamericano cuyo nombre no ha revelado la empresa nacional de Telecomunicaciones, ha efectuado la llamada internacional telefónica más larga y costosa que se recuerda en Colombia.

Durante el servicio telefónico de larga distancia conversó con un amigo de la ciudad de Chicago por espacio de seis horas y cuatro minutos, es decir, un total de 364 minutos.

La larguísima conferencia tuvo lugar el pasado ocho de julio y costó 30.300 pesos (cerca de 100.000 pesetas).

Se da la circunstancia de que si hubiera tomado un avión hasta Chicago, se hubiera ahorrado 23.000 pesos (unas 75.000 pesetas).

## Arruinó a la gasolinera

**NUEVA YORK, 18. (PYRESA).** — El señor Hugh Malo, de Milwaukee, detuvo su vehículo en una gasolinera que anunciaba el galón a 22,9 centavos y pidió que le llenaran el depósito. Se tardó ocho horas en llenarse, porque conducía un camión-cisterna con capacidad para 7.000 galones (26.600 litros). El señor Malo, presidente de una compañía privada dedicada a la venta de gasolina, declaró que los 22,9 centavos por galón era un precio mejor que los 23,7 centavos que le cobraba su abastecedor normalmente. Después de efectuada la venta Hugh Malo pagó 1.600 dólares y la estación de gasolina elevó su precio a 23,9 centavos. "Para ustedes será divertido", dijo Hugh Malo al dependiente de la gasolinera, "pero para mí ha significado una buena ganancia".

# CRONICA DE 7 DIAS

## I. - El "caso Eagleton"

Ya me extrañaba a mí que por estas fechas no se hubiese sacado a la arena electoral americana un «caso» de perturbación mental, corrupción, homosexualidad, evasión de impuestos o alcoholismo, que afectase de alguna manera, directa o indirectamente, a uno de los candidatos, y por su puesto con la sana intención de hundirlo. Me extrañaba, porque eso forma parte del «folk-lore» político americano en vísperas electorales, y el propio presidente Nixon fue víctima de esas prácticas de chantaje en 1952, estando a punto de costarle su candidatura como vicepresidente, con Eisenhower, a cuenta de unos fondos electorales que alguien encontró dudosos. Nixon siempre fue un buen polemista, se defendió entonces como un gato y su famoso «discurso de Chekers», nacionalmente radiado y televisado, le salvó de la hoguera, haciendo llorar a todas las amas de casa americanas y conmoviendo al mismo Eisenhower, quien tras pensarlo mucho le abrió al fin los brazos diciéndole: «You are my boy». «Chekers», era un «cocker spaniel» del que Nixon hizo tan buen uso como había hecho Roosevelt de su perro «Fala».

Por esta época, decía, salen a la arena electoral esos trapos sucios, y campañas de demolición política del contrincante, bajo la consigna «stop fulano de tal» o «dump mengano de cual». Y esto es así porque en las lizas electorales —dicen los americanos— como en el amor y la guerra, todo vale, incluida la difamación, la calumnia, la ruina de buenas reputaciones de toda la vida, etc. El código político americano en tiempo electoral se rige por esta simple norma: «El primer deber de un candidato, es ganar». Lo demás, sólo son premios de consolación, y como según dice una amiga mía todo hombre tiene una ventana que sopla, pues la cosa está en encontrar y denunciar esa ventana.

Varían, sin embargo, las ventanas. En los años en que Nixon estaba iniciando su carrera política, el torpedero seguro en la santabárbara del adversario era la acusación o la mera sospecha de «comunista», «compañero de viaje» o «hablando con el comunismo». De efecto demoleedores era también la denuncia o sospecha de homosexualidad. Pero los tiempos cambian, y yo no creo que hoy pueda terminar con la carrera política de un hombre cierta «blandura» con los comunistas, pues el mismo Nixon de las «cacerías de brujas» ha ido en persona a Pekín y a Moscú, con la mano tendida; como tampoco creo que, en una «sociedad permisiva» como la americana, donde los postulados más audaces de la «revolución sexual» fueron discutidos en Miami, durante la convención demócrata, como parte de la «plataforma» del partido, el homosexualismo signifique descalificación automática.

No. Ahora, muy a tono con los tiempos que corren, lo que vale como material de demolición de un candidato es el «caso mental», o un pasado de drogas o alcoholismo. Y en el candidato demócrata a la vicepresidencia, Thomas Francis Eagleton han encontrado, al fin, dos de esas ventanas que soplan: Su pasado psiquiátrico y su pasado —o presente, que no lo sé— alcohólico. A la candidatura de McGovern le han puesto, así, una formidable carga de dinamita.

## II. - ¿Quién es ese Eagleton?

Parece ser que son ciertos ambos pasados, el mental y el alcohólico, en la vida de Eagleton. Pero también es cierto, según leo, que el senador por Missouri, 42 años, católico y de origen irlandés, graduado en Derecho por la mejor Facultad de América, la Harvard Law School, fue el fiscal más joven en la historia de su Estado, el más joven «ministro de Justicia» de su Estado y el más joven teniente gobernador de su Estado, siendo elegido en 1968 para el Senado. Todo esto, en Missouri, que es el Estado más «gallego» de América, donde la gente desconfía de su sombra y piensa las cosas dos veces antes de decidirse. Encima, Eagleton es un extrovertido, con un típico sentido irlandés del humor, que es un poco caballuno pero comunicativo y arrolladoramente simpático. ¿Quién puede negarle nada a una sonrisa irlandesa?

Bien. Yo me pregunto, sin ánimo de ofensa, si vive hoy alguien en América, con la posible excepción de



Por M. BLANCO TOBIO

los cuáqueros —y Nixon lo es—, sin que tenga algo de psiquiatría y algo de alcohol en su pasado o en su presente. En Manhattan, según me dijeron una vez, viven y practican más de 700 psiquiatras, a los que la gente acude con la misma regularidad que al dentista, y en el país, según estadísticas, hay unos 20 millones de personas que sufren alguna turbación emocional. En cuanto al alcohol nadie ignora que América bebe demasiado, y que debe haber millones de candidatos a alcohólicos anónimos, como los hay —dicho sea de paso— en la mayor parte de los países europeos, especialmente al Norte de Drachenfeld, en Rehnania. Digo esto porque allí me enseñaron una vez «la viña más septentrional de Europa», en la frontera ya con los aguardientes, con el «Hard Liquor».

De forma que Mr. Eagleton en cierta manera bien puede representar al «americano medio», que es lo que el país quiere para los puestos de responsabilidad desde los tiempos en que Andrew Jackson trajo la democracia del «hombre de la calle», o como se decía en tiempos de Roosevelt, «el hombre olvidado», o del «hombre común», en el que el famoso juez Holmes veía el epitome de lo que América estaba. En todo lo demás, Eagleton no es ciertamente un americano medio, ni por su educación primero en Amherst College, donde Kennedy pronunció el discurso más bello y «joseantoniano» de su vida, y después en Harvard, de donde los últimos presi-

dentes americanos extraen su educación de talentos.

Por lo demás, el exceso de alcohol —y esto, por favor, no es una exageración del alcoholismo— no ampara la viveza política de sir Winston Churchill, quien a veces hizo su vida en los Comunes sosteniendo dos secretarios, ni el agresivo comportamiento de George Brown. Desde tiempos de Fox, Inglaterra desafió cierta tolerancia para la mezcla del alcohol y la política. Y en Washington, después de las siete de la tarde, ¿qué otra cosa se puede hacer si no se bebe?

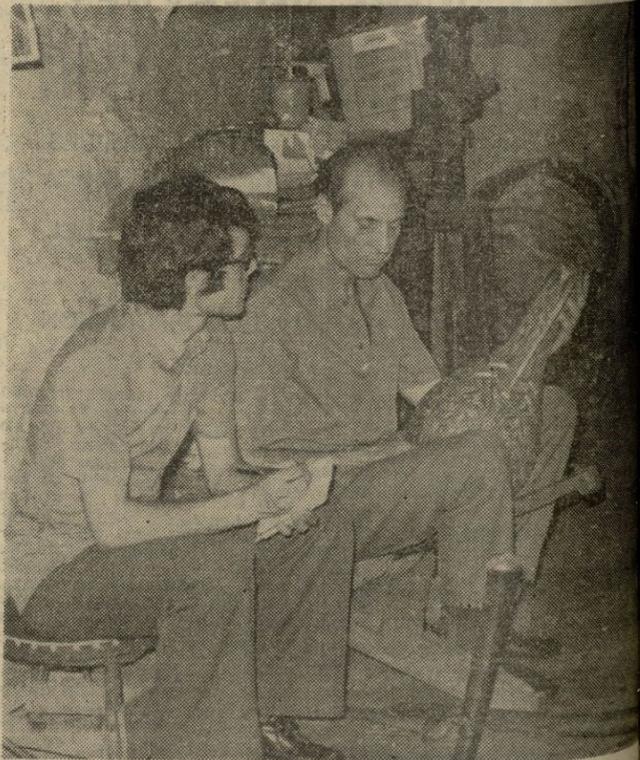
## III. - Fuera de la cocina

Con todo, las revelaciones sobre el mismo Eagleton sobre el «caso» no pueden sino perjudicar a él y McGovern, de insistir en «tichket» para noviembre. Hace que la Prensa nos contó cómo Lyndon B. Johnson, siendo presidente, había sido visto conduciendo a 90 millas por hora por una carretera secundaria de Texas, bebiendo cerveza y acompañado por una periodista y nadie se escandalizó excesivamente. Pero desde entonces el país ha sensibilizado mucho sobre esta clase de auto-indulgencias, como vio cuando el desgraciado accidente de Edward Kennedy y Mary Kopecne en Chappaquiddick.

Para nosotros, los europeos, la dureza inmisericorde de las campañas electorales americanas, tras una degüello y a cualquier precio, disgusta y a veces nos escandaliza. No hay «fair play» ni «good sports» como dicen ellos. América no tiene piedad con el vencido, con el que pierde. Yo sé de un «manager» de pelota-base que sancionó a un jugador adversario a levantarse de una caída. «Nada de confort al enemigo», sentenció.

Pero así es la política, allí, y como dijo una vez otro hombre de Missouri, Harry Truman, refiriéndose a ella: «El que no pueda soportar el calor, que no se meta en la cocina».

# Miguel Maldonado y Eduardo Espinosa, artesanos ejemplares



Durante un momento de la entrevista en su taller, don Miguel donado nos enseña un ánfora de cobre salida de sus manos, tardado veinte días en hacerla.

(Viene de la pág. última)

—Con estas manos —nos dice— he salido adelante. Tengo un hijo al que he podido dar estudios y ahora está en la Universidad.

—Sus modelos son bellísimos, ¿no los han copiado nunca?

—Sí, claro que los han copiado. Hay muchos que copian de mí, y lo peor es que lo hacen con máquinas y eso es profanar la artesanía. La artesanía ha de hacerse con las manos y las herramientas que son prolongación de las manos.

Por fin, nos ha enseñado sus diplomas y condecoraciones. Tiene una caja llena. Primer premio en la exposición de artesanía de Granada de 1968, primer premio de la Jaén del año siguiente, medalla de plata

de la Exposición Internacional de 1953, y ahora la medalla que le han dado hoy. Abre la caja que le tiene y al sacarla se da cuenta de que esa no es la suya. La que le ha dado lleva por el reverso el nombre de don Eduardo Espinosa. El señor Espinosa saca la suya, exacta y tan igual, que es, efectivamente, don Miguel Maldonado.

Estos son los artesanos granadinos de hoy; como ellos lo merecen muchos más artesanos granadinos. Como no decía el señor Salazar cuando fuimos a entrevistarlo después de recibir el título de artesano: «Es una pena que sólo haya un premio, porque como yo lo merezco casi todos los artesanos granadinos».

JUAN JOSE CAMERON

i de agosto de

# EN VERANO Y POR LA CALLE

## UN "RODRIGUEZ"

### llamado Abdel - Ramman

HA COMPRADO TODOS SUS MUEBLES POR SIETE MIL PESETAS

"NOSOTROS LOS SIRIOS SOMOS MENOS ARABES QUE LOS ANDALUCES"

"Granada me quita un poco la nostalgia de Siria"

ABDEL-RAMMAN es un muchacho árabe que estudia Medicina en la Universidad de Granada. Aho-carretera el curso está de "Ro-rondo cerro". No, no está casado, y a la ve todos los días, pero él que está de "Rodríguez" por-que por la noche, se hace sus as, como de juerguecillas no ha lo hablar: "que mi novia lee "Rodríguez". Yo creo que más que "Rodríguez" es un Robinson Cru-que hace un año vive solo en casa que alquiló por 1.300 pese-

De día duerme; de noche estudia

—¿Qué haces durante el día?  
—Durante el día casi nada. Paso toda la noche estudiando. A las doce de la mañana como y después me acuesto hasta las nueve que voy a ver a la novia.  
—¿Te haces tú la comida?  
—Sí, me compré un infernillo de segunda mano, y ahí guiso todos los días.  
—¿Comidas árabes?

ro". Un armario enorme, un aparador lo más caro 800 pesetas, dos camas con sus respectivos colchones, todos los cacharros de la cocina... Desde luego regatear en él debe ser un arte.

—Menos sábanas y mantas, todo es de segunda mano.

—¿Cuánto dinero recibes al mes?  
—Me envían cien dólares, que al cambio son unas seis mil quinientas. Cuando recibo el dinero, pago mis deudas de libros y me compro algún mueble nuevo. Nuevo porque no lo tenía antes, pero de segunda mano.

Estamos en una habitación pequeña pero llena de vida. En una pared un tapiz de Damasco —"lo único que no he comprado"—, en el muro de enfrente, la bandera roja, blanca y negra de la R.A.U. con los retratos de Nasser y El Gadaffi. El resto de las paredes postales de la Alhambra y muchos monumentos árabes que desconocemos.

—Bajad, vamos a tomar un té especial.

Bajamos a la cocina, junto a cuya puerta nuestro amigo ha colocado un poster de Brigitte Bardot.

—Este té sólo se vende en Madrid. Pero no es el célebre "té moruno". Este es mucho mejor.

Mientras tomamos el té —hay que tomarlo quemando, así luego refresca más— hablamos un poco de los conflictos de Oriente Medio. "De esto hablo contigo como amigo, pero no lo publiques".

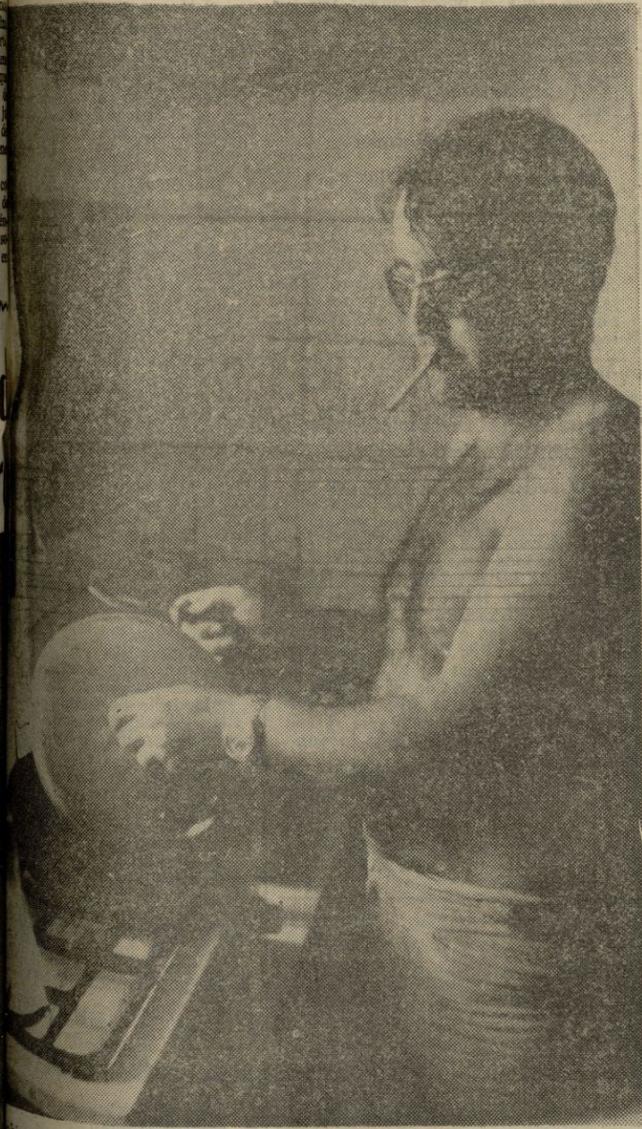
Sale con nosotros hasta la puerta y la despedida se hace larga, porque no para de saludar a todos los amigos del barrio. Hasta los niños se acercan y le saludan. Evidentemente es un tipo popular, y no nos extraña. Hemos estado una hora con él, y nos invita a volver cuando queramos. Seguro que volvemos.

Sobre la puerta hay una inscripción en caracteres árabes.

—¿Qué significa?  
—"El único vencedor es Dios".



A petición nuestra se ha puesto la indumentaria típica de su tierra. Pero ha preferido el tocado beduíno a la caperuza más simple de los sirios. De las dos maneras queda bien nuestro rajá sin harén.



Crusoe o «Rodríguez», Abdel-Ramman se preocupa de su supervivencia, y que su «curva de la felicidad» no tienda hacia la recta. Cocinar la paella se le da bastante bien.

al mes. Es una casa destartada, desechada, descuidada y todo que ustedes quieran añadir. Con su imaginación ha ido decorándola habitable; todavía ha conseguido del todo, y suple la falta con su sentido sagrado de hospitalidad. No se lo había dicho, sino, Abdel-Ramman es sizio

—Bueno árabes y españolas, la paella la hago ya bastante bien.  
—¿Y por mil trescientas al mes tienes casa amueblada?  
—Que va, la casa no tenía nada cuando la alquilé. Los muebles los he ido comprando poco a poco.  
—¿Dónde los compras?  
—En cualquier sitio, donde encuentro una oportunidad. Por ejemplo, esta persiana la he comprado en diez duros. Me pedían cien pesetas, pero regateando me hicieron este precio.

Mobiliario completo por siete mil pesetas

—¿Te han valido mucho?  
—Juzga tú. Todo lo que ves lo he comprado desde que me vine a esta casa, y en total no me han valido más de siete mil pesetas.  
Estoy por no creérmelo, tiene siete sillas, por alguna de las cuales un anticuario pediría "el oro y el mo-

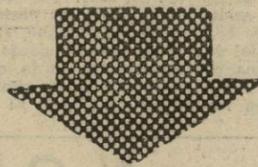
### Favores desinteresados

AYER me quedé sin cerillas en plena calle, lejos de un estanco y cuando tenía ganas de fumar. Nadie es perfecto. Me he acercado a un señor y le he pedido fuego. El buen hombre no fumaba y no llevaba cerillas, pero no se ha quedado muy tranquilo no pudiendo hacerme ese favor, y se ha acercado a un transeúnte y le ha contado mi necesidad. Tampoco tenía nada con lo que hacer fuego nuestro nuevo encuestado. Pero nuestro hombre es tenaz y ha pedido a otro. Yo, señores, les juro que tengo lengua y no se me caen los anillos por pedir a nadie un favor. Por fin hemos encontrado, por intercesión de nuestro mediador, fuego. Se ha ido el hombre con nuestro agradecimiento. El señor que, por fin, tenía cerillas: "Yo no fumo, así que las cerillas no me hacen falta. Quédeselas". Y pese a mi oposición he tenido que quedármelas.  
Y luego dicen que no queda gente buena.

Textos: JUAN JOSE CAMPO  
Fotos: RICARDO MARTIN

### MENUDENCIAS

con CALOR



### Como en "Calabuch"

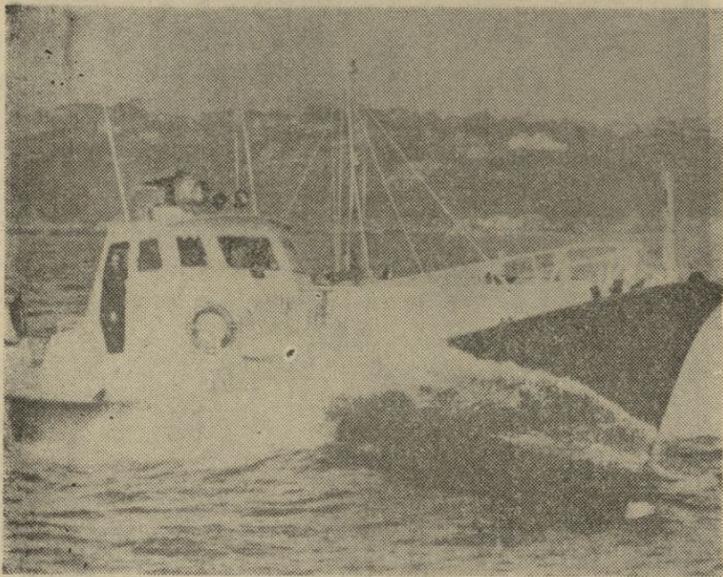
EL domingo estuve en el cine. Era una de las salas más elegantes de la ciudad y como es lógico se espera del público un comportamiento correcto. Pues todo lo contrario. Cada vez que se notaba el más mínimo fallo en la proyección de la película, se dejaban oír oleadas de silbidos y abucheos. Todo porque en tres ocasiones la luz de la pantalla disminuyó un poco. Recuerdo ahora una película de Berlanga: «Calabuch». En ella uno de los personajes enseñaba a manejar el proyector de cine a otro. «¿Cómo sabré que se desenfoca?» preguntaba el aprendiz. «Cuando oigas cómo rugen los de la sala». La película está hecha a principios de los cincuenta, cuando aún no habían llegado los planes de desarrollo. Es posible

que veinte años después puedan adivinar cuándo falla la proyección, por los silbidos.

### Granada, al padre Suárez"

EN la pared frontal de la Casa de la Chancillería se halla situada una de las varias lápidas que Granada ha dedicado a Francisco Victoria, uno de sus hijos más ilustres. Esto de ilustre, aunque lo firmamos, no lo decimos nosotros. Lo dice la lápida, que además añade una serie de piropos completísima. Así dice exactamente: «En esta casa nació el día V de 1658, el V. P. Francisco Suárez, insigne comentar de Aristóteles, y Santo Tomás, clarísimo filósofo, teólogo profundo, jurisculto notable, defensor tan elocuente de la fe católica que mereció ser llamado por la Santa Sede «Doctor eximio», gloria de la Iglesia, lustre de la Compañía de Jesús, honor de España, y uno de los más esclarecidos hijos de esta ciudad». La lápida fue puesta por el Ayuntamiento en el año 1896.  
Si alguien da más, que lo diga.

# Cruz Roja del Mar: 600 millones para un litoral seguro



Unidades como ésta —275 millas de autonomía y alta dotación técnica— serán frecuentes en nuestras costas cuando se cumpla el plan nacional de la Cruz Roja del Mar.

- EL PAIS, DIVIDIDO EN NUEVE ZONAS, DEL CANTABRICO A CANARIAS
- "SEGURIDAD EN EL VERANO 72", SESENTA NUEVAS EMBARCACIONES CON UN COSTE DE SEIS MILLONES
- EN LA CRUZ ROJA DEL MAR SE HA INTEGRADO LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SALVAMENTO DE NAUFRAGOS, CREADA EN 1887

DICEN que hay que remontar a toda costa la Edad de Piedra de la seguridad en las zonas ribereñas. Dicen que no es lo mismo un bote de quilla plana, ayuno de calafate, con un cacharrito de olivas para áchicar agua entre remada y remada, que una embarcación "todo tiempo" para salvamento de naufragos: 540 caballos Diesel, veinte toneladas de desplazamiento, insumergible, autoadrizable, radar, sondador... como quien dice una virguería con encabritados demonios en la sentina. Dicen que es mucha tela eso de que el país se gaste unos miles de kilómetros de costa y que reciba unos veinte y tantos millones de turistas al año y andemos metidos en procedimientos artesanales, amén de alguna que otra chapuza, valga la exageración, para asegurar los remojones de los padres de familia con algunos kilos de más y escasa experiencia en lides marineras. Dicen que no hay que confiarlo todo a la Virgen del Carmen, que alguna vez tendrá derecho a vacaciones, y que a Dios rogando y con los fuera borda dando, a catorce nudos, desde Santurce a Bilbao o por los altofondos de Melonara y Cabo Blanco, cementerio de patronos sin la mosca en la oreja. Dicen que es enorme el incremento de usuarios de la mar —las cosas de la sociedad de consumo, vean por donde no sólo como vía de transporte y como elemento primario de la industria pesquera sino como campo de acción de actividades recreativas y deportivas. Dicen...

Son muchos los argumentos. Dicen todo lo anterior, y algo más —o podrían decirlo, tanot da— los hombres que están transformando el embrion de una idea tirada a ciclostil en una organización ambiciosa y eufórica. La Cruz Roja del Mar. Y eso, con el "In hoc signo salus" a guisa de ariete y un franciscano "Dios proveerá" financiero cuya primera meta es de escudriño: casi 600 millones de pesetas para que el viejo emblema, ahora seducido por la vocación marinera, ande sobre las aguas de este Tiberiades azul que aquí se llama Atlántico y allá Cantábrico o Mediterráneo, y siempre el mar nuestro de cada día.

## Manos a la obra

Desde enero de 1887, va para el siglo, tenía encomendado el servicio de atenciones a las víctimas de la mar, de utilidad pública, la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos. La Sociedad venía nutriéndose de aportaciones voluntarias, tan mercedadas ya que su vida era harto precaria. Y es aquí donde aparece la Cruz Roja. Con la decidida colaboración de la subsecretaría de la Marina Mercante y la Liga Naval Española de la Cruz Roja ha abandonado tierra firme. Misión: "hacer llegar nuestra acción de socorro a cuantos se encuentren en peligro en la mar y cuanta labor hu-

manitaria pueda realizarse en favor de la gente del mar". No hace todavía un año que el proyecto pasó del ciclostil a la práctica y ya dan frutos las ilusiones.

## Setenta fuera borda para la seguridad del verano 72

Es en La Coruña donde la idea adquiere auge rápidamente, en gran parte por el decidido apoyo de las corporaciones locales. En octubre y noviembre de 1971 se pusieron en servicio dos modernos modelos de embarcación de salvamento "todo tiempo" construidos en Inglaterra. Se constituyó, asimismo, la primera Junta Local de la Cruz Roja del Mar.

La acción se extiende, no obstante, a todo el país, en este verano. Hasta un total de sesenta embarcaciones neumáticas, con motor fuera borda, están entrando en servicio en estos momentos en las playas españolas. El mé-

rito, en su mayor parte, corresponde a las Asambleas provinciales y locales de la Cruz Roja Española, que han logrado aportaciones económicas suficientes para financiar el 75 por 100 del coste de tales embarcaciones, que se añaden a las cuarenta que ya poseía la institución, en las secciones de tropas de algunas provincias. La operación "seguridad en el verano 72" supone una inversión de seis millones de pesetas. No figura en los estadillos, de todas maneras, la contribución humana, que en enormes dosis responde a los acicates del voluntariado y el altruismo, según la consagrada tradición de la Cruz Roja.

En busca de un alto nivel técnico, la institución acaba de firmar, en París, el contrato para la construcción de una embarcación que es el último grito en su género. Dos de ellas prestan servicio ya en la costa atlántica francesa. Se trata de unidades perfectamente equipadas, con una autonomía de 275 millas y un desplazamiento de veinte toneladas, aparte de otras muchas características, fundamentales para un salvamento eficaz y rápido.

Su coste asciende a catorce millones de pesetas. Son las autoridades y organismos públicos de La Coruña, donde la idea ha calado hondo, las que hacen posible, con su participación, la financiación de medios cuyos rendimientos serán, sin duda alguna, importantes, en beneficio de todos los que, por una razón u otra, corren riesgo de accidente en el mar.

## Seiscientos millones para el plan nacional

La Cruz Roja del Mar, que así va desvelando las primeras páginas de una apasionante aventura, se ha trazado un plan de actuación nacional. Es un proyecto ambicioso cuyo coste bordea los 600 millones de pesetas: 510.150.000 pesetas en dotación y 51.015.000 pesetas en mantenimiento, considerando que éste representaría un diez por ciento de la inversión total en medios.

El plan comprende la adquisición de embarcaciones "todo tiempo", embarcaciones de vigilancia y salvamento y embarcaciones neumáticas con motor fuera borda, así como otros medios auxiliares. Un personal cualificado, en algunos casos retribuido y en otros reclutado entre el voluntariado, se encargará de que el dispositivo funcione permanentemente a pleno rendimiento. Se ha dividido el litoral español en nueve zonas. Vean cuál es el coste de la operación:

Cantábrico, 115.800.000 pesetas; Frontón Noroeste, 87.100.000; Saco de Cádiz y Estrecho, 59.400.000; Sur del Mediterráneo, 59.100.000; Mediterráneo Este, 65.100.000; Baleares, 32.550.000; Ceuta y Melilla, 16.100.000; Sahara español, 24.900.000 y Canarias, 50.100.000 pesetas. Los gastos de mantenimiento calculados ascienden al diez por ciento de cada una de tales cantidades.

## Se hace camino al andar

El reto que se ha planteado a sí misma la Cruz Roja está ahí. La ne-

# ¿Por qué conducen tan mal las mujeres?

- NO SE PUEDEN CONCENTRAR
- FALTA DE EXPERIENCIA
- SE DEDICAN A MIRAR ESCAPARATES
- Sin embargo, casi todos los accidentes causados por conductores femeninos son leves

SEÑORA, imagínese esta situación: Usted está conduciendo su coche. Con usted están sus tres hijos, Miguel, de tres años, en el asiento de atrás, está ocupado con el contenido de la bolsa de la compra. En este momento abre el cartón de los huevos. Pili, su hermanita de cinco años, juega con el picaporte (¡menos mal que está echado el seguro!). Y Juanín, de seis, junto a usted, ha vertido el cenicero. En medio de este barullo, usted trata de concentrarse; frena en los pasos de peatones, busca las señales de tráfico, acelera, gira...

¿A quién sorprende el hecho de que las mujeres causemos más accidentes que los hombres, aunque, por cierto, los nuestros no suelen ser graves?

Pasamos el 90 por ciento de nuestro tiempo al volante, conduciendo en ciudades donde existe limitación de velocidad, pero donde hay mucho tráfico. Por lo tanto, los accidentes nos esperan a la vuelta de la esquina, sobre todo, si llevamos a nuestros hijos, porque aún tiene que nacer el chiquillo que se esté quieto en el automóvil para no molestar a mamá.

Pero, ¿qué se puede hacer? Los hijos no pueden quedarse solos en casa. Pero tampoco podemos atarlos a su asiento, aunque debo confesar que a veces en cuando juego con la idea de ponerles una correa, como a los perros.

## Más experiencia

Sin embargo, y según los expertos, las distracciones tienen poco, o nada que ver con el creciente número de accidentes causados por mujeres. Dice el doctor Ellis Stungo, psiquiatra en Londres: "Las mujeres no tienen iniciativa; no piensan, porque durante siglos han tenido que someterse a los hombres, les han tenido que dejar la responsabilidad, la autoridad. Cuando se ven confrontadas con una situación difícil, como mientras conducen, pierden la cabeza. Lo que necesitan es más experiencia al volante".

Las buenas conductoras están de

cesidad es evidente. El valor que supone afrontarla, sin que se cuente de antemano con fondo alguno de aprovisionamiento, más que evidente. La gestión iniciada intenta captar la sensibilidad de las corporaciones y organismos locales interesados —los servicios son obligatorios y en muchos casos se cumplen a trancas y barrancas— para hacerles ver que la oferta es rentable, no sólo en lo económico sino en lo técnico. Con el franciscano «Dios proveerá» la Cruz Roja ha echado a andar, pensando que el camino se hace caminando. Y lo conseguirá.

PABLO HERNANDEZ MONTESDEOCA (PYRESA)

acuerdo. "La mayoría de los accidentes no se concentran lo bastante en Jenny Tudor Owen, la famosa conductora de bólidos que conduce el "guar-E". "Muchas miran escaparatés desde sus coches, saben calcular la distancia al coche y el que va delante". En Gran Bretaña hay unos millones de conductoras, las encuestas llevadas a cabo en el país, conducen mucho, pero los hombres.

## Dudas

Bob Lewis Evans, jefe de corredores profesionales, el principal problema de la mujer conductora reside en que su intromisión en el mundo de la conducción está mucho más limitada, y que, por lo tanto, segundos vitales en una emergencia. En otras palabras: ¿cómo se debe hacer. Cuanto más se sabe, dentro o fuera del automóvil, antes de tomar una decisión, mejor será el resultado. Otra conductora profesional, Kamp, no piensa muy bien de las conductoras que se congeneren al volante: "Las mujeres están dormidas", dice, "y se olvidan de las señales, de los semáforos...".

Afortunadamente, los accidentes causados suelen ser leves: un choque contra el coche que se te, o contra una farola, o un barandilla. Pero casi nunca alguien que viene a 120 kilómetros hora hacia nosotros.

Dicen las estadísticas, que los dos los accidentes los causan las conductoras. Nos distraemos con el paisaje y, como consecuencia, camos contra algo. Otra gran dificultad femenina —aparte de la de cambiar el aceite— es que prestamos la atención debida a los peatones y ciclistas. Si son estadísticas, más del 60 por ciento de los accidentes coche-peatón son por mujeres.

En un reciente "test" llevado a cabo por el Instituto de Conductores de Chicago, un grupo de voluntarios, tuvo sentado ante una pantalla la cual se proyectaba una imagen de una calle principal con un semáforo. Usando los mismos controles del coche de verdad, las mujeres que "apartar" en un espacio reducido.

## Atascos

Menos del 30 por ciento de los accidentes por más de un coche. Los restantes fueron causados por atascos que duraron peor de los casos, 48 minutos. "La falta de confianza en el propio coche es la culpa de que las mujeres conduzcan tan mal", dijo un estudio que analizó los "tets". "Y, también, la falta de práctica. Cuando se va al campo, o de vacaciones, el rido suele llevar el volante, así no se puede esperar que sepa conducir bien".

Personalmente, yo prefiero mi cochecito sólo al supercar cuando voy a ver las tiendas, cuando voy a una autopista, cuando voy a una autopista, cuando mi marido se agarra a mí, cuando muerto de miedo. Y si algo será una farola o un camión, pero nunca un camión.

ILONA (Europa Press)

## — NO PASO NADA —



Sobre los cinco y cuarto de la madrugada se registró una enorme explosión en la planta cuarta de la casa número 10 de la calle Pedro Texeira, de Madrid. Hasta el momento se desconocen las causas del siniestro. Sólo tres transeúntes resultaron heridos leves al ser alcanzados por los cascotes. La casa es de apartamentos y la mayor parte de ellos se hallan vacíos.—(Foto CIFRA GRÁFICA)

# renacimiento de educación física

# DEPORTES

## Perspectivas del Baza OJE ante la campaña venidera

BAZA. (De nuestro corresponsal, R. VALDIVIESO MARTINEZ). — Un pequeño lapsus de tiempo de inactividad — las vacaciones — nos han privado de dar a conocer a nuestros lectores algunas noticias interesantes concernientes al desarrollo habido durante estos días en la Secretaría del C. D. Baza OJE. Ya en los primeros días del presente mes publicamos un trabajo adelantado de las perspectivas que había fundadas en el club. Por aquel entonces quisimos adelantar noticias, pero no las había. A la vuelta llueven y por ello diariamente iremos dándolas a conocer a los lectores de PATRIA.

También decíamos que el Baza contaría con un gran equipo, con un gran entrenador y de la operación socios. Hoy en nuestra llegada hemos comprobado con asombro la rapidez con que la Junta directiva ha iniciado las gestiones, muchas y satisfactorias. Algunas de ellas ya han sido publicadas y lógicamente no vamos a repetir las, pero aquí tenemos otras.

### RENOVACIONES

Por lo que se refiere a las renovaciones de jugadores locales, podemos decir que el Baza contará una temporada más con los servicios de:

Nene, capitán y comodín del equipo, del que aparte ofrecemos algo de su historial. César, un joven que se ha hecho en el Baza y que incluso estando prestando el servicio militar la pasada temporada en el Campamento Sotomayor, de Viator (Almería) jugó algunos encuentros con gran rendimiento para su equipo. Cecilio, quizá el más joven de los locales, pero que se ha afinado en el equipo, habiéndose ganado la simpatía del público por su pundonor. Delgado, el guardameta discutido del club rojiblanco, que últimamente demostró que puede ser titular y hay que contar con él y, por último, Santos, el guardameta indiscutible del Baza OJE. Un jugador al que descubrió como portero nuestro buen amigo Paco Carayol cuando vino con el Pozo-Alcán a jugar un partido amistoso, ocupando el puesto de extremo izquierdo, teniendo que defender los palos por lesión del guardameta de su equipo. También se espera que Simón siga en el Baza OJE. Se está pendiente de que solucionen algunos asuntos particulares para decidir. Entre los retenidos figura Zúñiga. Como decimos al principio, esto sólo se refiere a los jugadores locales y si se figura a Santos es porque se le considera como tal.

### AMBIENTE

Por lo que se refiere al ambiente, podemos escribir que a nuestro regreso, hemos podido comprobar que se respira un ambiente halagador. El aficionado ha depositado toda su confianza en don Constantino Navarro, hombre sacrificado al fútbol y que sigue una temporada más al frente del Baza. Con él conversamos antes de nuestra marcha y verdaderamente se encontraba preocupado por formar un gran conjunto, a la vez de satisfecho por los resultados positivos que se están obteniendo.

### SOCIOS

Como en temporadas anteriores la directiva se ha fijado una meta con los socios, lógicamente conseguir el mayor número de ellos. Recordamos que en la temporada anterior se fijó en el número de mil a la cual creo no estar equivocados al escribir que no se llegó.

En la presente es muy posible, casi seguro, que se rebase esta cifra a juzgar por el ambiente reinante, pues, según noticias extraoficiales, los socios ya están empezando a renovar sus carnets. Así, pues, la cosa marcha en el Baza, y lógicamente cuanto mayor número de socios se inscriban, mayores operaciones podrá realizar el club. Así podrán consumarse esos fichajes que se tienen en cartera además de los ya realizados y ver un gran conjunto, con

- SE PRETENDE FORMAR UN POTENTE EQUIPO
- PRONTO SE DARA A CONOCER LA COMPOSICION DE LA DIRECTIVA

la colaboración de la afición haciéndose socio.

El esfuerzo que está realizando la Junta en lo económico es muy superior y por ello habrá que apoyarle con toda colaboración, hay que apresurarse a retirar los carnets en Secretaría.

### FICHAJES

La lección que recibió el Baza, en los últimos partidos que jugó el Baza la temporada anterior, le han llevado a reconocer que la categoría de Regional se ha puesto muy difícil, que no se puede descuidar en cuanto a adquirir jugadores, o a la organización del equipo. Por ello — y alabamos el proceder —, ya se han consumado algunos fichajes de jugadores claves para el equipo, jugadores de gran categoría y otros que están a falta de unos últimos acuerdos. Así, como decimos anteriormente, el Baza contará con un gran equipo, con un equipo de aspiraciones, lo que hará que el aficionado se vuelque rotundamente y colabore.

### JUNTA DIRECTIVA

Podemos adelantar sobre este punto, que está constituida, también a falta de unos últimos detalles, para que se nos facilite la relación y podamos pu-

blicarla. Desde luego en lo que hemos visto, tenemos que alabar la composición y organización de quienes la componen. Son hombres entendidos, aficionados cien por cien y dispuestos a darlo todo por el Baza.

### REFORMAS EN EL CAMPO

Ya en la pasada temporada el campo de deportes Alameda sufrió algunas reformas. La más importante la de la tribuna cubierta, habiéndose ampliado también las gradas y casetas.

En la presente se harán nuevas inversiones. Las casetas de vestuarios sufrirán nuevamente reformas, así como los accesos a ellas contarán con puertas para que no se formen aglomeraciones de público. Y quizá la más interesante y necesaria es la restauración que se está realizando en el terreno de juego. La hierba está siendo arrancada y la arena existente se está retirando, a fin de que no se produzcan lagunas. Una vez consumada esta limpieza se procederá a extender una fina arena que será de gran suavidad, y se desarrollará el juego como si fuera propiamente césped.

Y de momento esto es lo noticiable que pudimos recoger en la Secretaría. Diariamente iremos informando a nuestros lectores.

## NENE RENOVÓ CONTRATO CON EL BAZA O.J.E.

PERTENECE AL EQUIPO DESDE LA TEMPORADA 1964-65

BAZA (De nuestro corresponsal, R. VALDIVIESO MARTINEZ). — Antonio Martínez Montoya, conocido futbolísticamente por "Nene", es otro de los jugadores que han renovado con el Baza OJE. Pertenece a este club, desde la temporada 64-65, antes que el Baza se afincara en primera regional, ya que si mal no recuerdo el ascenso fue en la 66-67. Se puede decir que este jugador inició su vida deportiva en el club

rojiblanco. Desde entonces ha venido prestando unos servicios muy valiosos a su equipo. Su puesto habitual es el de medio, pero realmente se preste a cualquier otro cometido que se le asigne. Nene es un jugador frío, pero efectivo, en el que la directiva, más concretamente la comisión deportiva, tiene puesta toda su confianza, pues además de ser deportivo, como "paisano" está siempre dispuesto. En Nene el Baza tiene el jugador y el hombre. Por ello desde hace varias temporadas está con el cargo de capitán, que desempeña con el mayor acierto, pues siempre ha alentado a sus compañeros a la deportividad, nunca a la protesta, evitando en más de una ocasión altercados dentro del terreno de juego.

### Hillard, campeón mundial de acrobacia aérea

Por equipos, el triunfo fue para Estados Unidos

SALON DE PROVENCE (Francia), 31. (Del enviado especial de "Pyresa", JOSÉ MANUEL CID). — El estadounidense Charlie Hillard se ha proclamado campeón absoluto de los VII Campeonatos del mundo de acrobacia aérea con un total de 17.631,9 puntos. En segundo lugar se clasificó el soviético Pimenov con 17.609,4 y en tercer lugar el americano Soucy con 17.561,20 puntos.

Hillard y Pimenov desplazaron en las dos últimas pruebas a Soucy, dando la vuelta al pronóstico.

El equipo de los Estados Unidos se ha clasificado en primer lugar de la tabla al colocar a tres de sus hombres en los puestos primero, tercero y sexto. Le siguen en la clasificación, por equipos, Rusia y Suiza.

En las mujeres, Mary Gaffaney hizo bueno el pronóstico y no tuvo dificultad para vencer a sus cinco rivales soviéticas, aunque la Morokhova consiguió acortar distancias en el último programa.

De esta forma han sido los VII Campeonatos del mundo de acrobacia aérea, que han venido a señalar el dominio de la avioneta "Pis" sobre sus rivales. Hasta tal extremo la superioridad ha sido abrumadora que ya se habla de la posibilidad, para la octava edición de los Campeonatos, de crear algún "hándicap" para esta avioneta americana con el fin de reducir su ventaja inicial.

Finalmente las pruebas oficiales se celebró un festival en el que participaron los pilotos mejor clasificados de cada país. Por parte de USA actuó una patrulla formada por Hillard, Soucy y Poberezney, que deleitó al público con números acrobáticos de gran emoción. Cerró el acto la participación de la patrulla francesa del aire.

Nene estuvo ausente en la temporada anterior durante algún tiempo, debido a que el 22 de septiembre de 1970 se incorporó a filas, marchó a Granada para seguir rumbo a Córdoba, como informábamos, el día 23 de dicho mes y año. Jugó también muchos partidos y si bien se le notaba la falta de preparación y acoplamiento con el resto del equipo, la verdad es que nunca desentono.

El juego de Nene para algunos espectadores no resulta lucido y quizá lleven razón, pero es que este jugador por sus buenas condiciones, en el mayor de los casos, se le han encomendado las más difíciles labores en los partidos y su efectividad ha sido manifiesta.

Así el Baza, al renovar el contrato a Nene, conserva un jugador puntal. Esperemos que en la temporada que se avecina el muchacho siga los entrenamientos como en él es habitual y sea titular indiscutible.

### CITACIONES

Todos los jugadores del Granada juvenil, Recreativo juvenil y Recreativo aficionados, así como todos los muchachos de 16 a 19 años que deseen pertenecer a estos equipos, deberán acudir mañana, miércoles, a las dos de la tarde, al campo «José Carmona».

El Atlético Zaidín, en «Requena», para la presentación del nuevo entrenador, a Lin, Gentó, Requena, Jaime Nogueras, Enrique I. Cepillo, Viudo, Pitruquí, Castillo, Carlos, Muñoz, Patito, Solís, Bombero, Marsá, Fernández, Alaberto y Oliver.

El Arenas de Armilla, aficionados juveniles y los que quieran pertenecer a su plantilla, mañana, a las nueve de la noche, en la Peña Galera.

muerto con Enrique II exactamente el día 3 de junio de 1559. Dos años a uno y otro lado de una barrera, se precipitaban uno contra otro con fuerza de su montura. Para vencer se tenía que derribar al adversario de una lanza muy pesada, o más sencillamente (y esto fue lo corriente) romper esta lanza sobre la armadura del contrario.

El 30 de junio, Enrique II había roto brillantemente tres lanzas con el conde de Saboya, el duque de Guisa y el conde de Montgomery, señor de Flandes, descontento de su tercera carrera (así se llamaba cada asalto) y el conde de Montgomery le había hecho tambalear, pidió que le volvieran a luchar con el conde.

Los lanzas, un buen par, volaron hechas pedazos. Montgomery se olvidó del último trozo de la suya y éste, atravesando la visera real, penetró en el pecho de Enrique II. El rey, después de horribles sufrimientos, moría el 10 de junio.

El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros.

El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros.

El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros.

El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros.

El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros.

El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros.

El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros. El torneo no era más que una lucha entre dos grupos de caballeros.

MIGUEL RODRIGO ARAGONES

## FESTEJOS EN PRADO LLANO

ORGANIZA EL CENTRO DE INICIATIVAS Y TURISMO DE SIERRA NEVADA

El Centro de Iniciativas y Turismo de Sierra Nevada ha confeccionado este programa de festejos en Prado Llano, durante la festividad de la Virgen de las Nieves.

A las diez horas, diana, desfile de cohetes, prueba de natación infantil, concurso de ping pong, concurso de baile infantil.

A las 11 horas, romería y procesión.

Continuación del campeonato de fútbol regional de mini golf, concurso de ping pong, "final" de ajedrez, natación infantil.

Continuación del campeonato de fútbol regional de mini golf, concurso de ping pong, "final" de ajedrez, natación infantil.

Continuación del campeonato de fútbol regional de mini golf, concurso de ping pong, "final" de ajedrez, natación infantil.

Continuación del campeonato de fútbol regional de mini golf, concurso de ping pong, "final" de ajedrez, natación infantil.

Continuación del campeonato de fútbol regional de mini golf, concurso de ping pong, "final" de ajedrez, natación infantil.

misas en el pico del Veleta; a las 13, jinetería de motocross; tarde, final de tenis; a las 19, verbena en el hotel Sol y Nieve, reparto de premios.

### LINEAS DE AUTOBUSES INTERURBANOS

Granada a	Salidas Granada	Granada a	Salidas Granada
Albaldón	16,00 horas	Málaga	8,00 horas
Albuñuelas	19,15 "	Málaga	16,00 "
Alcaudete	6,45 "	Málaga	18,45 "
Algarinejo	18,00 "	Montefrío	19,30 "
Almuñécar	7,30 "	Motril (enl. Almería)	8,00 "
Almuñécar	17,30 "	Motril	10,00 "
Almuñécar-La Herradura	18,00 "	Motril	13,00 "
Benalúa	13,00 "	Motril (enl. Almería)	15,30 "
Bérchules	13,30 "	Motril	18,30 "
Berja	13,00 "	Orgiva	10,30 "
Carchelejo	18,30 "	Orgiva	20,00 "
Castillo Tajarja	13,00 "	Priego	18,00 "
Castillo Tajarja	20,00 "	Pinos del Valle	14,00 "
Córdoba por Baena	7,30 "	Salar	13,15 "
Córdoba por Baena	15,30 "	Salar	19,45 "
Córdoba por Rute	7,15 "	Sevilla	7,30 "
Guájtar Faragüit	19,15 "	Sevilla	15,30 "
Jaén	11,00 "	Ugíjar	8,30 "
Jaén	17,00 "	Zafarraya	18,30 "
Jayena	19,15 "	Siles	7,00 "

# EN JUEGO EL TITULO DE ESPAÑA DE LOS SUPERWELTER

JOSE DURAN DEBE GANAR A JOSE MARIA MADRAZO

MADRID, 31 (PYRESA). — Barcelona será mañana el escenario de la disputa del título de España de los pesos superwelter, en el transcurso de una velada en la cual Cassius Marcellus Clay efectuará una exhibición con el argentino Gregorio Peralta.

El título de España se encuentra vacante por renuncia voluntaria de Carlos San José Pérez, el cual abandonó el boxeo por motivaciones religiosas.

Ahora José Durán y José María Madrazo, van a dirimir el título de España que, si el pronóstico no falla, deberá ir a manos de Durán, más joven, más peleado y en mejor momento que José María Madrazo.

## DURAN, EL PACIENTE

José Durán González, nació en Madrid, el 9 de octubre de 1945. En el campo amateur, Durán representó a España, en la octava Olimpiada de Méjico 68, en unión de los pugiles Fajardo (superwelter), Pérez (superligeros), China (ligero), Martín (pluma) y Ramiro Suárez (gallo). Tuvo una brillante actuación en el mencionado campo aficionado. Su actual preparador, que tiene una fe ciega en él, es el madrileño Enrique Soria, actual presidente del Colegio Nacional de Preparadores.

Pasó al profesionalismo, en 1968, debutando frente a Ben Hamida el 30 de noviembre, anotándose el primer triunfo por K.O. en el segundo asalto. Cerró su corto primer año de su profesionalismo, con otro triunfo por abandono, en el cuarto asalto, frente a Tony Ray, el 17 de diciembre de 1968.

El año 1969, fue de pleno éxito para el joven exolímpico, ya que disputó dieciséis peleas, ganando todas, con los siguientes resultados positivos: por puntos, venció en 9 combates; por K.O.T., en 4 ocasiones; por K.O. en una ocasión y por descalificación igualmente en otra pelea, ante Daniel Mahre.

En 1970, iba a sufrir Durán una prueba dura frente al cubano Angel "Robinson" García, al que venció a los puntos, en Barcelona, el 21 de agosto. En dicho año, disputó once combates, de los cuales, perdió frente a Jean Josselin, por puntos (22-6-70), e hizo nulo frente al que fue brillante campeón de España, el catalán Antonio Torres (11-9-70). El resto de las peleas las ganó por puntos, K.O.T. y abandonos.

En 1971, espoleado por su derrota ante el francés Jean Josselin, discípulo del preparador español residente en Francia, José Jover, solicitó la revancha y celebrada ésta el 21 de mayo en Madrid, la victoria, limpia, brillante y dominante, fue para Durán, a los puntos. Igualmente deshizo el resultado nulo que obtuvo frente al catalán Antonio Torres, al que derrotó a los puntos en Madrid, el 18 de diciembre de 1970.

## ORIZAOLA, ENTRENADOR DEL SABADELL

SABADELL (Barcelona), 31. (ALFIL). Enrique Orizaola ha formalizado esta tarde su contrato como nuevo entrenador del Centro de Deportes Sabadell.

El acuerdo se produjo en una reunión extraordinaria en la que participaron el alcalde de Sabadell, don José Burrull, el expresidente del club, Ricardo Roson y el propio entrenador.

En el contrato se estipula que los servicios de Orizaola por el equipo arlequinado tendrán vigencia durante la temporada 1972-73.

En 1971 iba a sufrir otra prueba de fuego el madrileño Durán, al enfrentarse al entonces todavía campeón de Europa, el sordomudo José Hernández, el 5 de noviembre, en Madrid. El resultado fue de combate nulo, siendo Durán un digno rival del campeón de Europa por entonces.

En el año actual, entre otras peleas, podemos citar la celebrada ante Francisco Ferri, en Barcelona (13-1-72), con el resultado nulo; ante el italiano Domenico Tiberia (aspirante que fue al título de Europa, por entonces en poder de José Hernández), al que venció a los puntos, en Barcelona, el 2 de febrero; otro rotundo éxito lo consiguió ante Dramane Ouedrago, en Madrid (3-3-72), al que derrotó por abandono en el séptimo asalto, etc.

Ante la racha de grandes éxitos, José Durán y Enrique Soria, perseguían el nombramiento del primero como aspirante al título de Europa, en poder entonces de José Hernández. Para ello no tuvo inconveniente alguno en enfrentarse al francés Jean Baptiste Rolland, en Barcelona, en el pasado abril, con victoria resonante de Durán que venció por abandono en el tercer asalto, al no presentarse Rolland en el cuarto asalto al sonar la campana; su cara, en el transcurso del salto anterior, presentaba un aspecto verdaderamente desolador. Ello desmitió que Durán, al que algunos acusan de falta de genio, de frialdad, no era así porque supo ante Rolland responder en forma de un auténtico peleador del ring, que le llevó a tirar a la lona a éste, en el primer asalto, y seguir su labor demoledora hasta el término del tercer y último asalto de la pelea.

José Durán, por su limpia trayectoria, espera ser nombrado por la E.B.U. aspirante al título de Europa, hoy en poder del italo-argentino Juan Carlos Durán, que se lo arrebató recientemente, en San Remo, al español Hernández, a los puntos, el pasado 5 de julio.

## MADRAZO, TENAZ

José María Madrazo, a sus 32 años de edad, no piensa abandonar el ring. Lleva doce años actuando como profesional honrado. Está casado y tiene dos hijas. Nació en Bilbao, el 10 de mayo de 1940.

Se enfrentó a pugiles de calidad como Robinson García, Guinaldo, Sanjose, Diego Infantes, vencedor de Bobby Ros, Perry, Soares, etc., llevando disputadas más de ochenta y cuatro peleas.

José María Madrazo, ya fue campeón de España de los pesos superligeros cuando, en Barcelona, se enfrentó hace seis años a Cabrera, título éste que estaba vacante por expresa renuncia voluntaria de Sombrita, el cual atendía, por esas fechas a su preparación para disputar el título de Europa.

Madrazo fue igualmente campeón de España del peso medio, al derrotar al canario Quintana Trujillo, el 17 de junio de 1970, en Bilbao, por descalificación de éste, en el cuarto asalto. Dicho título lo perdió ante Pablo Sánchez, en Tarancón, el 7 de septiembre de 1970, e igualmente disputó al entonces poderoso Luis Polledo, el título de España de los medios, en Bilbao, el 6 de diciembre de 1968, siendo derrotado por abandono en el sexto asalto.

Ahora, a sus 32 años, intentará la proeza de coronarse nuevamente campeón de España de los superwelters, si es que Durán lo consiente.

Alberto AMOROS

# CASSIUS CLAY MONTO NUMERO EN BARCELONA

BARCELONA, 31. (PYRESA). — Cassius Clay ha hecho su "número" en el hotel Manila, ante la Prensa. Vestido con una camisa roja se ha sentado ante una taza de café, para responder a las preguntas de los periodistas.

—¿Está usted haciendo una gira por Europa?

—No. Solamente he venido a visitar dos países: Marruecos y España.

—¿Cuál es su propósito al visitar países extranjeros?

—Simplemente conocer las personas y procurar que ellos me conozcan a mí.

—¿Qué opina el Mundo?

—Es un Mundo, para mí, totalmente material.

—¿Las personas, según usted, creen en Dios?

—No lo sé, ya que yo solamente recorro hoteles y rings de boxeo.

—¿Conoce usted a Urtain?

—No le conozco, pero he oído hablar de él. Me gustaría verle.

—¿Qué es lo más difícil que ha hecho en su vida?

—Sujetar a mi primera mujer. Fue terrible.

—¿Si tuviera usted el doble de dinero que tiene, haría algo más de lo que hace?

—Únicamente trataría de asegurar el porvenir de mis hijos.

—¿Qué piensa usted del "Black Power"?

—Es muy bueno.

—¿Qué piensa usted de Angela Davis?

● "PERALTA ES UN COBARDE, --DIJO-- LO MACHACARE"

● "ME RETIRARE EN DOS O TRES AÑOS, PERO ANTES SERE CAMPEON MUNDIAL"

● DURANTE LA RUEDA DE PRENSA DIO PUÑETAZOS EN LA MESA Y PATADAS A LAS SILLAS

—Tiene buenas ideas. Para mí, es muy buena.

—¿Qué opina de la paz y del Vietnam?

—Yo no soy el presidente de América. En cuanto a la paz, no comprendo lo que es, ya que no la tengo ni marchando por la calle y en cuanto al Vietnam es asunto del presidente Nixon.

—¿Conoce España?

—Solamente un aeropuerto, de noche. Pero diga que los toros me gustan sin martirizar y sin pinchazos.

—¿Por qué no ha querido que le brindasen un toro?

—Mi religión me lo prohíbe.

—¿Usted es el mismo sobre el ring que en la calle?

—Yo no cambio sobre el ring. Me transfiguro. Ahora bien, en la calle soy un hombre normal.

—¿Cuál es el mejor boxeador que usted

ted conoció o que haya leído sobre? —Para mí, Sugar Ray Robinson ha sido el mejor.

—¿Qué piensa usted de su rival de mañana?

## "SHOW CLAY"

Aquí comenzó el "show" Clay y comenzó a golpear en la mesa puños y las tazas del café sobre la misma. Se levanta. Tira la silla.

—"Yo estoy aquí. Yo soy Cassius Clay. Yo soy el mejor boxeador del mundo. ¿Por qué no está aquí Peralta? ¿Por qué no está aquí Robinson? ¿Por qué no está aquí el número uno ya. Yo siempre soy el número uno. Ustedes".

Un periodista le dice que puede entrar en la rueda de prensa que le dijeron que solamente era Cassius Clay.

Cassius Clay, que parece no haber leído la explicación continúa:

"Peralta es un cobarde. Yo me enfrentaré con él. Lo machacaré. Él me dará lo que soy el mejor. Aunque me den puñetazos, yo siempre soy el número uno. Diciendo esto, pero medio serio, Cassius Clay, se fue de la sala."

"SOBRE LAS DROGAS, PREGUNTADO A NIXON"

BARCELONA, 31. (ALFIL). — Cassius Clay, que parece no haber leído la explicación continúa: "Peralta es un cobarde. Yo me enfrentaré con él. Lo machacaré. Él me dará lo que soy el mejor. Aunque me den puñetazos, yo siempre soy el número uno. Diciendo esto, pero medio serio, Cassius Clay, se fue de la sala."

# EL LEONES MARIANIN, traspasado al Real Oviedo

● NEGRILLO HA OBTENIDO EL TITULO NACIONAL DE ENTRENADOR

LEON, 31. (ALFIL). — Ha quedado ultimado el traspaso del jugador leonés, Marianin, al Real Oviedo.

El club asturiano abonará a la Cultural Leonesa dos millones y medio de pesetas, en efectivo, comprometiéndose a celebrar un partido amistoso, en León, antes del comienzo de la próxima temporada, más cesión de uno o dos más a elegir en una terna que presentará el Oviedo. Marianin percibirá 650 mil pesetas por temporada, más sueldos, primas y dietas y el contrato tendrá una duración de tres años.

## NUEVOS PREPARADORES DE FUTBOL

MADRID, 31. (ALFIL). — Relación de alumnos que han obtenido el título nacional de entrenador en el vigésimo primer curso nacional.

### Sobresalientes:

- 1.—Antonio Ruiz Cervilla.
  - 2.—José A. Irulegui Garmendia.
  - 3.—Manuel Ledesma Saucó.
- Notables:
- 4.—Enrique Yarz Soraluze.
  - 5.—Ignacio Martín - Esperanza.
  - 6.—José Manuel Díaz Novoa.
  - 7.—Antonio Jaurrieta Esteve.
  - 8.—Salvador Martí Tarazona.
  - 9.—Vicente Miera Campos.
  - 10.—Gerardo Gatell Vallés.

- 11.—Ignacio López Sanjuán.
  - 12.—Francisco García Gómez.
  - 13.—Francisco Pascual Castillo.
  - 14.—Cayetano Re Ramírez.
  - 15.—Isidro Sánchez García - Figueroa.
- Aprobados:
- 16.—Adolfo Bolea Sanz.
  - 17.—Ramón Balasch Cortina.
  - 18.—Manuel Villanova Rebollar.
  - 19.—Santos Bedoya López.
  - 20.—Ignacio Izaola Aguirre.
  - 21.—Evaristo Carrió Caballero.
  - 22.—Claudio Fernández González.
  - 23.—Carlos Pacheco Corti.
  - 24.—Jesús Santacruz Dancho.
  - 25.—Vicente Iborra Richart.
  - 26.—José R. Lamela Pérez.
  - 27.—Manuel Polinario Muñoz.
  - 28.—Manuel Sanchis Martínez.
  - 29.—José Bou Bou.
  - 30.—José Pérez Boudón.
  - 31.—Juan Segarra Iracheta.
  - 32.—José Viesca Fernández.
  - 33.—Isidro Brunet Prat.
  - 34.—Francisco Real Alacreu.
  - 35.—José Cruz Zaldúa Muruaga.
  - 36.—Daniel Tomé Pagués.
  - 37.—Olimpio Romero Jorge.
  - 38.—Pedro Iguarán Arandía.
  - 39.—Juan Arriarán Aramburu.
  - 40.—Juan Lezcano López.
  - 41.—Juan Angel Romero Isasi.
  - 42.—Guillermo Martín González.
  - 43.—José María Negrillo Stengl.
  - 44.—Fernando Redondo Barcenilla.
  - 45.—Angel Barragán Díaz.
  - 46.—Rafael Zamora Cañas.
  - 47.—Vicente Piquer Mora.
  - 48.—Jesús Pereda Marañón.
  - 49.—Alfredo Vera Buendía.
  - 50.—Carlos Leblanc Pallás.
  - 51.—Agapito Viñas Miguélez.
  - 52.—Alfonso López Tambo.
  - 53.—Nicolás Sánchez Cañabate.

## Hoy, presentación del Recreativo

Esta tarde, a las seis, tendrá lugar la presentación oficial del Recreativo. El nuevo entrenador, Santiago Errazquin, será presentado a los jugadores blanquiazules.

A las siete, todos los componentes del filial oirán una misa ante el altar de la Divina Pastora de la iglesia de Capuchinos y seguidamente, en otras dependencias del templo, se servirá una copa de vino español.

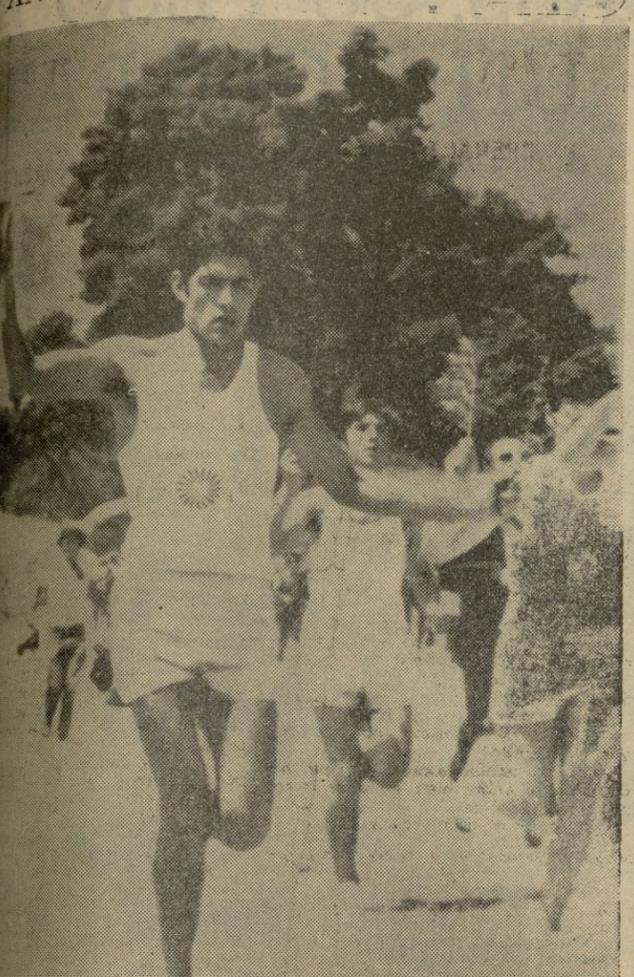
CONDUCTOR: Sacrifica un poco tu comodidad en beneficio de todos, pues una parada, aunque sea muy breve en las vías principales, ocasiona un gran daño a la circulación.

# EL EQUIPO U.S.A. DE TENIS



El equipo de los Estados Unidos para la Copa Davis ha efectuado su primer entrenamiento en las pistas del Real Club de Tenis de Barcelona, con vistas a su próxima eliminatoria frente a España, que se jugará los días 4, 5 y 6 de agosto. En la foto, el equipo formado por Stan Smith, Harold Salomon, Van Dillen, Tomás Gorman. Como capitán figura Denis Ralsion, el doctor Norman Rudy, masajista, Gene O'Connor y jugadores suplentes Eddi Dibes y Brian Gottfried. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

ANTORCHA, CAMINO DE MUNICH



Antorcha Olímpica, el atleta sale del antiguo estajo de la ciudad del mismo nombre, camino de Munich. — (Telefoto CIFRA GRAFICA - UPI)

# PISOS

ENTRADA UNICA DE  
**20.000 PTS.**

RESTO  
**168 MESES**

— INMOBILIARIA —

## OSUNA S.A.

GARANTIA Y SEGURIDAD PERMANENTE  
OFICINAS: PUERTA REAL 12-1. GRANADA

Hoy, a la una,  
inauguración de la  
Casa del Deporte

Este mediodía, a la una, tendrá lugar la solemne inauguración de la Casa del Deporte, sita en la avenida de Madrid, 5, tercero. Al acto, que será presidido por el gobernador civil como presidente de la Junta provincial de Educación Física y Deportes, tienen anunciada su asistencia las primeras autoridades granadinas. Asimismo se invita a todos los presidentes de Federaciones provinciales y aficionados en general a este acto, mediante el cual quedarán definitivamente plasmadas las ilusiones que desde tiempo a esta parte, acariciaban las autoridades deportivas de unir a todo el deporte granadino bajo el mismo techo.

Suscríbese a PATRIA

HOY, CLAUSURA DE LA  
CAMPAÑA DE NATACION  
EN SANTA FE

A las siete y media de esta tarde tendrá lugar en la gran piscina Santa Fe, la clausura de la III Campaña Escolar y Utilitaria de Natación, que organizada por la Federación Granadina de Natación, Club Natación Santa Fe y Delegación local de la Juventud, se ha venido celebrando en dicha piscina durante los últimos quince días, y a la que han asistido más de un centenar de niños de ambos sexos, comprendidos entre los 7 y los 14 años. Acto al que asistirán jerarquías deportivas provinciales así como las autoridades locales, que harán entrega a los alumnos que han superado las pruebas del correspondiente diploma acreditativo de ello, habiendo reinado gran entusiasmo durante toda la campaña, con asistencia muy regular de todos los jóvenes inscritos.—C.

HOCKEY SOBRE PATINES

# Nuevo triunfo de España

- FRENTE A CHILE LOGRO UN RESULTADO CONVINCENTE (11-3)
- LA ENTRADA DE NOGUE DIO MORDIENTE A LA FORMACION HISPANA

LA CORUÑA, 31 (ALFIL). — La selección española ha vencido a la chilena por 10 a 3, en partido correspondiente a la XII jornada XX Campeonato del Mundo de Hockey sobre Patines que se celebra estos días en La Coruña.

Asistió y presidió este encuentro, la nieta de Su Excelencia el Jefe del Estado, María del Mar Martínez Bordiú Franco, que estuvo acompañada de la señorita Patricia Viturre Fernández Latorre y Enrique Viturre Fernández Latorre.

Antes de comenzar el encuentro, Omar O'Ryan, jefe de la Delegación chilena, hizo entrega de un plato típico chileno a Francisco Méndez Aspiroz, presidente de la Federación Coruñesa de Hockey, como recuerdo de estos XX Campeonatos del Mundo.

Arbitró el italiano Bartolini, siendo jueces de puerta el portugués Cardoso y el belga Memsdall.

El partido tuvo dos tiempos totalmente distintos. El primero fue de grandes dificultades para el equipo español, quien pese a marcar en el segundo 41 su primer tanto, no encontraba el camino del gol. Erazo, en el minuto 16 empataba el encuentro, entonces el público comenzó a animar aún más a nuestra selección y en el minuto 17, Nogue deshace la igualdad, minutos más tarde el mismo Nogue aumenta la ventaja a tres, terminando así la primera parte.

En el segundo tiempo dominó casi constantemente el equipo español, Chércoles marca en los minutos 1 y 5. Erazo aminora la distancia, pero cuatro goles más. Vilallonga a los 7, dos de Nogue y otro de Chércoles, ponían el marcador en un claro 9-2.

Aún marcaría Madariaga el tercer tanto de Chile y Nogue el décimo español.

España alineó hasta el minuto 10 de

la segunda parte, a Santi García, Vilallonga, Vila, Nogue y Chércoles. En el minuto 10 sale Pont en sustitución de Vila.

Chile sacó a Cabello, Carlos Soto, Gastón Madariaga, Gonzalo Madariaga, Erazo, Piferi y Yuvens, siendo expulsado Gastón Madariaga en el minuto 15 de la segunda parte por entrada brusca a Nogue. En la primera parte se hizo el juego un poco duro, y a punto estuvo el árbitro de no saber cortarlo.

El resultado es justo, aunque puede ser más abundante, si Chile no contase con el excelente guardameta que es Cabello.

PORTUGAL, 4; ESTADOS UNIDOS, 3

LA CORUÑA, 31 (ALFIL). — La selección de Portugal logró vencer a la de Estados Unidos, no sin bastante dificultad, en el segundo partido de hoy en el Palacio de los Deportes, correspondiente al XX Campeonato Mundial de Hockey.

El primer tiempo terminó con ventaja portuguesa, de tres goles a uno.

Empezó marcando Estados Unidos, por mediación de Thibodeaux, a los dos minutos de juego. No se hizo esperar la reacción portuguesa, y a los seis minutos Livramento igualaba la contienda. Este mismo jugador, a los siete minutos, logró otro gol para Portugal, y a los nueve minutos, Reis obtuvo el tres a uno con el que se llegó al descanso.

En la segunda parte, cada equipo marcó un nuevo gol. Lo hizo Reis para Portugal, a los quince minutos y a los 17 Hakola, para Estados Unidos.

El equipo norteamericano fue enemigo difícil para Portugal, que tuvo que emplearse a fondo para alzarse con la victoria. La floja actuación del meta estadounidense posiblemente facilitase en cierto modo la victoria portuguesa.

El resultado puede considerarse justo. La selección de Portugal, hay que hacerlo constar, con estos cortos resultados hace que la cosa se le ponga difícil, pensando que, al final de los campeonatos, pueda influir el gol average.

Este encuentro fue arbitrado por el belga Memsdaes, auxiliado como jueces de puerta por el italiano Bartolini y el español Sanahuja.

Estados Unidos: Gary Macrone (Dave Sisson); Danny Trussel, Roy Hukadi, Gar Sisson, Miky Davis, Dave Hakola y Dikve Thibodeaux.

Portugal: Domingos; Reis, Rendeiro, Livramento, Xana, Salema y Cristiano.

ITALIA, 5; JAPON, 0

LA CORUÑA, 31. (ALFIL). — Por cinco goles a cero, la selección italiana ha vencido a la japonesa en encuentro celebrado en el pabellón de los deportes de La Coruña. El primer tiempo finalizó con el resultado de 3-0.

Arbitró el español Martínez Andrés, auxiliado por los jueces de puerta Brinamann, de Alemania Federal, y Bica, de Portugal.

Italia: Ktonione, Rigni, Saccardo, Battistella, Gonecha, Fona y Miglioroni.

Japón: Tatemato, Ito, Miyasaca, Atizawa, Murata, Kibayashi y Kawai.

Gonecha inauguró el marcador a los 15 minutos del primer tiempo. Este jugador volvió a marcar a los 15,40 y Battistella a los 19.

En el segundo tiempo, Battistella marcó a los siete minutos y Gonecha, a los 9 minutos.

En este último partido de la octava jornada, los italianos dominaron constantemente al equipo nipón, evitando una gran goleada el magnífico portero japonés Tatemato.

La selección japonesa puso mucho entusiasmo durante el encuentro.

Hasta la fecha no ha ganado ningún partido.

DOS ventanas para el espíritu: leer y escribir.



Un momento del partido disputado entre las selecciones nacionales de España y la Argentina, que participó en el campeonato del mundo de hockey sobre patines. Venció el equipo español por 2-0, en un emocionante partido. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

viernes, velada de boxeo en el Zaidín

Intervendrán púgiles de Algeiras y Granada

Para el próximo viernes, día 4, está organizada una estupenda velada de boxeo que se celebrará en el Cine Azul del Zaidín, compuesta por siete interesantes combates. El preliminar lo disputarán los púgiles locales que debutan: José Sánchez de Motril y Cruz Lara, de Granada, en la categoría de pesos supermosca. Dos muchachos que tienen posición en el deporte de las doce cuerdas, muy dotados físicamente y muy capaces de hacer en este deporte, en una categoría en que los combates suelen resultar de la emoción.

Después habrá otros seis combates, en la tercera jornada del «Trofeo Sierra Nevada», que disputarán los empujados Club Boxeo Algeiras y el de la Federación Granadina. Por parte de Algeiras estarán presentes en el cuadrilátero: el campeón José Sánchez, gallo, Pérez Verpara; el campeón Potero, superligero, Rejón II, y José Sáez y Julián.

Después será una velada espectacular de la calidad de los contendientes y del interés por la puntuación en el «Trofeo Sierra Nevada» que se celebrará al final de la temporada que ha tenido mejor actuación a lo largo de ella, existe el premio que disputarán Rejón II y Carlos Rejón, donado por la «Peña Barraco» para el vencedor de este combate.

SUBIDA CICLOTURISTA AL VELETA

El motivo de la festividad de las Nieves y coincidiendo con la fiesta en el Pico del Veleta, se organiza la «I subida cicloturista al Veleta». Acuden gran cantidad de ciclistas en romería en diversos medios de locomoción e igualmente a participar en el Grupo Cicloturista Granadino «Educación y Descanso» esta mañana presente, ya que ha organizado esta «I subida cicloturista al Pico del Veleta», que con sus 50 kilómetros será testigo de la hazaña de los esforzados deportistas que estarán presentes en la cima, recorriendo los 50 kilómetros de subida por la carretera de Europa.

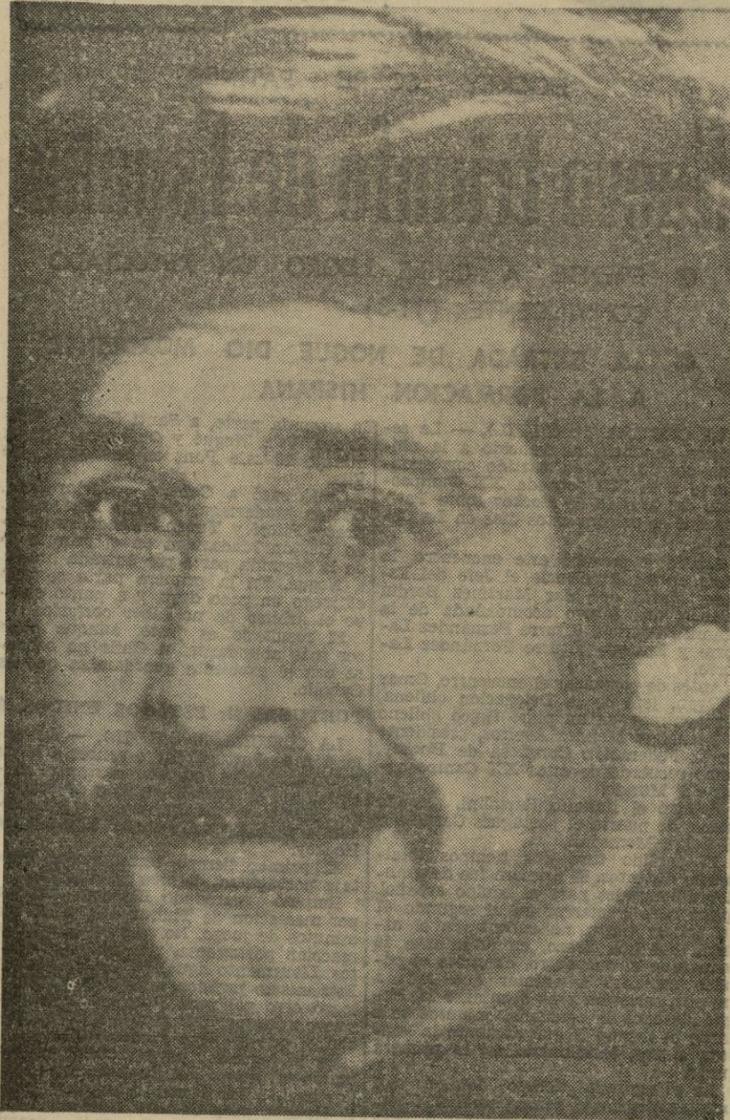
Las bicicletas que se oficiará, los ciclistas depositarán un ramo de flores en el altar que será instalado en la Virgen de las Nieves.

Los interesados que deseen participar en esta subida, deben inscribirse en la secretaría del grupo, el jueves, de ocho a diez de la mañana, participándoles que todo el que realice el recorrido se verá recompensado con un diploma que perpetuará su nombre en la lista de efemérides.

# TOPOL,

## "El violinista en el tejado"

- "HAGO EL CINE QUE GUSTA AL PUBLICO, SIEMPRE QUE NO VAYA CONTRA MIS CONVICCIONES"
- "SALLAH" SIGNIFICO LA GRAN OPORTUNIDAD DE MI CARRERA CINEMATOGRAFICA"
- EL ACTOR ISRAELI HA OBTENIDO EL PREMIO DE INTERPRETACION EN EL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN



TOPOL ha obtenido el premio masculino de interpretación en la vigésima edición del Festival Internacional del Cine de San Sebastián, "ex aequo" con Fernando Rey. El actor israelí es uno de los tres principales protagonistas de la comedia británica "Follow me", dirigida por el veterano realizador Carol Reed.

Chaim Topol es el afortunado protagonista de la película de Norman Jewson "El violinista en el tejado", que se ha convertido en uno de los grandes éxitos comerciales de los últimos tiempos. El actor debe tener unos treinta y cuatro años. Es, por tanto, mucho más joven de lo que un espectador puede imaginar tras ver su caracterización en "El violinista". Hombre sencillo, afable, y sumamente despierto, cosechó muchas simpatías durante la celebración del certamen dominical, aunque, a la hora del reparto de premios hubiera de escuchar algunas protestas sonoras porque, la verdad es que un sector bastante amplio de público consideraba que el premio debería de haber sido para Fernando Rey, exclusivamente. Pero ya se sabe que no hay premio sin discusión.

—Estoy satisfecho por lo mucho que representa para mí. Un premio no es nunca una meta, sino un estímulo. Yo ya he obtenido varias distinciones en distintas manifestaciones internacionales, como el "Globo de oro" y creo que he estado nominado para el "oscar". Sin embargo, esta distinción llega en un momento importante y procede de una ciudad muy querida para mí, y de un festival con gran prestigio.

—Hay quien dice que usted ha inculcado en Carol Reed.

—Eso no tiene sentido. Carol Reed es un gran director, con trayectoria intachable y películas de verdadera importancia. Hace años dirigió a un genio como Orson Welles en "El tercer hombre", y no se dejó influenciar por él. Al contrario que Sir Carol Reed ha conseguido de mí lo mejor que tengo como actor.

—¿Le gusta su película?

—Sí, naturalmente. Creo que es una comedia cargada de sentimentalismo y con un discreto acento crítico. Me gusta.

—Y, ¿su personaje?

—También, aunque no esté identificado, en lo personal con él. Yo reaccionaría de una forma muy distinta; por ejemplo, no esperaría diez días para dirigirme a la chica de la que estoy enamorado, ni renunciaría a ella, sólo por hacer feliz a otra persona que, además está empeñada en no ver claro.

—¿Teatro o cine?

—Las dos cosas. Yo empecé siendo un actor fundamentalmente de teatro. En Israel tengo mi propia compañía y trabajo activamente. Sin embargo, el cine me ha gustado mucho desde el principio. Así no se extrañará usted si le digo que también tengo una productora cinematográfica.

—¿Su gran éxito?

—Todas las películas que he interpretado tienen algún valor para mí, pese a que "Sallah" significó mi gran oportunidad de llegar a públicos abiertos a los que, normalmente no hubiera tenido acceso sin ese gran éxito.

—¿Qué otros filmes ha interpretado?

—Aquí, en España hice "Talento para amar", una comedia con Richard Widmark, César Romero y un atractivo plantel de chicas. Era muy mala, a pesar de dirigirla Richard Quine. En Inglaterra, en otras películas hice "Las cadenas de la libertad", con David Niven y Anna Karina. Creo que ésta sí se ha visto aquí, en España.

—¿Es usted un actor caro?

—Normalmente voy a porcentaje sobre los beneficios de la película. Si estas rinden ganó mucho, si no...

—Y, ¿qué tipo de cine le interesa?

—El que gusta al público, siempre que no vaya contra mis propias convicciones.

JUAN JOSE PORTO  
(PYRESA)

# MAMA CASS: SU PESO EN ORO EN UN CONTRATO

MAMA Cass sonrió cuando le preguntaron si su casa de discos le había pagado su peso en oro.

—No sea impertinente. Sin embargo, el ejecutivo que asistía a la firma del contrato se mantenía serio. Su reacción era fácilmente comprensible. Mamá Cass iba a estampar su firma en un contrato que le obligaba a grabar diez álbumes a cambio de un millón de dólares. Mamá Cass dejó el cigarrillo en el cenicero, sorbió un poco de té y firmó.

A los treinta y un años Mamá Cass había conseguido que un millón de dólares, divididos entre sus 119 kilos, dieran un precio por kilo muy aproximado al precio del oro.

## "VIS" COMICA

Mamá Cass ha sabido aprovechar su buen momento. Desde los tiempos de "The Mamas and The Papas", la cotización de Mamá Cass no había sido tan elevada. La cantante disfrutó de un buen momento cuando se separó del grupo y su disco "Dream a little dream on me" salió al mercado. Sin embargo, los expertos aseguraron que Mamá Cass no había sido honesta. Su versión de "Dream a little dream on me" se parecía más de lo tolerable a la que grabó Ella Fitzgerald en los años cincuenta. Mamá Cass rechazó la opinión de los críticos y como los amantes de la música "pop" superan a los partidarios del jazz, el asunto caminó por vía de discreción para los no iniciados.

—Quiero hacer cosas nuevas, no dedicarme exclusivamente a la canción. El problema está en que la gente me acepte en mis nuevas facetas. Cuando aparezco en un escenario, la gente piensa: "Ahora va a cantar "California Dreamin". Y tiene razón. Sin em-

● "MI AMBICION ES CONVERTIRME EN ACTRIZ"

● "SOLO COMETO DOS VECES EL MISMO ERROR"



Expresivo primer plano de «Mamá Cass». — (Foto EUROPA)

PUEDA SER LA REVELACION - 72

## Paz Isern, una debutante de 17 años para Alfredo Landa

● "ME INTERESA EL CINE HECHO CON DIGNIDAD Y HONRADEZ"

● "EN ESTOS MOMENTOS SOLO DESEO FERVIENTEMENTE UNA COSA: SER ACTRIZ"

PAZ Isern es el nombre de una jovencita—casi una niña: tiene diecisiete años—llamada a convertirse en, a poco que la suerte empuje, en una de las figuras que merecen el calificativo de "revelación".

Yo creo, sin concesión al tópico, ni a la galantería periodística, que esta niña que aparenta más de sus diecisiete

les. Y te encandila con su enorme espontaneidad. Yo la he visto actuar ante la cámara y doy fe de que tiene naturalidad. Pero, ¿cómo empecé todo?

—Pienso que he tenido siempre vocación de actriz. Estudio seguro año en la Escuela Oficial de Cine. Y no pienso dejarlo hasta que acabe No



Paz Isern, «entre rejas», por exigencias del guión de su película. — (Foto PYRESA)

te años, con una figura atractiva, ojos saturados de esperanzas y sonrisa generosa, puede ser figura importante.

Paz es su nombre e Isern, el segundo apellido, el de su madre. "No he querido cambiarme el nombre porque me parecía, francamente, un poco tonto. Me gusta el mío, Paz, y pienso que el apellido suena bien. No había por qué cambiarlo. En una ocasión me dijeron que debería adoptar un apellido extranjero". ¿Para qué? ¿A quién voy a engañar? Soy española y—sin patriotismo tontorrono—me encuentro muy a gusto así. Nada, con "Paz Isern" la cosa irá bien, muy bien; es como una corazonada.

## QUIEN ES QUIEN

La niña esbelta, de cabello largo y suelto, de ojos sonadores y sonrisa ingenua, es la mayor de cuatro hermanas. Pertenece a una familia acomodada. Tiene clase y estilo de mujer atractiva. No es su belleza, ni su figura, es, como ya ha dicho alguien, su "ángel". Tiene "ángel" e raudicia-

te puedes ni imaginar lo que he aprendido. Gracias a la escuela, cuando me hicieron las pruebas de esta película, aunque estaba temblando por dentro, apenas si se notaba, yo sonreía y sonreía, mientras pensaba en mis rodillas que parecían dispuestas a doblarse de un momento a otro. Además, como alumna de la Escuela llegué a esta mi primera película, "París bien vale una moza", que dirige Pedro Lazaga con Alfredo Landa de protagonista central.

## DEL CINE COMERCIAL Y OTRAS INGENUIDADES

—Pero, este, es un cine "comercial" mal visto por algunos sectores de la crítica.

—A mí me parece un cine estimable, si está hecho con honradez y dignidad. Y estoy segura que esta película se mueve por tales cauces. Además, he tenido la suerte de encajar en un filme de lo que, normalmente, suelen disfrutar con grandes audien-

bargo, el público tendrá que brarse a verme en el cine o televisión. Voy a convertirme en es mi mayor ambición. Creo que talento y una evidente "vis" volvió a unirse al grupo "The and The Papas".

—Fue una experiencia lamentable parecer, la imagen del comercial necesitaba, así que, cuando me ron, acepté. Estuvimos unos meses y grabamos un álbum que conseguí fue una bronca que me separé del grupo porque no volvería a cometer error.

## ATRACTIVA

Mamá Cass comete el mismo error en dos ocasiones y no se volvió a repetir en la tercera. Su primer contrato con el compositor James C. Cricks fracasó a los ocho meses. Sin embargo, Mamá Cass contrajo matrimonio con el barón David Wiedenman. Cinco meses después se divorció.

—El matrimonio exige una gran cantidad de trabajo para que mantenga a los hijos. Yo no soy una persona apática, me gustan los esfuerzos. El matrimonio me da mi libertad, y nunca he tratado un hombre capaz de privarme de ella.

—¿Se considera una mujer atractiva?

—No soy. La fama está negociada en ocasiones y no se debe repetir. Lo que sucede es que yo no es el único motivo de atención. No debemos olvidar la inteligencia, el talento artístico, la personalidad... Poseo todos los dones que hacen a una persona atractiva, la belleza. Pero mi humor me ha olvidado este detalle y a no sé.

## PETER SYMONS

—Europa Press-Symons

CONDUCTOR: El castigo es muy doloroso. Evita las fracciones.

cias. Y, eso, es lo importante. El cine se hace para que la gente vea, claro.

—Eres la protagonista de una película. ¿No es demasiado arriesgado para una chica que empieza?

—Arriesgado sí. Pero el cine es una aventura. Me gusta la fianza el personaje, muy comercial el que me puedo identificar.

—Te entusiasma esto, ser protagonista de una película?

—Tengo ilusión por todo. Me entusiasma absolutamente cuando me ven y ellos acometen. No me considero una niña, ni una jovencita bobalaca de mi edad. Al fin de cuentas, me recurre un par de meses para cumplir los dieciocho años. Sin embargo, en esos momentos, sólo deseo fervientemente ser actriz.

—Para ello tendrás que regresar a la Escuela de Cine, a tus estudios.

—No, en absoluto. Tengo que seguir con mi carrera y aprender, ser una profesional. Entre tanto, trabajaré en películas que pueda, siempre que sean incompatibles con esos estudios.

—Ella es Paz Isern. Su "comercio" está vacío, o mejor, está vacío de diecisiete años. Tiene una visión y gran atractivo. Puede ser la revelación del setenta y dos, sólo con una fortuna alicente un poco su Clase, figura y naturalidad.

JUAN JOSE PORTO

"Pyresa"

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES DE ESTRENO

### ALIATAR CINEMA

Refrigerado = A las 5, 7, 9 y 11  
¡APASIONANTE ESTRENO!  
Un film de CLAUDE CHABROL  
Con MICHEL DUCHAUSSOY  
CAROLINE CELLIER y  
JEAN YANNE, en

**Accidente sin huellas**  
(May. 18 años) - Eastmancolor

### CAPITOL

Refrigerado = A las 5, 7, 9 y 11

**Préstame quince días**

— Eastmancolor —  
ALFREDO LANDA  
CONCHITA VELASCO  
JOSE L. LOPEZ VAZQUEZ  
(Autorizada mayores de 18 años)

### GOYA

Refrigerado  
:: 5, 7, 9 y 11 ::

EXTRAORDINARIO EXITO  
● ANTHONY QUINN  
● INGRID BERGMAN

**SECRETOS de una ESPOSA**

Panavisión - Technicolor  
(Autorizada mayores de 18 años)

### GRANADA

Refrigerado = A las 5, 7, 9 y 11  
= ¡ULTIMO DIA!  
¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!  
● NORMAN WISDOM  
el campeón de la risa, en

**Reporter a la fuerza**

(Para todos los públicos) - Color  
Nada de reír como tontos, en esta película se reirán como listos

### ISABEL la CATOLICA

(REFRIGERACION CARRIER)  
— A las 5, 7, 9 y 11 —  
= ULTIMO DIA =

**CROMWELL**

— Technicolor —  
● RICHARD HARRIS  
● ALEC GUINNES  
(Autorizada mayores de 14 años)

### MADRIGAL

REFRIGERADO POR ANGLO  
:: Sesiones a las 5, 7, 9 y 11 ::

2.ª SEMANA DE EXITO

**"MI CANCION ES PARA TI"**

— Eastmancolor —  
● MANOLO ESCOBAR  
con Angel de Andrés,  
Rafaela Aparicio y  
Maruja Isbert  
(Autorizada todos los públicos)

### PALACIO DEL CINE

Refrigerado = A las 5, 7, 9 y 11  
= ULTIMO DIA =

**La habitación maldita**

— Pathocolor —  
● STELLA STEVENS  
● SHELLEY WINTERS  
(Autorizada mayores de 18 años)

### REGIO

Cerrado por reforma durante el mes de agosto

## Cine de Reestreno ARTE Y ENSAYO

### GRAN VIA

Refrigerado 5, 7, 9 y 11  
¡Hoy, gran emoción! de la producción de aventuras en Metrocólor, "MOGAMBO", por Clark Gable, Ava Gardner y Grace Kelly. (May. de 14 años.)  
● Próximamente: en Eastmancolor, LA VIDA SIGUE IGUAL, por Julio Iglesias. (Tolerada.)

### PRINCIPE

Sólo tres sesiones: A las 7, 9 y 11  
¡Imposible retirarla de cartel!  
La soltera sigue retozando  
(GEORGE GIRL)  
(LA SOLTERA RETOZONA)  
(Mayores 18)—Precios reducidos

## PROGRAMA DE TELEVISION

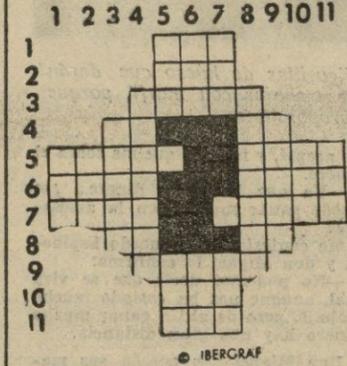
**MUEBLES PARA COCINA POR ELEMENTOS y BAQUERO Y MOTOR**  
PRESENTAN HOY EL PROGRAMA DE TV

**PROGRAMA DE SOBREMESA.** — 13:45: Carta de ajuste. Música sobre unos módulos (Villa Rojo). — 14: Apertura y presentación. — 14:01: Almanaque. Programa de apertura. El tiempo. Agenda TV: Avance de lo más importante de la programación del día. Efemérides. Agenda cultural. Datos para la familia. — 14:30: Primera edición. Primer espacio informativo del día: Resumen de lo sucedido en el mundo desde el Servicio Informativo de la noche anterior. — Gran antena: Intervención de unidades regionales. — Hoy noticia: Los personajes del día. — Panel: El tiempo: la Bolsa, "Boletín Oficial del Estado"; Informaciones en sección. — 15: Noticias. Información nacional e internacional, precedida de un resumen del espacio: Política, Economía, lo Social, lo Humano. — Hoy mismo: Avance de últimas noticias. — La pregunta de hoy. — Nuevo resumen del espacio. 13:35: Visto y oído. Visto y oído es un concurso realizado en el Centro de Producción de Programas de Miramar, en Barcelona. Consiste en mostrar fragmentos de programas emitidos por TVE en la semana anterior. El concursante deberá responder a una pregunta por cada fragmento mostrado. — 16: El fantasma y la señora Murr: "El conquistador". El capitán Gregg no puede tolerar los constantes fracasos amorosos de su descendiente. Decide entonces servirle como maestro y guía en materia amorosa, convirtiéndose además en un desprendido y exquisito anfitrión. — 16:30: Despedida y cierre.

**PROGRAMA DE TARDE.** — 17:45: Carta de ajuste. Cantan Lola Flores y Manolo Escobar. — 18: Apertura y presentación. — 18:01: Avance informativo. — 18:05: La casa del reloj. Número 125: "Playa" (II). El guión número 2 habla de los distintos objetos que se pueden coger en la playa y la mímica se centra alrededor de turistas en la playa y vuelo de gaviotas. — 18:25: Con vosotros. Presentación, concurso y comentarios del libro: "Peter Pan", de Walt Disney. — Jossie y sus melodías: "Problemas en Hong-Kong" Una de las melodías encuentra en la calle una extraña moneda, de la que quiere apoderarse un misterioso fabricante de juguetes diabólicos. Los juguetes persiguen al grupo, que consigue escapar, tras accidentadas peripecias. — Y ahora... Furia: "Furia descubre a un mentiroso". Furia demuestra su enfado, ante la predilección que Jocely muestra por un viejo coche. Están intentando arreglarlo, para poder pagar las deudas contraídas. Al chico le han asegurado que con el importe de su venta tendrá el dinero suficiente para no perder a Furia. — 19:30: Dibujos animados. 19:40: Buenas tardes: Espectáculos. Temas de ballet, teatro, baile y variedades. — 20:30: Novela. (Capítulo II): "Maite", de Luis de Castresana. Sinopsis: Andrés, íntima con Miren y ambos pasean por la orilla del río, el lugar preferido por Maite. La madre y más aún Miguel no han sabido sobreponer-

se al dolor de la pérdida del ser querido. Andrés no sabe con exactitud si está enamorado de Miren o del recuerdo de Maite.  
**PROGRAMA DE NOCHE.** — 21: Información nacional e internacional. — 21:35: El cine, cabalgando hacia el Oeste: "El caballero del Oeste" (1945). El protagonista es confundido con un famoso bandolero, que luego quiere servirse de éste equívoco para burlar a la justicia y poder escapar. Pero la amiga del bandolero se enamorará de él. — 23:20: Veinticuatro horas. Final de los servicios informativos. — 23:45: Oración, despedida y cierre.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Cierta número; 2: Nota musical; 3: Aplicase a la sustancia de origen orgánico, más o menos petrificada, que se encuentra en las capas terrestres; 4: Deidad egipcia. Terminación verbal; 5: Sucesión continuada de olas. Parte de la cabeza; 6: Única en su especie. Placa metálica gruesa y de figura circular; 7: Cielo, firmamento. Hurtes; 8: Preposición inseparable. Pronombre; 9: Obstáculo, impedimento; 10: Rece; 11: Pronombre.  
**VERTICALES.** — 1: Se atreva; 2: Personaje bíblico; 3: Raza, casta o linaje; 4: Cubilete de masa de hojaldré, relleno de carne picada; 5: Desgasto. Ponchera; 6: Pronombre. Me encaminaré; 7: Percibí. Consonante, en plural; 8: Haga daño; 9: Manifestación alegría; 10: Línea que divide por mitad el ancho de una calle, camino u otra cosa semejante; 11: Pronombre.

Solución al anterior:  
**HORIZONTALES.** — 1: Asa; 2: Rie; 3: Morsa; 4: Vi. Va; 5: Tramo. Alas; 6: Aire. Neto; 7: Loas. Actos; 8: Sí. Ea; 9: Salas; 10: Ver; 11: Esa.  
**VERTICALES.** — 1: Tal; 2: Río; 3: Varas; 4: Mimesis; 5: Aro. Ave; 6: Sir. Les; 7: Aes. Ara; 8: Avances; 9: Aleta; 10: Ato; 11: Sos.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ENSEÑANZAS

"AMEINON". Bachillerato Elemental. Graduado Escolar. Recuperación evaluaciones negativas. Mecanografía. Taquígrafía. Enseñanza General Básica. Paseo Ronda, 136-1.º Izqda. Teléfono 271924. Bachillerato Superior. Selectivos. Estudios bancarios. Oposiciones. Idiomas. Alemán. Inglés. Secretariado. Varela, 2-2.º. Teléfono 223591-392. Librería, papelería, discografía, Sta. Cruz, 3. Teléfono 271923. Granada.

### TRABAJO

**PUBLICACIONES** multicopista, mecanográficas, memorias, tesis, tesis. Varela, 2-2.º. Teléfono 223591-392. Granada.

**ESCUELA** Traductores, traducción directa, inversa alemán, inglés francés, italiano libros, folletos, documentos, cartas. Varela, 2-2.º. Teléfono 223591-392. Granada.

**CENTRO** práctico electrónica. Taller R.T.V., reparaciones, montajes. Varela, 4. Teléfono 223591-392. Granada.

**SE PRECISA** ayudante de Farmacia masculino. Farmacia Román. Plaza San Antón, 2.

**SEÑORITA** para niña. Interna. Llamar teléfono 254730 (3 a 6).

### VIDA SINDICAL

**OFERTAS DE EMPLEO EN EL SERVICIO DE COLOCACION**

Existen en el Servicio Provincial de Colocación, ofertas de empleo por distintas empresas, para cubrir los puestos de trabajo que a continuación se relacionan:  
Oficiales de peluquería.  
Planchadores.  
Auxiliares administrativos.  
Callista.  
Lavanderas y limpiadoras para hostelería.  
Empleadas de hogar.

Aquellas personas interesadas en cualquiera de las mencionadas ofertas deberán personarse en las Oficinas de Colocación, Casa Sindical, Calvo Sotelo, s-n., donde se les facilitará más información.

### CUPON PRO CIEGOS SORTEO 746 AYER

Estos anuncios se reciben en la Administración de este diario, Oficios, 8, teléfonos 222593-222595; en Agencia de Publicidad ALAS, Milagro, 5, teléfonos 227590-226790; Agencia de Publicidad CID, Gran Vía, 34, teléfonos 227419-227420; y en Empresa Anunciadora PUBLISOL, Acera del Casino, 11, teléfonos 222128-227396

**NO LO DEJE** para mañana que ya puede ser tarde. Por favor, vacune hoy mismo a sus hijos.

### VENTAS

**PISOS** libre, terminado, y locales comerciales, junto a Recogidas. Construcciones Alcazar. Teléfono 251904.

**PISOS** Entrada única de 20.000 Ptas resto 168 meses Inmobiliaria OSUNA, S. A. Libres terminados. Garantía y seguridad permanente. Oficinas: Puerta Real 12 - 1.º GRANADA

**OCASION**, vendo local 200 metros, 5.500 pesetas metro. Para hipotecas 900.000 pesetas. Domingo Vicente (agente colegiado), San Pedro Mártir, 33. Telf. 223482.

**A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA**

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente.

Igualmente pueden encargar sus anuncios.

Suscribese a PATRIA

**EL PISC QUE VD. DESEA LO TENEMOS CONSTRUIDO...**  
PISOS - APARTAMENTOS - LOCALES COMERCIALES - CHALETS. En el lugar que desee. De todos tipos y precios.  
LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO  
**AVILA-ROJAS** Libres Terminados  
SAN-ANTON.18. TLF. 227571-211 GRANADA

**LA SEGURIDAD SOCIAL.** Una cotización correcta a la Seguridad Social no debe constituir problema si se conoce convenientemente el nuevo sistema establecido por la reciente Ley. Las Entidades Gestoras de la Seguridad Social a través de sus órganos provinciales y las Inspecciones provinciales de Trabajo, ofrecen asesoramiento y orientación a todos los interesados.

**PROGRAMAS DE RADIO**  
**LA VOZ DE GRANADA**  
**PROGRAMA MATINAL.** — 7:58: Apertura de programas. — 8: Voz para el alma. (Oración matinal). — 8:30: Granada, actualidad. (Programa de información). — 9: Noticias de la música. — 10: Al habla la Granada. — 10:30: La travesía de Colocación. — 11: La mujer y su amor. — 11:30: El Ángelus. (Después de las 21 emittimos en OM, y simultáneamente). — 12:02: Voz para el alma. (Plegaria del mediodía). — 12:30: Solo para enamorados. — 12:30: Noticias de actualidad. — 12:45: Ventana al mundo. — 13: Recordando melodías.  
**PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA.** — 13:30: Novedades musicales. — 14: Fiesta flamenca. — 14:30: Panorama. (Especial información). — 15: Tribuna deportiva. Actividad deportiva. Tema de actualidad. — 15:30: Espectáculos. Microbiografía. — 15:30: Concierto. Simplemente María.  
**PROGRAMA DE TARDE.** — 17:30: Música. — 18: Musical La Casaca. — 18:30: Santo rosario. — 19:45: Baile para la juventud.  
**PROGRAMA DE NOCHE.** — 21: Discoteca, actualidad. — 21:15: Ray Conroy y sus coros. — 21:30: Granada, actualidad. (Tercer boletín de información). — 21:55: Granada a la vista. — 22:30: El número premiado. — 23: Cita con Nati Mistral. — 23:30: Momentos de zarzuelas. — 23:30: Recordando el ayer. — 23:55: Al filo de la noche. — 24: La hora galante. — 24: Voz para el alma. (Oración poética de la noche). — 1: Cierre de la estación.

# MIGUEL MALDONADO Y EDUARDO ESPINOSA, ARTESANOS EJEMPLARES

- ESPINOSA: ALGUNOS TRIPTICOS MIOS SE VENDEN COMO AUTENTICAS ANTIGÜEDADES"
- "SOY EL UNICO QUE HACE LA FORJA Y EL CINCELADO" (Maldonado)
- "NUNCA SERA UN ARTESANO QUIEN UTILICE MAQUINAS", afirman ambos

DESPUES del acto de entrega de las medallas y diplomas que les acreditan como artesanos distinguidos, hemos visitado los talleres y hemos charlado un rato con los señores Alfambra y Maldonado. Los dos coinciden en considerar esta distinción como la más importante de su vida, a pesar de que ambos han recibido varios premios y diplomas en exposiciones y concursos de artesanía.

## Como un tallista medieval

El señor Alfambra nos dice que no ha expuesto ni concursado nunca por propia iniciativa, siempre que ha concurrido a una de estas muestras lo ha hecho porque ha sido llamado. Su labor es la talla de madera y marfil.

—¿Desde cuándo trabaja usted en este oficio?

—Lo que se dice trabajar en serio desde los catorce años, pero ya antes, cuando todavía iba a la escuela, hacia mis pinitos en el taller que tenían mi padre y mi tío.

El tío del señor Alfambra, que tiene su mismo nombre, talló los tronos de la Santa Cena, la Virgen de la Victoria y "Jesús del borriquillo", como él dice.

—¿Qué es usted, tallista o escultor?

—Yo me considero escultor, y es la escultura en madera lo que más gusta. —nos ha enseñando una Inmaculada, inspirada en la de Alonso Cano, que confirma lo que nos ha dicho y demuestra que la talla de la madera no tiene secretos para él—. Además de la escultura en madera hago tallas en madera y marfil. Bueno, en marfil ya no hago nada porque este material escasea, ahora trabajo en hueso.

Hemos visto, durante el recorrido por el taller, varios tripticos dignos de las manos de un artista medieval. También hay una talla de Virgen gótica que está restaurando el señor Espinosa.

—¿Se dedica también a la restauración?

—Hago algunas cosas, pero mi trabajo es, sobre todo, de creación. Lo que sí hago es tallas románicas o góticas, que luego venden los anticuarios como auténticas, ¡y a qué precios!

Nos ha contado la anécdota de un triptico románico que fabricó por encargo de un señor belga y que cuando lo envió a aquel país le fue retenido en la frontera, por creer que se trataba de una auténtica joya románica.

## Las tallas de Lola Flores

—¿Tiene obras en muchos sitios?

—La mayoría no sé dónde van a parar. De todas maneras, tengo obras en Almería, alguna en el norte y un triptico que me encargaron el año pasado para el ministerio de la Gobernación, y que ya está allí colgado.

Dice que un día, viendo una revis-

ta, se fijó en unas tallas de casa de Lola Flores y que la revista citaba como valiosísimas y antiqüisimas obras de arte. Las tallas habían salido de sus manos.

A don Eduardo Espinosa le atrae todo lo que signifique arte. Su "hobby" es la pintura y tocar la bandurria. Todos los domingos se reúne con unos amigos y juntos interpretan partituras de Albéniz, Granados, Rodrigo, etc.

## Trabajar el cobre con manos de cobre

Después de la visita al taller del señor Alfambra hemos ido a casa de don Miguel Maldonado. Es un "carmen precioso" cuya compra le costó muchísimos sudores, y le dejó según nos ha dicho— sin un céntimo en el bolsillo. El taller es una habitación alargada, donde por toda herramienta tiene una fragua pequeña, un yunque y varios cinceles y mar-



El señor Espinosa trabaja sobre las figurillas de hueso que darán belleza a su próxima obra. Ya no puede trabajar con marfil porque no tiene quien se lo proporcione.

tillos. Ayudado por estos cuatro utensilios nuestro amigo hace verdaderos primores con el cobre.

—¿Con quién aprendió su oficio?

—La forja la aprendí con mi padre, que tenía un pequeño taller, pero el cincelado lo aprendí por mis propios medios. Normalmente la forja y el cincelado se hacen cada una en un sitio diferente. Yo —y se excusa por su falta de modestia— soy el único en Granada que hago las dos cosas.

—¿Le ayuda alguien?

—No, trabajo solo. No puedo permitirme el lujo de tener aprendices, que entre los seguros sociales, el tiempo que se emplea en enseñarles y el pequeño sueldo que se les paga, salen caros.

El señor Alfambra, que nos ha acompañado hasta la casa de su colega artesano, dice que él tiene cuatro ayudantes, entre ellos su hija, que es una experta en el plateado y dorado de las tallas.

## Concursos y exposiciones

Vemos por las paredes del taller diversos carteles de concursos y exposiciones de artesanía.

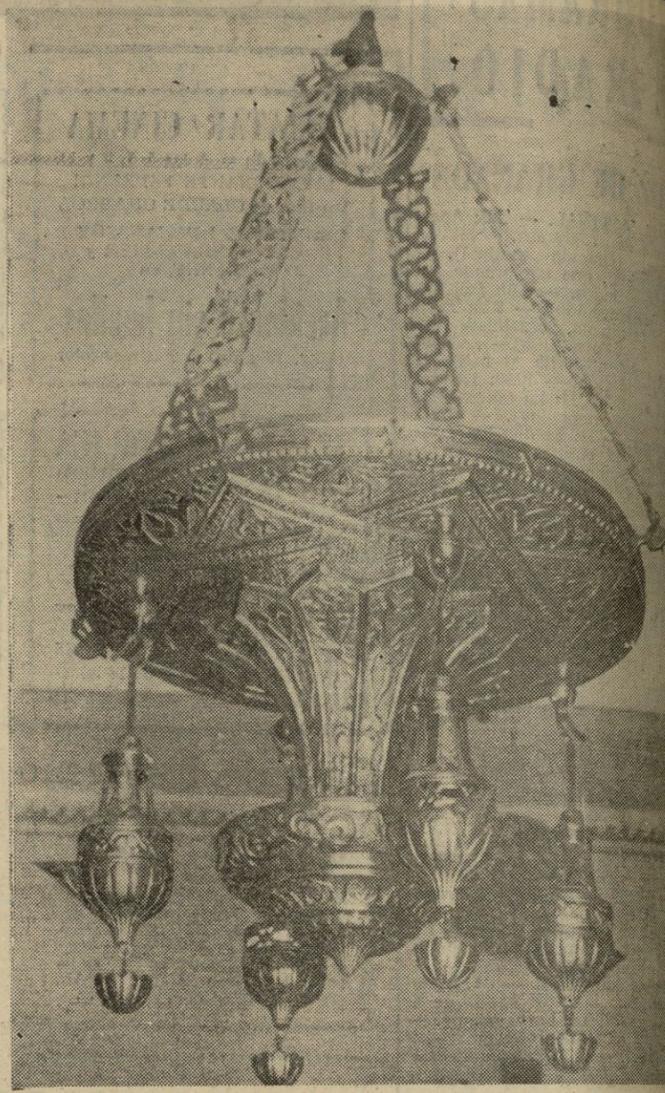
—¿Por lo que veo, a usted le gusta ir a concursos y exposiciones?

—He ido a unos cuantos y en casi todos me ha ido bastante bien. Vamos a subir para que vea usted algunas cosas que he presentado en las exposiciones.

Hemos subido y nos ha enseñado ánforas, cofres, braseros, todos en cobre y con unos dibujos maravillosos por el arte y el trabajo ilusionado que encierran. En el comedor de la casa hay una lámpara que parece salida de las "Mil y una noches" y que no desmerecería colgada en la Alhambra. Por ella le han dado ya varios premios.

—¿Por cuánto vendería esta lámpara?

—Esta no la vendo, me costó mucho trabajo y es quizá la obra que más quiero. Unos japoneses me ofrecían cien mil pesetas por ella, pero



Por esta maravillosa lámpara han ofrecido al señor Maldonado hasta cien mil pesetas, pero no ha querido venderla. En cambio ha rechazado con ella varios premios en certámenes de artesanía.

## CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

Cristóbal Halffter y San Juan de la Cruz



EL compositor y director Cristóbal Halffter, que recientemente nos visitara con ocasión de los Festivales de Granada, ha grabado un disco interesante, dentro de la línea musical suya. Este disco está inspirado en diversas composiciones poéticas de San Juan de la Cruz. Poesía y Música unidas nos parece un gran acierto.—B.

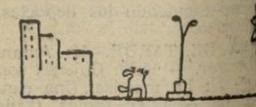
### Limitación de peso



SABEMOS que algunas carreteras de la provincia no tienen un firme para resistir el paso de camiones de alto tonelaje. Es por eso que en algunos pueblos se va a solicitar y conceder el fijar un límite de peso en esos camiones, para que las ca-

rrteras no se deterioren rápidamente. A ver cómo se da la cuestión.

### Más farolas



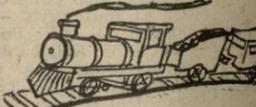
NO hay más remedio que en la ciudad hacen falta farolas, muchas más farolas. Para aficionados al cine de noche, no pueden a otra hora, les resulta un poco problemático andar por nuestras calles, sin ver nada, como quien dice. Sobre todo, este problema se nota por la zona de Granadilla y Camino de Ronda, con calles adyacentes. En fin, esperamos que esto se arregle pronto.—B.

### Miguel Ríos, guerrillero



NO se se asusten, que se trata de un "guerrillero musical". Este es el nombre que le ha dado la empresa que al igual que ocurrió con El doblés y Palomo, que fueron cantantes taurinos, Miguel Ríos, con Joan Manuel Serrat, ha formado una buena pareja para actuar durante este verano en plazas de toros. El propósito, por lo visto, es seguir que el público acuda a verlos y oírles al precio de treinta o cuarenta y cinco pesetas. Esto nos parece muy bien. A ver quien gana esta vez, si Miguel Ríos o los empresarios.—B.

### Otra subida



NO hemos avisado ya varias veces en estas "Breves" que el verano es una estación muy crítica para la subida de precios. Aquí está la respuesta con otra subida. Se trata de que la RENFE ha hecho "un reajuste de tarifas" orden del cinco por ciento, en los trenes de larga distancia, como los de Ter, Electrotrenes, etc. El servidor le gustaría saber cómo en la "economía se va a invertir" la bajada de precios correlativa al aumento de salarios.—B. (Viñetas de Guillermo Soriano)



Los tripticos, góticos o románticos, son la especialidad de don Eduardo Espinosa Alfambra. He aquí una bella muestra de su arte. Muchos de ellos han pasado por auténticos, por obra y gracia de los anticuarios.

Sorihumor®

¡EIA, Y VIVA LA ECOLOGÍA!

**PATRIA**  
DIARIO DE GRANADA